

ノ家章梅鉢左ニ御副使ノ家章薜蘿右ニ御監使ノ家章四目結ヲ畫キ其下方四尺許リノ額アリテ數種ノ剪綵花ヲ邊飭シ中ニ漢字ニテ和蘭京ヨリ日本尊客ノ爲メニ恭建之ト書シタリ又此庭上ニ建タル旗ノ中ニ國字雜リニテ「よく御出」ト書タルモ見エタリ扱此堂上ニテ御使節ヨリ一遍ノ來意ヲ演ラレケレハ應接官吏禮謝慰勞ノ答等アリ夫ヨリ馬車ニテ市中ヲ北ノ方ニ向テ行凡十丁許ニシテ蒸氣車行頭ニ至リ蒸氣車ニ駕シテ電發ス路間所々村落田野牛馬遊牧場多シ土人村巷ニ充滿シテ奔車中ニ向テ祝辭ヲ爲ス行程四十五里申牌後海克入口蒸氣車行頭著此所ヨリ馬車ニ駕シ市中ニ入此ヨリ路傍ニ警衛ノ騎馬并銃隊凡千餘人左右所々ニ紅旭旗ト紅白青旗トヲ建テ滿巷ノ觀者帽ヲ脱シテ祝聲大呼ス二丁許ニシテ旅館門前ニ至レハ前ノ堂中ニ建ル如キ云々ノ書タル高標ヲ庭上ノ正面ニ建タリ今日旅寓ノ門前ニ群集ノ觀者三千人ニ滿チタリシカ夜間ニ至亥牌頃マテモ尙歸リ去ラサリキ當府ノ總說ハ姑ク箕作氏ノ八絃通誌ノ要ヲ摘テ左ニ擧ク宜シク參

看スヘシ曰

「スカラアフエン ハーグ」ハ南和蘭州ニ在リ世ニ「デハーグ」ト稱ル者多シ其府外溝渠ヲ環ラサ、ル故ヲ以テ府ニシテ頗ル野趣ヲ帶幽邃愛スヘシ此ヲ國王夏月ノ居トス冬月ニハ南ブラハントノ都府ブリユツスルニ居ル人口六萬一千有之

○五月十八日晴 逗留 同 六十八度

今日外出セス終日休憩セリ門前ノ觀者昨日ノ如シ夜間モ相同シ

○五月十九日晴 又 同 六十三度

今午牌後ヨリ御三使各國ミニストル館ニ行カル陪從ナシ未牌馬車ニテ寓ヲ出凡四五丁ニシテ混堂ニ至ル浴室二十許各馬口鐵盤ノ中ニ西洋布ヲ敷ク其他佛蘭西浴場ニ説ク所ト大同小異有ノミ浴後樓ニ登リテ少憩又馬車ニテ歸寓ス門前觀者群集尙如昨日

○五月二十日晴 同 同 六十度

今午牌前ヨリ御三使歩兵調練一覽トシテ出寓セラレ午後歸寓セラル又午後ヨリ博物館ニ行カル共ニ陪從ナシ後ニ之ヲ聞シニ調練ニハアラスシテ軍戰ノ戲場ナリシト云申牌後ヨリ御三使馬車ニテ出寓セラル旅寓ノ前凡五六丁「ハーグセボス」森ノ名ニ行カル此森凡七八丁アリテ綠樹柯ヲ交ヘ日光ヲ遮翳シ極テ幽邃閑雅ノ地也所々ニ旗亭及茶店アリ此夕森ノ入口ヨリ路傍左右凡毎三間ノ樹幹一所ニ八十點ノ連燈ヲカケタリ此際五六丁ニシテ一字宮殿アリ方凡九間高四間許此屋上ヨリ檐端及楣間扉上椽邊ニ至ルマテ數萬點ノ燈ヲ懸タルカ煌々燁々トシテ更ニ眩キハカリナリキ此前ニ亘リ四間許ノ十角亭アリ是ニモ數燈ヲ點シ中ニ俗人二十人アリテ音樂十二閱ヲ奏シタリ今夕モ觀者森中ニ充滿シテ邦人ニ各々團花ヲ贈リタリ是ハ數種ノ花枝ヲ束ネ美麗ノ紙ヲ以テ手束ノ所ヲ包ミタル也西洋各國共之ヲ贈ルヲ以テ客ヲ尊フノ禮式トナセリ歸路林中ヲ廻リテ池邊ヲ過シニ池上ノ數所ニモ萬燈ヲ點セシカ水面ニ映リテ燈光ヲ倍點セシメタルハ更ニ亦一寄觀タリキ路上ハ往來トモ馬車ノ

左右ヲ騎馬ニテ警衛シ銃卒ハ路傍毎一間ニ排列シテ雜選ヲ制スレトモ選卒ノ隙ヲ窺フテ車中ニ團花ヲ投シ或ハ邦人ノ名刺ヲ請フモノ多シ戊牌歸寓セリ今日王妃誕辰ニヨリ旅館樓上欄干ノ間毎一尺ニ點燈セリ隨テ又門前觀者頃日ヨリモ噴咽重沓ヲ極メタリ

○五月二十一日晴 同 六十五度

今巳牌ヨリ御三使煉鐵所ニ行カレ午牌歸寓セラル但シ此所ニテハ重キ量目ノ物ヲ鐵造ノ桔槔ニテ高所ニ上ノ機關アリ次ニ鑄物場ニ行レケレハ謹テ日本人ニ服スノ語又日本尊客ノ渡來ヲ祝スト云語ヲ大文字ニ鑄出セシト云又戊牌ヨリ執政ノ許ニ行カル亥牌歸寓セラル共ニ陪從ナシ門前觀者堵ノ如シ

○五月二十二日晴 同 六十五度

今巳牌ヨリ御三使鑄砲場ニ行カル陪從ヲ得ス後ニ之ヲ聞ケリ此ノ所ニテハ一挺ノ古キ大砲ヲ出シ之ヲ鎔鑠シ又青銅ヲ加ヘテ忽チ一挺ノ新砲ヲ鑄

造セシカ其迅速奇巧共ニ目ヲ驚カセリト云午牌ヨリ石版雕刻及印刷所ニ
 行カル馬車ニテ出寓市中西ノ方凡五六丁一官舎ニ至リ階ヲ登レハ樓上ニ
 數局アリテ兒輩ノ諸圖ヲ畫キ習フ所アリ雕刻局アリ機械ニテ印刷ヲナス
 局アリ又此所ニテ我奉書ノ如クニテ至テ緻密ナル蠟紙面ニ金泥ニテ和蘭
 ノ國章ヲ邊飾ニ畫キ額上ニハ御三使ノ家章ヲ描キ其中ニ假名雜リニテ
 日本國使節和蘭國王ノ地圖ヲ製スル所ニ來ルノ記念ノ爲メニ誌之

西洋紀元千八百六十二年 月 日 ハーク府

斯ノ如キ文ヲ一霎時間ニ石版ニテ印刷シ御三使及其他數人ヘモ相贈リタ
 リ又同文ヲ別紙ニ草書ニテ邦人ニ寫サシメ之ヲ石盤ノ上ニ置キ藥水ヲ澱
 キ且磨擦スルコト數次ニシテ上ニ白紙ヲ重ネ又其上ニ馬口鐵板ヲ重ネ機
 械ニテ壓摺スレハ白紙面ニ鮮明ニ摺上シテ宛ラ石版摺ニ異ルコト無シ此
 方最簡便ニ見エタリ出テ申牌頃ヨリ西北ノ方凡三里許スケヘーエーニ
 ケンニ至ル此所西北ニ開タル海濱ニシテ白沙數里ニ連亘シ此邊統テ漁村

蚤戸ノミニ見ユ海濱ニ出テ漁者ノ得タル數種海魚ヲ見又望眺久之シテ去
 酉牌歸寓戌牌ヨリ御三使出寓セラレ亥牌後歸寓セラル此節ハ陪從ナシ

○五月二十三日朝陰 同 六十三度

今辰牌ヨリ御三使「ロツトルダム」ニ行カル陪從ヲ得ス蓋陪者ノ話ニ之ヲ聞
 ケリ同所ハ機械製作場并風車機械ニテウスヒキウスリウスツキアルヒ磨磴ウスヒキウスリウスツキアルヒ春篩等ヲナス所アリ次ニ
 畜獸園ニ至リ園中統テ諸獸ヲ畜フ猶前ニ英ト佛トニ見ル所ノ如シ但奇觀
 ナリシハ牝牡ノ兩獅ヲ畜フ所ニ一人ノ牧奴出テ園中ヨリ最初ニ牝ヲ出シ
 竿頭ニ餌肉ヲ付テ與フルカ如ニシテ却テ與ヘス激弄數次スレハ奮然トシ
 テ猛威ヲ見ハシ怒目爛々牙ヲナラシテ忿吼ス觀者爲ニ膽ヲ寒フス然ル後
 ニ餌ヲ與フ牡ハ園中ニ在テ既ニ牝ノ肉ヲ得タルヲ見テ忽忿激ヲ發ス此時
 園ヲ開ケハ怒威十分ニ滿テ金眸光ヲ放チ鐵爪研カ如ク鋸齒ヲ嚙ミ場中ニ
 狂奔ス是亦前ノ如ク餌肉ヲ與ヘス左右ニ激弄スレハ益奮激シクレガヒヒツ竦竦
 忿吼ス震怒凛々向ヒ近ツクヘカラス衆更ニ膽ヲ失フニ至ル尤此狀貌タル

我邦古來畫キ傳フ所ノ短面仰鼻舉毛ヲ被リ滿身ニ旋毛アリテ尾端ニモ舉毛ヲ纏マヘルカ如キニハアラス

博物新編之ヲ説ク甚詳曰 獅ハ身長四尺高三尺餘首ヨリ尾ニ至ルマテ共ニ八尺麻毛ニシテ黃也前腿後ヨリ大ニ面毛疏短鬃鬣長怒則髻鬚ソハタチタテリ狀貌獐惡百獸ヲ威伏ス虎豹モ亦制セラル云々

次ニ牝牡ノ兩虎アリ次ニ大象一匹アリ觀者之ニ銅錢ヲ與フレハ鼻端ニテウケマキテ高所ニ懸タル一箱ノ蓋ヲ開キ中ニ錢ヲ納レテ箱前ニ懸タル鉦ヲ敲キ去又象奴ゾウツカイ出テ之ニ一箒ヲ與フレハ同ク鼻端ニ把テ場中ヲ掃除スル一而而象奴ニ之ヲ返ス次ニ一槌ヲ與フレハ同ク鼻端ニ把テ場中ヲ打廻ル各國ニ見ル所多ク灰色也

博物新編ニ曰 象ハ身長約一丈高七尺力九馬ニ勝レリ頭大ニ長ク眼ハ小サク頸短シ首ヲ俯シテ飲食スル能ハス轉眄シテ顧ル能ハス鼻長五尺口ノ外ニ出タル貳牙七尺四足穩重蹄五趾アリ毛疏皮厚彈丸亦通リ難シ

壽ハ百有餘歳ヲ保ツト云々

○五月二十四日 晴 同 六十三度

今日御三使三度出寓セラル共ニ陪從ナシ

○五月二十五日 雨陰少 同 六十五度

今午後ヨリ御三使寓東ノ一巨商ノ宅ニ行カル宅邊凡方五丁家作尤壯麗華潔樓上每室五洲ノ奇品珍物ヲ集タルカ玉石類ハ多ク意大利ノ産ノ由陶器及銅鑄物ハ支那製多シ中ニ我漆器類モ見エタリ又厩ニ至リテ見ルニ五馬ヲ畜置傍ニ車六輛アリ夫ヨリ庭中ヲ遊歩セシニ樹林稠密中ニ一小室アリテ夏日堅氷ヲ貯フ所ノ由其富豪タル以テ知ルヘキ也此所ニテモ觀者群レ來リテ多ク團花ヲ贈リタリ

○五月二十六日 朝晴 同 六十二度

今午牌後ヨリ御三使教蒙館ニ行カル陪從ヲ得ス後又酉牌後ヨリ出寓セラレシカ陪從無カリキ

○五月二十七日小陰時々 同 同

今午牌後ヨリ御三使鍍金工場ニ行カル佛英ニ見ル所ニ異ルナシ夫ヨリ風車機械ニテ磨磴春篩ヲナス所ニ廻ラルル今日モ至ル所觀者場ニ滿タリ後又戊牌後ヨリ甲比丹某ノ許ニ行カル陪從ナカリキ今日館伴ノ醫師副福滿ヨリ極テ美紙ニテ製シタル左ノ如キ冊子ヲ贈リタリ

和蘭國王

微列謨クイム第三世在位十四年

西洋紀元一千八百六十二年六月

日本紀年文久二年五月

大日本大君ノ使節其一行ノ士ト共ニ古昔ヨリ親睦ヲ結セシ和蘭國ヲ來訪セリ

此盛舉ヲ記セン爲メ諸賓客ノ名表ヲ刷行ス

期ノ如キ叙アリテ此末ニ御三使ヲ始三十八人ノ姓名ヲ記セシカ活字版ニ

シテ字體嚴正印刷鮮明精巧最駭ニ堪タリキ

眞天命太平天國告文

欽命文衡副總裁九門御林忠勇羽林軍英王陳

眞天命太平天國

欽命文衡正總裁開朝精忠軍師殿右軍干王洪

欽命文衡副總裁九門御林忠貞朝衛軍贊王蒙

九門御林忠愨都衛軍輔玉楊

九門御林忠義宿衛軍忠王李 爲

九門御林忠正京衛軍侍王季

九門御林忠敬陸衛軍章王林

實情勸諭棄暗投明共出迷途各保永福事緣夫天下者中國也天下非胡虜之天下也

實位者中國之實位非胡虜之實位也子女王帛者中國之子女玉帛非胡虜之

子女玉帛也慨自明季陵夷捷妖乘釁竄入中國盜竊神器而當時官兵人民未能共憤義勇驅逐出境掃清羶穢反致低首下心爲其臣僕迄今二百餘年濁亂中國鉗制兵民刑禁法維無所不至而一切英雄豪傑莫不爲其所制而甘爲之用吁實足令人言之痛心恨之刺骨者矣然從前爾等官兵爲妖所用本係被其迫脅原難深羅且前時未逢真聖主首出無所依歸爾等又不能共創義舉自不能捨妖他適譬如黑暗之中未睹見天日暗中摩操不辨方位何能不誤人迷途以待天曉乎茲者三七之妖運告終九五之真人已出恭維

天父尺兄大開天恩親命我真聖主天王降凡御世用夏奕夷斬邪留正誓掃胡塵拓開疆土此誠千古難逢之際會正宜建萬世不朽之勳猷是以一時智謀之士英傑之儔無不騰雲就日望風景從誠以深明乎去逆效順之理以共建乎敬天勤王之績也惟爾等官兵人等雖現爲妖官妖兵亦皆是

天父之子女不過從前誤爲妖用不能不聽其驅使遂至助妖爲害同天打門跡雖

可恨情實可原今既過真主當陽自宜棄暗投明丞歸正道滌舊染之汚俗作天堂之子女且我天王恩高德厚援救蒼生凡是果能敬

天識主順心歸附莫不一視同仁侍以異數

本軍師等誠恐爾等執迷不悟受妖蠱惑用是不惜援手極溺警聾振鐸特將順逆之大厚利害之實蹟爲爾等剴切淪明之夫捷妖之籠絡漢人首以官職爾等試思凡有美缺要任皆係滿妖補授而衝繁疲難者則以漢人當之使其虧空筭誤動輒得咎名雖爲官何殊桎梏若夫陞遷調滿妖通全保薦各踞顯要一屬漢人則非妖頭批駁卽是妖部阻隔縱使功績赫變妖龍非賄不行至兵則滿兵雙糧漢兵單鈞一遇戰陣則漢兵前驅滿兵後敗故每 天兵臨壓立成齏粉其肝腦塗地屍骨堆山者惟漢兵爲最多而滿兵在後一見前鋒失利卽鼠竄奔逃其罹鋒刃胄矢石者皆以漢人爲之障蔽故也世俗呼卿勇爲擋死牌而呼漢兵爲替死鬼也至於犒賞須賜則又皆滿妖是聞而漢兵無與焉且爾等之所以拋父母離鄉非披霜鬪暑出生入死者無非欲稍建功名耳捷妖於軍中功名則又

無所定準任是紅藍白項皆是虛無假借故俗以軍功頂戴謂之太平消蓋以急則予之緩則奪之也爾等又何苦以百戰之餘身而博此處假之名器乎且也千里徵調飛符迅急千山萬水跋涉從戒露宿風餐辛勦畢備身未建乎功名人已喪於鋒鏑良可惜也況爾等爲兵爲勇之人多係平日誤作非爲是以借兵勇以爲逃死之地不知本鄉之地惡爾等如同蜥蜴而撻妖又嚴其法網多方責治使一旦還御人卽共相誅殛非活埋諸土卽生棄諸湖此本軍師在東時並身歷八省實所親見爾等無論不能身致榮顯卽或稍有寸進亦終不能榮歸故里故諺有之曰富貴不還鄉如衣錦夜行乃爾等從軍則有死而無生還家則以生而就死容身無地死而後已午夜自思實堪悲痛是皆爾等爲妖所用是以一至於此果何利而何圖而願甘心忍隱乎然此不過就其待爾兵勇者大約言之至於荼毒生靈害虐黎庶則又截南山之竹書罪無窮決東海之波流惡無盡者也撻妖之流毒我中國者如此凡我中國之人皆撻妖之世仇所宜共奮我怒殲以醜夷恢復舊疆不留餘孽期則天理之正好惡之公何反貪羞忍恥爲之隸奴違背

天朝不思歸附是何異曠安宅而不居舍正路而不由嗟々可恨矣抑可哀矣爾等抑知我天朝廓達大度胞與爲懷不分新舊兄弟皆是視同一體大功大封小功小賞尙而王侯將相下而兵士婦孺俱使衣食得所居處相宅有家者同團圓以相樂無室者亦婚配以各遂雖在軍旅之中仍不廢家庭之樂以視爾等流離異域橫死疆場者真不啻天壤之別也況乎共扶真主各建殊勳今時則榮光永享後世則竹帛昭垂千載一時勳名何既矧乎太平一統卽在目前不下三五年間俱是開國勳臣那時分芳烈士衣錦榮歸閭里輝煌不負大丈夫建功立業之志爾等何竟昧於從違而不早圖變計乎且我天朝

天恩廣大往昔不迨爾等果能悔悟來歸定然量材錄用切而以曾爲撻妖之官兵自懷疑畏裹足不前務當亟早回頭速出迷津各保永福本軍師實有厚望焉倘仍至死不悟甘爲妖奴轉瞬天兵攻克噬臍無及爾時悔之亦已脫矣本軍師等念切中土被妖披靡故實情明諭雖痛切不知所言孰失請自思之何去何從當自諒之速著先幾之識勿貽後至之誅庶無負本軍師諄々醒諭之至

意焉布告再衆咸使聞知

太平天國庚申年 月 日

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

尾蠅歐行漫錄卷之四

○五月廿八日朝陰 後晴 同 六十七度

今辰牌後ヨリ御三使并屬官從者等續テ十六名外館伴ノ蘭人四名馬車ニテ
寓ヲ出東ノ方行凡廿丁餘蒸氣車行頭ニ至少憩已牌後ヨリ車ニ駕シ直ニ東
北ノ方ニ向テ電發路上四面田野瀾望牛羊ノ遊牧場多クアリ行凡五六里荔
田蒸氣車行頭ニ至此所ニテ車中ノ人數ヲ改メ乃海牙府ヨリ携エ來リシ符
券廿片ヲ接待士官ヨリ出シタリ斯ノ如キ一定ノ法ハ各國ニテモ之有ルヘ
ケレトモ今日始テ之ヲ知リタリ即時此所ヲ發行凡十里許ハーレム驛ニ至
ル此所モ人烟頗稠密ニ見エタリ路傍左ノ方凡十丁許ニ一赭山アリ是ヲ越
セハ海邊ニ出ルト云此赭山ノ邊ニ水源アリテ是ヨリ恩斯德坦マテ市中日
用ノ飲水ヲ陰樋ニテ通セシムルト云驛中ニ幅凡三十間許ノ河アリ又四里



許ニシテ一村ヲ落アリ路傍ニ大ナル廻江^リアリ又五六里アムステルダム蒸氣
車行頭ニ至直ニ馬車ニ駕シ北ノ方ノ街口ヨリ入街中ニハ河道ヲ縱横貫穿
シテ水運ノ便トス當府ノ總説ヲ別ニ舉サルニヨリ箕作氏ノ八紘通誌ニ載
ル所ノ要ヲ摘テ左ニ掲ク宜シク參看シテ其概略ヲ知ルヘキ也曰

恩斯德坦ハアムステル及イー二河ノ上^{ホト}ニ據ル府ノ地形偃月ノ如ク兩尖
端ハ共ニイー河ニ挺出シ内ハ曲テ港ヲ成スアムステル河モ北和蘭州ノ
名河風景佳麗兩岸ニ別野村落多シ此河府内ヲ貫キ新田二府ノ間ヲ流レ
イー河ニ入王宮一區古ノ政府也城府ハ八門ヲ通シ街坊二百六十街上廣
濶ニシテ長ク溝側ニ列樹ヲ植夜ハ瓦斯ノ燈火煌燁トシテ美ヲ呈ス溝渠
縱横上ニ石橋二百五十ヲ架セリ人口二十萬有之

既ニシテ市中ニ入レハ觀者填巷各帽ヲ脱シテ祝呼シ人家檐端ニハ紅旭旗
或ハ和蘭ノ紅白青ノ旗ヲ插ミタリ中ニハ御三使ノ家章ヲ染出セシモ見エ
タリ凡三十丁許ニシテツールスタラート^街「ブラアケヘヅール^館」^名「アケヘヅール^館」^名「アケヘヅール^館」^名

名ニ著時午牌後也未牌ヨリ御三使馬車ニテ出寓二三丁ニシテ金剛石磨研
所ニ行ル此所機械ニテ金剛石ヲ磨スル數局アリ但此石タル天地間最第一
ノ貴物トモ謂フヘキ歟此所ニテ最大ナルモノ^圖ノ如キ之アリ試ニ其
價ヲ問ヘハ五千牛句也ト答フ^{牛句ハ和蘭ノ銀貨ノ名凡我十四箇餘ニ當ルヘシ}此他細小ノモノハ數多
之ヲ見タリ出テ又二三丁育孤館ニ行カル此所童男女凡四歲許ナルヨリ數
學及筆學縫針ノ業ヲ教ユ又一所ニ二三歲許リナル兒ノ斷木ニテ屋室ノ形
ヲ組ミ並ヘサセ或ハ炊烹ノ兒戲等ヲ爲サシムルモアリ又庭上ニ五六歲許
リノ女兒三十人許ヲ出シ教師一人アリテ號令指揮ヲスレハ之ニ應シテ步
法ノ進退ヲ作セシカ齊整トシテ甚精熟ニ見ヘタリ即今此場ニテ育スル孤
惣テ八百人ニ迫フト云尤是ハ國中ノ幼ニシテ孤ナル者又ハ棄兒等ヲ教育
ノ爲ニ政府ヨリ建置場ニシテ此費用ハ戲場或ハ諸觀物場ノ如キ浮民遊手
ノ者ヨリ納ル所ノ金ヲ以テ之ニ充又此所ニテ教育ヲ請テ成長セシ兒ヲ他
日棄タル親ヨリ證ヲ語ゲテ貰ヒニ出ル有ハ則養育ノ費用ヲ官ニ納レシメ

テ返シ與フル事トソ出去テ畫院ニ行此所樓上每室壁上ニ飛仙人物山水鳥獸花木果蔬等ノ寫真圖數百枚ヲ掲ケタリ看過申牌後歸寓ス此門前凡三十間許ハ觀者嘖咽スルニ依テ騎馬兵五六人歩卒數人アリテ其雜選ヲ制セリ少憩シテ再寓ヲ出行凡十丁許王宮ニ至テ西門ヨリ入宮ノ大サ凡方二十四五間許廊ヲ過テ數級ヲ階テ登ル十一ヶ所ニシテ最高ノ樓ニ登此高二百六十許也上ハ圓形ニシテ亘四間許大小ノ鐘都テ四十ヲカケタリ欄ニ倚テ四望スレハ府内凡方二里弱人家鱗次シ西ノ方ニ海ヲ受タリ眺望久之シテ下ル宮中每室大理石柱ニシテ雕梁彩繪壁間大鏡ヲカケ窓間ニハ美麗ノ綴幃ヲ褰ケタリ又卽位ノ室アリ上壇ノ座ハ三席許リニ見ヘタリ側ニ古昔戰場ニ用ヒシ所ノ國旗數片ヲ置又壁上ニ大旗一ヲ插ミ置タリ次ノ一巨室ニ至レハ壁上ニ毀裂セシ古旗數片ヲ掲ケタリ室數凡二十許見畢テ宮ヲ出テ後ノ方五六丁一巨刹ニ至凡二十四間許柱ハ盡ク大理石ニシテ四面ハ五彩ノ玻璃障ヲ張タリ又正面ノ高所ノ方二間許ノ室アリテ周リハ數本ノ柱ノ

如キモノヲ植タリ此中ニ人アリテ機關ノ柄ヲ乘テ運旋スレハ數本ノ管柱ヨリ一齊ニ音ヲ發シ其響次第堂内ニ充滿シテ自ラ心耳ヲ澄マシムルニ至レリ出テ歸寓酉牌頃也旅寓房室戶外ノ楣上ニハ紅白ノ幕ヲ褰中央ニ御三使ノ家章ヲ亘リ一尺八寸許リニ畫タルヲ掲ケタリ又御三使出寓ノトキハ前後左右ニ劍ヲ拔キ持馬上銃ヲ腰ニシタル兵士四十騎宛警衛ニ出タリ

○五月廿九日晴 同 六十六度

今已牌ヨリ出寓市中河邊巨商家ノ藏庫ニ至是ハ茶及砂糖等ノ價ノ大約ヲ質サレタルナルヘシ出テ水夫寓舎ニ至此所每室壁間ニ地圖及航海圖ヲ掲ケ時辰表鍼盤寒暖規晴雨儀象限規望遠鏡セキスタント等ノ測量器ヲ置ケリ之ヲ問ハ此卽我備宿キトシノ如キモノニシテ水夫ノ船ヨリ下リタル者ヲ宿シ置他日又船主ノ水夫ヲ備ハント云者アレハ其トキ賃錢ヲ取リテ宿料ヲ償ハシムル也又斯ノ如ク止宿スル内ニ航海ノ術ヲ目熟成サシムル爲ニ設ル所也トソ人ヲ教ユルノ方至レリト謂フヘシ出テ製鐵所ニ行此所機械ニテ

數種ノ製鐵ヲ成ス大約前ニ英國ニ見ル所ノ如シ場中地上ニ沙ニテ造リタル鎔^{イカク}アリテ亘リ凡一尺許ノ楷書ニテ日本使節臨駕ノ爲ニ和蘭國王ノ製鐵匠等之ヲ歎フトノ文字ヲ忽ニ鑄出シタリシカ筆力雄勁尤驚クニ堪タリ出テ海軍器械庫ニ至此所方廿二間許二層造リナルニ海軍ニ用ユル所ノ器物一ノ備ラサルハナシ其數繁多ニシテ枚舉不遑出テ岸邊ニ至レハ極テ美麗ナル一小船ノ神仙及花卉奇獸雕繪金ヲ以テ塗リタルアリ又廻リニ五彩シタル哨舟^{パツライ}一隻アリ共ニ紅旭旗ト和蘭國旗トヲ颺タリ卽之ニ駕シテ六七丁港内ノ修船場ニ至長サ四十間許ノ船ノ半修復セシニ上リ少憩シ原路ニ就テ申牌歸寓セリ

○六月朔日晴 同 六十六度

今巳牌ヨリ御三使出寓傳信機場ニ行カル此所樓上ノ一室中ニ機關二十アルヲ見ル則二十所信ヲ互通スル也此機械タル數條ノ鍼線及品々ノ器物錯雜セル故其詳悉ヲ記スル能ハス但其概略ハ先ツ數百千里ニ延キタル鍼線

ノ端ヲ藥水ニ入タル瓶中ニ浸シ又更ニ瓶中ヨリ氣ヲ通セシメタル一箱アリテ此下ノ方ニ幅四分許ニテ長キ數丈ノ卷タル紙ノ端ノ方ヨリ漸々ニ繰出スアリ又此箱上ヨリ一柄出テ針ノ如キモノヲ紙上ニ下ケタリ扱此柄ノ上ニ指ヲツケテ推セハ繰リ出ス紙上ニ細キ條附ク也尤推ニ間ノ長短ニ隨テ條ハ長クモ短クモ附ク也假令ハ其推ス間長ケレハ圖ノ如ク附——之ヲイノ字ニ定メ推ス間短カケレハ圖ノ如ク附——之ヲロノ字ト定メ又短カク二度推セハ圖ノ如ク附——之ヲハノ字ト定メ又短ク三度推セハ圖ノ如ク附——之ヲニノ字ト定メ又初メ短ク中長ク終リ短カケレハ圖ノ如ク附——之ヲホノ字ト定ムト云如キ符文ヲ書ク也但此所ニ具シタル如ク幾百千里ノ先ニモ亦同シ機關アリテ紙ヲ繰リ出シ此方ニテ推ス響ニテ自然彼方ニテモ長短種々ノ符文ヲ書キ出ス也尤事ノ通スル前ニハ時計ノ鳴ル前ニセリノト鳴リ出ス如キ音ヲ作シ豫シメ傳信ヲ知ラシテ注意セシムル也最思議スヘカラサル巧妙ニコソ出テ石版雕鑄并ニ印刷所ニ行此所ニテ

最鮮明ニ摺タル我横濱ノ圖ヲ御三使ニ贈呈セリ彩色摺ニシテ上ニ御開港
 横濱圖ト題セリ出テ製糖所ニ至此所ハ前ニ佛ノマルセルニテ見タルニ
 相同シ但シ是レハ屬島ノ哇呱ヨリ來ルモノヲ此所ニテ極精ニ晒シテ霜糖
 ニ製スル也トソ尤巨屋ニテアリキ出テ教育館ニ至此所四五歳許ヨリ十七
 八歳マテノ男女ノ盲人ヲ養ヒ女盲ニハ莫大小糸ノ組モノ網袋ノ類縫針ノ
 業ヲ教ヘ又男盲ニハ各其器用ニ應シテ網器ヲ製スル有糸ニテ綴リタル履
 ヲ製スルアリ鍼線ノ細巧品ヲ製スルアリ柳條ニテ籠ヲ編ムアリ此ハ西洋ニ
ニ竹類ヲ生セサルニヨリ總テ柳條ヲ用ユル也又太キ繩ヲ以テ圓座ヲ編ムアリ樓上ノ一室ニハ銅ニテ
 文字ヲ製シ版面ニ植置之ヲ探リテ文ヲ習ハスアリ又壁上ニハ鍼線ヲ以テ
 圖セシ地圖數枚ヲ掲ケ之ヲ探リテ地ノ字ヲ習ハシム教師出テ哇呱ハ何ノ
 所ニ在ト問ハ則其所ヲ探リテ答フ日本支那其他盡ク記セサルハナシ後男
 女ノ衆盲音樂數曲ヲ奏シタリ即今六十七人ヲ養フト云中ニハ三歳計リナ
 ルモ見エシ出去テ遊息園ニ至ル園中幅十間長四十間許ノ池アリ畜獸所モ

アリ又博物館アリテ五洲ノ奇品盡ク有ラスト云ナシ就中我邦ノ諸品ト支
 那品多カリキ此所ニテ邦製ノ饌ニ邦酒ヲ入シ盃或ハ陶盃等ニ酒ヲ盛リテ
 出シタリ出テ別ニ一樓上ニ登ル欄ニ倚テ園中ヲ望メハ觀者園ニ填放聲歡
 呼ス所々酒茶ヲ鬻ク者アルヲ見ル其噴咽雜選亦思フヘシ樓ヲ下レハ觀者
 爭フテ邦人ノ掌ヲ握リ以禮ヲ爲申牌歸寓ス又食後戌牌ヨリ出寓五六丁ニ
 シテ一大觀場ノ如キ所ニ至此所幅凡十間長十六間許正面ニ音樂ノ座アリ
 三方ハ即欄ヲ周ラシテ看棚トナス邦人ハ皆看棚ニ登ル又此横ノ方中庭ニ
 モ音樂所一座アリ初此所ニテ樂人數曲ヲ奏セリ後又本觀場ニテ數樂アリ
 今夕ノ觀者四千人余ト云時ニ觀場ヨリ掌ヲ打チ邦人ヲ祝呼セリ後ニ中庭
 ニ出ツレハ瓦斯燈ヲ所々ニ點シ又綠樹間ニ蓋ノ形或ハ冠形等ニ萬燈ヲ點
 シタリ庭上ヲ逍遙スル時所々ニ忽然トシテ極テ紅色ナル團火ヲ發シタリ
 是即アンチモニーナ焼ルモノトソ扱此所ハ快樂場トモ號クヘキ所ニシテ商賈等ノ醜錢シテ
 建テ置一歳ニ四五回モ斯ノ如キ音樂ヲ奏シ快樂ヲナスノ場トス今夕小雨

アリテ後ニハ霽タリシカ此門前ニ兵士二十騎馬上ニ雨具ヲ裝フテ警衛シ
歸寓ノ路上ハ前後ニ附添タリ亥牌歸寓セリ

○六月二日晴

今辰牌ヨリ出寓市中一ノ漆器店ニ至此店上ニハ我邦ノ漆器支那ノ品物等
多ク有之尤諸國ノ物貨有奇石類ノ品ハ意太利ノ産最多シ出テ布帛肆ニ至
テ樓ニ登此店總テ階邊ノ欄ヲ緋毛綱ニテ卷楣間ニハ御三使ノ家章ヲ大ク
畫キテ掲ケタリ少憩ノ間茶菓及數品ノ酒ヲ出シ饗應丁寧ヲ盡セリ出テ外
客館ニ至樓上ニ登レハ事務執政出テ應接アリ此所正面壁上左ノ方ニ國王
ノ肖像右ノ方ニ先國王ノ肖像ヲカキタル共ニ眞ニ迫レリ酒菓等ヲ出ス尤
丁寧也出テ展觀場ニ至ル此所當時ハ土水中故其場ノミヲ見タリ幅凡四十
間長八十間餘有之夫ヨリ蒸氣車行頭ニ至リ蒸車ニ駕シ申牌ヨリ電發シ西
牌後海牙府ノ旅寓ニ歸著セリ恩斯德坦ニ留滯中商賈又ハ村民ナトヨリ種
種ノ土産物ヲ贈呈シ來リシ中ニ其品ハ封中ニ在テ知レサリシカ上ニ蘭文

ヲ記ス右大意ヲ翻譯スレハ左ノ如シ

西洋紀元千八百五十五年ノ夏巴黎斯ニテ展觀會有シ時我レ日本塗物ヲ
出セシニ巴黎斯展觀場監定社中ヨリ大ニ之ヲ賞美シテ銅印一顆ヲ贈リ
タリ是則我巧ニ非スシテ日本ノ榮也依テ余之ヲ諸君ニ厚謝スル所也ト
アリ此外ニ五歳ノ小兒ヨリ贈呈セシ書簡アリ余此譯文ヲ見サリシカ其
大意ヲ聞ケリ今次日本ノ尊客舊好ノ我國ニ臨駕有リシハ國人舉テ欣賀
スル所也別後順時保重ニテ旅行セラレントヲ祈念スト也
當國ノ我國ニ於ル實ニ二百年來ノ舊好故國人舉テ懇親ヲ表ハシ至ル所歎
待ヲ盡セルハ歷聘セシ六國中ニ超過シテ更ニ比スル無カリシ也

○六月三日晴 同 六十七度

今酉牌後ヨリ御三使比耳義ミニストル館ニ行カレ亥牌歸寓セラル陪從無
カリキ

○六月四日朝小雨 同 六十六度

後霽

尾端歐行漫錄四

今巳牌後ヨリ御三使出寓セラル陪從ナシ午後ヨリ出寓混堂ニ至リ一浴シ
出テ寫影家ニ至ル寫像ヲ囑セリ歸路王宮ノ前ヲ過タリ宮ハ市街ノ間ニ在
テ幅凡四十間長市店ノ間ニ挾ルニヨリ其幾許ヲ知ル能ハス又此前ニ高凡
四間余ノ馬上勇壯ノ銅像アリ是便第一世ウレム微列謨肖像也トソ又之ニ相對セ
ル別殿ノ幅三十間許ナル有此ヲ過テ左折スレハ春宮アリ幅三十間許長分
明ナラス申牌歸寓ス戌牌ヨリ御三使出寓セラル陪從ナシ

○六月五日陰時 同 六十六度

今申牌後ヨリ御三使國王ニ謁見ノ爲出寓セラル著服ハ前ノ如シ御正使ハ
駟馬車ニ駕セラレ以下ハ二馬車也シカ共ニ美麗ニ見エタリ扱從者輩ハ之
ニ先タチテ階下ニ至リ待チテ主人ノ劍ヲ持チ陪從シ階ヲ登數級階前ニハ銃
隊護卒四十
人許警衛非
常ヲ制ス長廊ヲ過テ一室アリ夫ヨリ又曲リテ一廊ニ出過テ一室ニ入此所
ニテ御三使佩劍衣裝ヲ整頓セラル陪從者此所ニ止ル次ノ一室ヲ謁見ノ所ト
ス乃御使節使命ヲ演ラルレハ國王親ラ應答有ラレシトソ畢テ退出歸路微

雨アリサレトモ觀者街上ニ嗔咽シ各家ノ窓間ニ充滿シテ爭ヒ觀ル路次ニ
ハ騎馬護兵四十騎歩卒數十人アリテ非常ヲ制セリ酉牌歸寓セラル酉牌後
ヨリ旅寓門前ニテ松明ヲ照シ護卒三十六人音樂數曲ヲ奏セシ此夕ノ觀者
凡一萬人ヲ下ラスト云

○六月六日雨 同 六十六度

今酉牌前ヨリ御三使出寓アリ王妃及太子國叔エ謁見アラレシ酉牌後歸寓
セラル陪從無カリキ

○六月七日陰時 同 六十六度

今辰牌ヨリ御三使ヲ一地名デルフト地名行カル陪從ヲ得ス鑄砲所製銃所製藥所
雷管製所織物場等廻覽セラレ又國王席ニケ所ニモ行カレシ由墳上ニハ甲
冑セシ銅像ヲ臥セシメ置シトソ申牌後歸寓セラル

○六月八日晴 同 六十七度

今日御三使荔田ニ行カル即陪從ヲ得タリ巳牌ヨリ馬車ニテ出寓々前ノ森

中ヲ經テ田野開ケタル所ニ出所々村落等アリテ凡三里許蒞田ニ著一郭門ヲ過テ市街ニ入每家檐端ニ國旗ヲ插又路傍ノ觀者雲集セリ直ニ一大園中ノ如キ場ニ入此所滿室ニ羽毛鱗介ノ族ヲ乾固シタルヲ聚メタル千種萬品目擊遑アラズ指屈スルニ堪ヘス次ノ一室奇石化石等數百千種次ニ胎子ノ初月ヨリ十ヶ月ノ間ノ異形アリ又奇瘡異疾ノ者ノ首アリ手アリ脚アリ男女ノ陰具ニ至ルマテ盡ク藥水ニ浸シ固封シタル玻璃罎中ニ藏メ貯ハエタリ又畜獸ノ胎物ニテ三頭ニシテ一牀ノモノアリ一牀六足ノモノアリ千奇萬怪記スヘカラサルニ至此場ヲ出テ次ニ司天臺アリ此所ニハ天象地球ヲ始トシテ測量器物數百ヲ備具セシメタリ次ニ越力機學校アリ此場ニハ總テエレキニ係リタル器物數品アリ次ノ一室中ニテ亘リ凡四寸許ナル鈴ノ如キ形ノ中ニテ合セタル物ノ上下ニ鑲ヲ付タル下ヲ鑲ニ紐ヲ付ケ之ニ重サ凡四五十貫目許ノ鐵丸ヲカケテ鏈條^{クサリ}ニテ引上ケ其後鈴ニ附タル螺旋釘ヲ抜キテ中ニ空氣ヲ入レハ忽チ鈴ノ合セタル繼目離レテ鐵丸ハ地響シテ

下ニ落タリ又亘リ二寸長二尺許リノ玻璃管ノ中ニ物アリテ之ヲ火ニ點スレハゴフミミ鳴リヒ、クルアリ又玻璃罎中ニ空氣ヲ半ハ滿シメ口ヲ堅固シタルヲ振搖カセハカラミ、音スルアリ又銅鉢ヲ鼓弓ノ如ク鼓スレハ次第ニ音ヲ發スルアリ此場便是分拆學校也ト次ニ樓上ニ登レハ一層中數種ノ農具及千萬種ノ禾穗種子等ヲ貯藏セシマリ出去テ船具製作場ニ至此所蒸氣機械ニテ總テ船具一式ヲ製造ス一所ニテ鐵索ヲ製造スル有シカ此鐵索ノ太サ中ノ亘リ凡一寸二分許ナルカ數丈アルヲ水力機械ニテ漸々ニ引伸レハ終ニハ力極テ中程ヨリ斷切レタリ其引カタル更ニ幾許量ソヤ奇巧最駭クニ堪タリ蓋造リ出セル大小ノ鐵索ノ用ユル所ノ分量ヲ定メヲキテ此機ニ上セテ力ヲ試ス也トソ即今斷切セシハ用ユル所ノ分量ニハ足ル力アレトモ我邦人ニ此引力機械ヲ觀セシムル爲ニ分拆ヲ試タリトソ嗚呼洋人ノ事ヲ成スニ用意精密ナル此一事ヲ以テ他ヲ推知スルニ足ルヘシ出去テ蒸氣機械ノ織物場ニ至此所多ク羅紗ヲ織出セリ機關ハ前ニ英國ニ見

ル所ニ相同シ出テ當所鎮臺衙府ニ至樓上壁間ニ餓莩菜色ノ下民數人アリ
中ニ一貴官ノ自ラ襟ヲ披キ劍ヲ把リ自盡セントスルノ圖アリ愈見テ愈眞
ナリ爲ニ圖ノ由ル所ヲ問ヘハ答テ云是便今ヲ距ル數十年前兵亂荒殺アリ
テ餓莩道路ニ滿タリシカ時ノ鎮臺身ヲ殺シテ糧ヲ敵國ニ借ラントセシニ
幸ニ救方ノアル有テ身死セスシテ飢民ヲ救ヒシ圖ナリトツ嗚呼後ノ鎮臺
タル者深ク此圖ニ鑑無クンハアルヘカラス樓ヲ下リテ一室ニ入レハ彫俎
綺肴ノ張設アリテ賓主同車ニ飲食ス此時庭上ニ護卒數十人音樂ヲ成セリ
畢リテ直ニ馬車ニ駕シ舊路ヨリ歸寓ス時巳ニ亥牌也

○六月九日晴 同 七十度

今巳牌ヨリ御三使出寓アリ又申牌後ヨリ國旗ノ許ニ行カル共ニ陪從無カ
リキ

○六月十日晴又 同 七十三度

今午牌後ヨリ寫影家ニ行

○六月十一日晴 同 七十二度

今申牌ヨリ御三使王城ニ行カル陪從ナシ蓋シ賓主對食ノ爲招請アリシ由
此夕在蘭各國ノミニストル及邦人接伴ノ士官等列席セシニ國王座ヲ起チ
一人毎ニ握手シテ一揖有リシニ王妃モ亦同然ナリシトツ畢テ饌品ノ次第
ハ麪包吸物炙リタル牛肉煮タル鮭炒リタル小鳥蒸タル羊肉炒リタル鶏肉
油煎ノ粉團烹タル豌豆簪邊酒茴香酒ヲ出セリ飲食畢テ別室ニ退ク時加菲
ヲ出ス此時賓主共立ナカラニ之ヲ喫セリトツ是亦夷禮ナル歟亥牌歸寓セ
ラル

○六月十二日晴 同 七十度

今巳牌ヨリ寫影家ニ行ク

○六月十三日晴 同 七十度

今巳牌後ヨリ御三使國叔ノ許ニ行カル陪從ヲ得ス

○六月十四日晴時 同 七十二度

今已牌ヨリ御三使佛蘭西ミニストルノ寓ニ行カル陪從ナシ

○六月十五日晴 同 六十八度

今日同僚ト共ニ灸治ヲセント欲セシニ前ニ船中ニテ行李ヲ潮水ニ浸サレシ時用意セシ艾ハ濡損セシニヨリ同行中ニ乞ントセシカ幸ニ市中ニ日本艾ヲ霽ク有ルヨシ試ニ取寄セシニ五百挺入ノ箱ニシテ上ニハ左ノ如ク記シタリ

精製 大坂農人橋北詰
陳艾 近江屋幸右衛門製

トアリ右四箱二十挺ニテ此價十半匁也凡我二兩一分ニ朱許ナルヘシ我邦ニテハ如何ニ上品ノ晒艾ニテモ二十挺ノ價百二十四錢許ナルヘシ餘リ意外ノ事ナカラモ我邦ヲ距ル凡一萬三千里許リノ邦域ナレハ意外ニカケ隔セル相違ノ事ハ此他尙多カルヘシ蓋シ蘭人モ亦灸治ヲ用ユル故ニ之ヲ霽クト見ヘタリ記

シテ以一異聞ニ供ス

○六月十六日陰時 小雨 同 六十八度

來ル十九日當所出發爲スヘキ由今日一定ス

○六月十七日晴 同 七十二度

今日一事記載スヘキナシ

○六月十八日晴 亥牌雷 鳴 小雨 同 七十二度

今午牌後ヨリ御三使佛蘭西ミニストルノ寓ニ行カル陪從ナシ

○六月十九日晴 同 七十三度

今辰牌後ヨリ馬車ニテ寓ヲ發市街南口ノ蒸氣車行頭ニ至已牌前ヨリ蒸車ニ駕シ直ニ西ニ向テ電發ス路間四面田野開ケ牛羊遊牧ノ場多ク之有又所々ニ風車ヲ見ル此風車ノ亘リ八十フート凡我十間餘アリテ風力盛ナル時ハ百馬ノ力ヲ有ツト云凡十五里許數村落ヲ過テ一驛ノ蒸車行頭ニ至ル此所ニテ蒸車ヲ駕シ換已牌後ヨリ巽位ニ向テ電發ス又五六里エトレキト蒸氣車

行頭ニ著此所ヨリ馬車ニ駕シ街中ニ入當所モ亦市中ニ河道ヲ縱橫貫穿シテ水運ノ便トス戸數一萬人口ハ五萬三千有リト云市中每戸紅白青ノ旗ヲ檐端ニ挿ム中ニハ紅旭旗又ハ御三使ノ家章ヲ付タル旗ヲモ屬タリ路傍ニハ觀者雲集シテ立錐ノ隙地モナク宛モ我祭祀日ノ如シ既ニシテ鎮臺衙府ニ至レハ堂ノ正面ニ御三使ノ家章ヲ畫キテ掲ケタリ此所モ亦張設丁寧ナリ飲食休憩時ヲ移シ未牌後ヨリ貨幣局ニ至此所ニテハ生塊銀ヨリ通用ノ銀貨ニ造ルマテヲ盡ク蒸氣機械ニテ製成ス尤當國ニテハ銀貨ノミニシテ金貨ハ更ニ之ナキトソ扱今日御三使及惣勢一同ニ亘リ一寸三分許ノ記念錢ヲ螺旋蓋ノ盆中ニ入レテ贈呈セリ但シ御三使ヘハ金銀造ノモノニツ宛其他皆銅錢一枚ツ、也此錢ノ表ニハ上ニ旭旗ヲ付右ノ方ニ御國章^{三ツ}左ノ方ニ和蘭ノ國章^{上ニ寶冠アリテ下ニ國旗ヲ垂ル}ヲ付又裏ニハ兩國親睦益篤ノ六字ヲ楷書ニテ款識セシカ其精巧ナル偏ニ眼ヲ驚カセリ出テ旅館ニ至レハ例ノ如ク楣上ニ御三使ノ家章ヲ畫タリ房室ノ數三十五有

○六月廿日陰又晴
時小雨

今午牌前ヨリ御三使分拆場ニ行カル陪從ナシ當所ニ住居セララル國母ノ許ヨリ招請アルニヨリ御三使酉牌ヨリ出寓セララル陪從ナシ

○六月廿一日晴

今辰牌ヨリ馬車ニテ旅寓ヲ發市街西ノ方ノ蒸氣車行頭ニ至辰牌後ヨリ蒸車ニ駕シ直ニ東南ニ向テ電發ス路間田野開ク蕎麥又油菜花ノ如キアリ又多ノ菽ヲモ植タリ行二三里一村アリ過テ尤稠密ナル松樹林ノ梢凡三間許ナルアリ航來初テ見ル所也過テ四面曠野ニテ所々ニ稚松ノ生シタルアリ又白田ニ蕎麥花ノ盛ニ開ケタルアリ又五里許ニシテ一驛ニ至テ少時車ヲ停此所人烟繁庶ニ見ユ觀者巷ニ滿タリ幅二十間許ノ河有テ鐵橋ヲ架セリ又七里許一驛ニ至此所便和蘭ト獨乙ノ境界也驛亭ニ入テ少憩ス和蘭ヨリ護送シ來リタル諸人ニ相別ル醫師副島滿ヨリ歐洲鐵路記一冊ヲ余ニ贈リタリ既ニシテ車ニ駕シ直ニ電發ス此邊田野瀰望ニシテ蕎麥花米囊花又黃

麥蔬菜等夥シク見エタリ行凡九里許一村落ニ至此邊ヨリ土人風俗少シク和蘭ニ異ルヲ覺フ又三四里一驛アリ驛外ヲ幅七間許ノ河アリ橋ヲ架セリ又五里許一驛ニ至ダエツセルド地名ト云車ヲ下リ驛樓ニ登リテ午飯ス「エトレフト」ヨリ當所マテ九十里有ト云英ノ里法也申牌後ヨリ巳ノ方ニ向テ電發ス直ニ郊外ニ出ツレハ四望無邊ノ白田黃麥蕎麥其他數種ノ蔬菜アリ行五六里ニシテコロム驛蒸氣車行頭ニ着馬車ニ換駕シテ市街ニ入當所ハ獨乙連合國ニ普魯士ノ接壤ノ所ニシテ市中ニ幅百二三十間許南ヨリ北ニ流ル、大河アリテ之ヲ兩國ノ分境トス河上ニ最奇巧ノ大橋ヲ架セリ盡ク鐵造ノ百廿間ノ長橋上ニ幅九間高サ三間ノ鐵格子ノ圍ヲ附タリ中間ニモ同格子アリテ左右各四間半宛ニ分界シ一方ニハ蒸車ノ轍路ヲ附テ車道トシ一方ヲ以歩行ノ往來トス河中四ヶ所ニ堅固ナル石壘ヲ築造シテ柱ニ代エタリ是ノ經歷六國中ニ未タ曾テ見サル所ノ奇橋也又此橋ヲ離ル、四丁許ノ河流ニ小舟若干隻ヲ舩ニ連繫シ上ニ方三間許ノ閣板ヲ並ラヘ敷キテ開

閉ヲ自在ナラシメ以テ河船往來ノ便トス又東岸ニ方凡ソ六十間許高五十間許ノ一大伽藍アリ堂中ニ奕世國王ノ堂アリ上ニ銅造ノ臥像ヲ置ケリ又一隅ニ方三間許ノ室中ニ金ニテ造リタル一龕有テ周リニハ雕繪透間ナク寶玉ヲ嵌填シテ莊嚴シタル中ニ三祖王ノ髑髏ニ各金蓋ヲ覆フテ納メタリ次ノ一所ニ銀槌一個泥コ壇一個ヲ置キタル有是便昔時祖王ノ此伽藍ノ創立ノ時ニ用ヒシ所ノ物也トソ夫ヨリ數階ヲ螺旋シテ最高ノ所ニ登テ望メハ人家鱗次數里ニ填河水長流匹練ノ如キアリ數十里外山色野景ニ至ルマテ歴々トシテ目下ニアリ又樓上ノ一所石ニ壇匠數人アリテ修治ヲ加フル如キアリ依テ之ヲ問ヘハ修治スルニハ非シテ六百年前創立ヨリ未タ落成セサルニ依テ尙斯ノ如シト云但シ壯嚴ナルハ前ニ該祿城中ニ見ル所ノ禮拜堂ノ結構ニ如カスト雖巍然高大ナルハ又遙ニ上ニ出タリ當所ハ一大繁盛ノ地ニシテ戶數二萬余人口十一萬五千之有又當時各國ニテ婦女子ノ用ユル香水ノ製方ハ最初此所ニテ發明セシニヨリ今ニ至テモ尙當所ノ製ヲ以

第一ト爲ト云西牌前旅館ニ着寓ハ河畔ニ在テ以樓上ヨリ眺望尤絶景ヲ覺
フ且岸邊ノ中庭ハ頗ル風趣アリ此庭上ノ一亭ニテ今夕音樂數曲ス觀者蟻
集シ來テ充滿ス爲ニ茶酒賣ルアリ其雜選亦想フヘシ今夕無端一室中ニ入
シニ客舍主人几上ニ新聞紙ヲ推積シタル中ヨリ我橫濱及神奈川ノ圖ヲ出
シテ余ニ示シタリ余取テ之ヲ見ルニ人物ノ風俗容貌等巧ニ模寫セシモノ
也然ルニ我下民ノ如キハ裸体ニシテ手巾ヲ以テ面ニ被リタルアリ或ハ半
衣ヲ着シテ帶ヲ着セサル者數多之アリ余不思於此大歎息ヲ發ス嗚呼夷狄
ノ域ニ入テ以來一人裸躰ノ者アルヲ見サルニ今畫上ニ於テ邦人ノ失體斯
ノ如キヲ見ル如何ソ之カ爲赭顏セサランヤ

○六月廿二日晴

午時車
中ニ驗

七十八度

今卯牌後前岸ノ方ニ鼓聲ノ闐々然タルヲ聞キ早ク窓ヲ推テ之ヲ見レハ彼
ノ長橋上ヨリ一レチノントノ步銃兵陸續トシテ押出シ來ル有一跬一步規
アリ律アリ隊伍齊整衆爲ニ眼ヲ刮テ見ル蓋聞是便第十六號ノ步銃隊也ト

ソ發寓前ノ匆匆ノ際其總隊幾許有テ問ニ違アラサリシ也即時馬車ニテ發
シ五六丁ニシテ蒸氣車行頭ニ至直ニ蒸車ニ駕シ北ニ向テ電發シ路間宿驛
アリ郷里アリ田野等アリ凡四十里許ニシテ一驛ニ幅二十間ノ河アリ此邊
ヨリ土人ノ風俗少ク異ルヲ覺フ又十里許一驛ニ至テ少停驛舍ヨリ麪包及
吸物ヲ出ス車中ニ在テ食シ又行凡三十里許フランスワイニ至ル此所一大
繁盛ノ地ニシテ市街清潔人家齊列戸數凡一萬許リモ有ヘシ驛館ニ登リテ
午食張設尤慰懃ナリキ畢テ直ニ車ニ駕シ行凡十里許一驛アリ過レハ四顧
空濶無邊ノ田野アリ又十里許一驛アリ入口ニ寨アリテ一門ヲ開ク又此所
ニ幅六十間許ノ河アリ鐵橋ヲ架セリ又路傍ニ傳信線二十余條ヲカケタル
アリ一洲ヲ隔テ又百間許ノ河アリ同鐵橋ヲ架ス過テ田野大ニ開ケタル所
アリ又西ヨリ東ニ流ル、河アリテ河舟多クアリ水運甚便利ノ所ト見ユ又
數里村落アリ松樹ノ茂林アリ又雜樹林アリ此間七八里ヲ過テ田野開ケル
所ノ一村落アリ此邊ニテ夕陽山ニ沒ス又數里路傍ニ湖水アリ又行二十里

許亥牌伯靈蒸氣車行頭ニ着馬車ニ換駕シ一大郭門ヲ入テ市街凡十丁許旅館ニ入今日ノ行程コロムヨリ當所迄獨乙里法七十里英里ニテ二百八十里許凡我里ニテ百十里餘八時間ニシテ達セリ

○六月廿三日晴 同 七十四度

今日ハ終日休息シテ外出スルナシ旅寓ブランドボルヒ號ハ街角ノ所ニ在リ四層造リニシテ房室總數百餘アリ又前方一丁許ノ廣場ニシテ正面ニ亘十間許ノ八角形ノ一堂ヲ建此所ニ一月七度ノ市ヲ開ク邦人滯留中日々觀者雲集シテ此廣場ノ半ニ填テ夜ニ至テ散セサル有

箕作氏譯書中當府ノ繁華ヲ說頗詳曰伯靈街衢廣濶髮直大厦華屋其數極テ多シ街數二百廿四大廣場廿二區城門十五寺院廿七王宮ニハ長橋ヲ架シフレデレツキウイルヘムノ立像ヲ立大政堂アリ幼弱ヲ教育スル學校一百四十五宇士官學校ハ府中ノ士民ヲ教訓ス大小學ニ分ツ別ニ女子ヲ訓導スル屋序アリ又每部落必郷校アリ外科產科軍學獸醫啞院育院山林

學山坑學商賈學等各專務學校アリ又德治院一區歐羅巴中華麗屋ノ一タリ又王家鑄工場海陸軍兒童武校老癡軍人院磁器作場萬卷庫獸圈一區アリ又一千八百十九年前マテハ禁書ノ律無シ今ハ獨乙部内ニ在テ刊行家ノ姓名無キ書籍ヲ行フヲ禁シ又刊主ノ姓名ヲ題セサル新聞紙ヲ行フヲ禁ス
條按スルニ蓋是民風ノ淫薄ニ流ル、ヲ禁スルナラン歟

○六月廿四日晴 同 七十四度

今未牌ヨリ御三使執政ノ許ニ行カル陪從ナシ

○六月廿五日陰又晴午時小雨 同 七十二度

今午牌前ヨリ御三使國王ニ謁見トシテ城中ニ行カル禮裝皆前ニ同シ陪從ヲ得ス但路次行列ノ次第ハ即左ノ如シ

馬上護兵

五騎

接伴士官兩人駕之

次ニ

二馬

次ニ

第一車

御者三人

第二車

同

同	同上護兵	二騎
次ニ	同上護兵	御者二人
第三車	第六車	同同
御副觀ノ兩使連駕之	同	同同
六馬御者二人	同	同同
次ニ	第七車	同同
馬上護兵	從者駕之	同同
三騎	次ニ	同上護兵
次ニ	馬	二騎
第四車	御正使駕之	
六馬御者二人		

右護兵及御者ノ服車裝馬裝ニ至ル迄盡ク銀裝ニシテ美觀ヲ極メタリ王城

ハ寓ヲ距事凡十丁許五層造リ周リニハ湟ヲ廻シタリ正門ヨリ入リテ數級ノ階ヲ登リ第三層凡十室許リヲ過テ謁見ノ所トス即斡旋ノ士官六七名延請ヲ爲ス御三使座定テ國王出座アリテ御三使及其他ニ一揖セラル尤禮服佩劍也シカ劍ハ日本刀ヲ佩タリ扱御使節使命ヲ演ラレケレハ國王親ラ應答セラレタリ右謁見畢テ退出アリ別ニ王妃ノ宮ニ行カル宮ハ五層造リナルカ第三層ニ登リテ凡三四室ニシテ侍女五六人ニテ王妃出座セリ身ニハ白キ羅綾ヲ着緋ノクレヒタイノ如キヲカケ頭ニ寶冠ヲ被リ手ニ王笏ノ如キモノヲ把タリ御三使ニ謁見一揖有テ入畢テ次ノ一室ニ入レハ王妃共同席ニアリテ此時ハ屬官及從者輩マテ一揖有之又自ラ腰間ノ劍ヲ指シテヤウバン日本々々ト云ハレシトソ未牌前歸寓セラル今朝辰牌頃一人ノ士官窓間ニアリテ頻リニ余ヲ招キテ戶外ヲ指テ見セシムルアリ依之見レハ一大馬車ニ凡二十人許一樣ノ輕裝シテ連駕セシカ車前ニ一小鐸ヲカケ之ヲ急擊シナカラ二馬ノ駟テ過ル有是便市中ニ失火有テ救フ也トソ迂ニ似テ

實ニ便捷ナリ

○六月廿六日晴 同 七十三度

今已牌ヨリ御三使博物館ニ行カル余陪從セシカ寓ヲ出テ西ノ方凡八丁許ニシテ凡方五十間許二層造リノ堂アリ東ノ方ヨリ入レハ每室古代ノ斷碑石棺石佛飛仙ノ像數種アリ次ニ人畜ノ乾固躰數十アリ折戟鏽鉄古劍アリ或ハ金銀銅鐵細小ノ奇品數百種アリ過テ一所亞米利加勃豪斯多刺利印度支那等ニ用ユル所ノ武器航具農漁具又各國人家ノ雛形アリ其他ノ百器盡ク有ラスト云ナシ又我邦ノ品物場ニ至ハ武器ニハ鎗薙刀太刀匕首等アリ或ハ大橋傘神前獻額ノ如キ四枚アリ一ハ草津姫ノ饅屋ノ圖一ハ吉原町ノ圖一ハ祭禮之圖一ハ葬式之圖也過テ樓上ニ登レハ架上ノ數種ノ置物類花燭燭臺精巧彫鏤セシ佛堂アリ神仙像及人畜アリ又象牙玉石ノ類ニテ製セシ墜子數百品アリ此中尤奇巧ナリシハ象牙ニテ製セシ墜子ノ如キ一美人ノ像ニテ正面ヨリ片身ハ盡ク骸骨ノ体ヲ彫刻セシ有其寓意ノ趣向細密ノ

精巧ナル萬里地ヲ異ニスト雖其人情ノ用意ニ於ル更ニ異ル無トソ思ハル次ニ一室中當國祖王及功臣兩人ノ肖像アリ前ニハ昔時鐵兜二ツヲ置タリ又此所ニ象牙造リノ牀凡四ツ同長六尺許リノ一牀アリ次ニ書冊萬卷ヲ載セシ所有過テ畫局ニ入此所四壁共大小ノ寫真圖數百千枚ヲ掲ケタルカ圖中一人十字架上ニ磔セラレシト婦人及小兒ニ羽ヲ生シテ飛遊スル多ク笑フヘク又厭フヘキニ堪タリ看過シ西ノ口ヨリ出レハ階前ニ亘四間許ノ石盤中ヨリ高二丈許ニ清水ヲ噴出セシムルアリ堂ヲ廻リテ舊路ヨリ歸寓午牌後也

○六月廿七日陰 同 七十度

今已牌後ヨリ御三使禽獸園ニ行カル陪從ヲ得ス但英佛蘭ニ見ル所ニ異ルナキ由歸寓セラレテ又午後ヨリ各國ノミニストル寓舎ニ行カル又戌牌ヨリ音樂場ニ行カル又歸寓セラレテノ後司天臺ニ行カル共ニ陪從ナシ蓋シ此音樂場ハ樂屋楕圓形ニシテ周圍ニハ看棚ヲ段々ニ構エ瓦斯燈ヲ萬點ス

ル故場中宛モ白晝ノ如シト也樂ハ英佛ニナス所ニ異ル無シトソ

○六月廿八日朝雨後霽 同 七十度

今未牌ヨリ御三使執政ノ許ニ行カル陪從ナシ今日旅寓エマヨアルバカン
テナル者來ル年齢凡七十有餘沈着ナル老人ナリ是便當所ノ産有名ノ兵學
家ニシテ三兵タリチーキノ著作者也

○六月廿九日晴 同 七十三度

今已牌後ヨリ御三使出寓アリ陪從セシカ馬車ニテ發シ市中西ノ方ノ郭門
ヲ出レハ左右森々タル榎樹林也又行一里許楠樹ノ林有又行一里許一村
田野等ノ間二里許ヲ過ク河邊ニ村落アリテ小舟數艘ヲ見ル又行一里許一
大村落ニ至是便「ス」ハンダウ地名也入口ニ幅凡三十間許ノ河アリ河畔ニ小寨
四ヶ所アリ過テ造砲場ニ入即今製スル所ハ皆英吉利ニテ新ニ發明セシ
アルムストロンクニ大同小異ナレトモ後裝便捷ノ筒也見畢テ場ヲ出更ニ南
ニ向テ發松樹林中ニ入レハ平々タル白沙地ニシテ幅凡三十間長三四丁許

ノ調馬場ノ如キ數ヶ所アリ此一所ニテ凡壹丁餘ノ所ニ人形ノ的但シ兵卒ノ形チ也以下
皆同出シ歩銃隊十人出テ地上ニ匍匐シテ之ヲ觀ヒ打ニスル各五發宛都テ
五十發ニシテ歇メ進テ之ヲ檢閱スルニ既ニ四十中セリ次ニ隊長一人馬ヨ
リ下リテ一丁許ニ方一尺ノ角的ニ向テ立ナカラ二發セシカ皆中セリ次ニ
一隊十人ノ步卒斥候ナトニ出タル如ク一人宛徐歩シテ進ム時凡四五十間
許ノ所ノ丘上ニ胸ヨリ上半身ノ的人形忽然トシテ出ルヲ其見タル所ニ留
テ立ナカラニ之ヲ打倒シ急ニ走テ林中ニ入レハ次ノ一人徐歩シテ進ム尙
前ノ如シ又的人形ハ忽然トシテ樹間ニ見ハレ或ハ右或ハ中央或ハ左ノ方
ト出所不定ニ出ルヲ各見ル所ニ留リテ之ヲ打ニ畢テ林中ニ走り退ク皆共
ニ相同シク十發ノ後之ヲ檢スル既ニ八中ニ迫ヘリ次ニ其間五十バズノ所
ニ的人形ヲ車臺ニノセ伏線ヲ牽ヒテ運動自在ヲナサシム宛カモ敵兵ノ陣
上ニアアルカ如クニ見エタリ又之ヲ次ノ一隊中ヨリ一人宛出テ匍匐シテ觀
ヒ打ニスル各五發ツ、歇テ後之ヲ檢スルニ又四十中セリ次ニ二百バズノ

所ニ一尺二寸許ノ的ヲ出シ二十發セシカ十二中セリ次ニ六百バスノ所ノ中間ニ一墩アリ之ヲ隔テ、前ノ方ニ三四十間ノ所ニ其間五六間ニシテ幕但シ幕ハ厚キ紙ニテ製セシモノ也ヲ三所ニハリ置亂發スル凡百發歇テ之ヲ檢スルニ中ルモノ五十余也蓋シ憶フニ之ハ斜彈ノ度ヲ林側ノ左右六ヶ所ニ驗ル爲ナラン歟次ニ丘上ニ半身ノ的人形ヲ出シ置之ヲ散兵上提蔭ヨリ觀打ニシ打ハ林中ニ退キ又先ノ方ニ立出次第々々ニ打倒シ十發ノ後之ヲ檢スルニ是亦七中セリ次ニ樹林間ノ所々ニ的人形ノ立見ハレタルヲ散兵樹間ヨリ觀ヒ打ニシ後檢スル七八分中ニ追ヒタリ又一隊十二人ノ的人形ノ立テ進退運動自在セルヲ是亦車仕懸ナルナ林中ヨリ伏線ヲ牽テ働カセルナリ亂發シ後ニ檢スレハ同ク七分中ニ追ヒタリ次ニ敵軍ヲ山上ニ追討ノ形勢ヲナシタルカ亂駈中亦自ラ齊整タルヲ見ル其精練尤眼ヲ驚カセリ此步銃ハ當國ニテ近時發明スル所ノ後裝銃ニシテ尋常ノ步銃五發ノ間七發ヲナスト云當國ノ陸軍練兵ニ於ケル歐羅巴洲中ニ冠タリト云蓋シ虛妄ニハアラサル也申牌後歸寓セシカ酉牌後ヨリ

劇場ニ行最初幕ヲ褰レハ一少女出テ數態ノ舞曲アリ次ニ又一少女出テ長歌一曲ヲ唄フ次ニ一人駟ニ騎テ雪中徘徊スル有此已下ノ三回ハ更ニ一言一舉動ナクシテ男女美裝シテ戲臺上ニ排列スル少時ニシテ幕ヲ下シ乍ニ幕ヲ上レハ依然トシテ列セリ或ハ之ヲ評テ云是又一戲技ニシテ人歟泥塑人カ畫キ作セル歟ヲ辨シ易カラサラシムヲ以テ巧トナス者ナラント然ヤ否ヲ不知次ニ我邦人ノ如クニ扮シタル土人三人出テ禮敬ヲ相ナス如キ有是即盟約ヲ修セシヲ表賀セシモノ也ト其或ハ然ン場中觀者充滿セリ

○六月三十日晴 同 七十四度

今已牌ヨリ御三使蒸氣車製造所ニ行カル又申牌ヨリ執政ノ許ニ行カル共ニ陪從ヲ得ス酉牌後ヨリ司天臺ニ行カル寓ヲ出テ南ノ方凡五丁許一衛門ヲ入堂中三層ノ樓上ニ登リ又更ニ石階數級ヲ登レハ亘リ八間許リノ八角ノ臺上アリ中央ニ亘リ四間許リノ圓形ノ一室アリ此室ハ轆轤機關ニテ楯上ノ邊ヨリ旋轉自在ヲナシ又一所ニ幅四尺許長三間許ノ短冊形ノ窓アリ

テ是亦車ヲ以テ開閉ヲ自在ニシテ何時ニテモ天象ヲ觀ルノ便トスル也最
初望遠鏡ニテ木星ヲ見シニ亘リ凡四寸下ノ方ニ斜ニ俗ニ云子持條ノ如キ
二條アリ外土金星等ヲ見ル盡ク歷々明白ニ見エタリ畢テ歸寓戌牌前也

○七月朔日晴 同七十八度

今巳牌後ヨリ御三使王城ニ行カル陪從ヲ得タリ寓ヲ出テ北ノ方凡五丁許
北門ヨリ入中庭ヲ過ク正廳ニ入此所左右ニ石階アリテ左ノ方ハ車ヲ通ス
ル階トス乃右ノ方ヨリ螺旋シテ登大小總テ八階ヲ經テ一室ニ入四壁畫額
ヲ掲ケ雕梁金ヲ鏤タル五室ヲ經テ第六室ニ至レハ座上ニ亘リ四寸許ノ鐵
丸五ツヲ置ケリ是便今ヲ距六百年前兵亂有シ時敵陣ヨリ此室中ニ打入タ
ル砲丸也因テ此室ヲ名ケテ砲丸ノ間ト云トソ第七臥床緞帳ヲ垂タル室ア
リ八九ヲ過テ第十室ニ至レハ先國王ノ馬上銅像臺上ニ在テ臺ノ廻リニ馬
上又歩立ノ兵士數人ノ銅像アリ蓋シ創業補佐ノ功臣ナラン歟次ヲ過テ第
十二室ニ一大香爐ノ如キ器アリ又名狀ナスヘカラサル金銀ニテ造リタル

諸器物數多アリ又正面ニ美麗ノ緞幃ヲ垂レ王座アリ十三四ノ室ヲ過テ第
十五室ニハ亘リ凡二尺許ノ丸キ柱ヲ大理石ニテ造リタルアリ次ニ第十六
室ハ幅凡十間長二十五間許リ長廊ノ如クニテ左右壁上ニハ奕世國王及王
妃太子公主其他王戚ノ肖像ヲ寫真シテ掲ケ即今ノ國王ノ像モ畫キタリ又
同所ニ佛國昔時ノ驍將拿破崙俄國ヲ征シテ雪中軍ヲ班スノ圖アリ馬上勇
壯ノ形貌凜乎トシテ眞ニ逼ル嗚呼百載ノ下敵國城中ニ其像ヲ畫カシム一
世ノ雄飛以テ想フヘシ之ヲ畫テ忌憚爲サル其襟度廣達ナルモ亦貴ムヘシ
又此左ノ方ニ竪一間半横二間許ナルニ士人數百群ヲ成シ大禮執行ノ圖ア
リ是便先王即位ノ時ノ寫真畫也トソ又一室ヲ過レハ大廣室アリ此所ノ正
面ニモ亦緞幃ヲ垂タル王座ヲ設ケタリ廂ニ出テ階ヲ登ル三ヶ所ニシテ樓
上ニ出欄ニ倚テ下視スレハ前ノ大廣室目下ニ在樓ヲ下テ正面ノ一室ニ入
レハ亘リ八十六フトノ圓形造周圍ニハ三層ノ回樓アリ天井モ亦圓形ニ
シテ高サ凡二十間許此所ニ數百ノ凳ヲ並列セリ是便議事堂也トソ戶外ヨ

リ數級ノ階ヲ登レハ回樓上ニ出ツ是ヨリ數百仞ノ小階ヲ螺旋シ登レハ最高尖頂ノ上ニ出眺望無邊府中ハ方二里許尤人家稠密セリ階ヲ下ル數百仞南門ヨリ出去三丁許ニシテ武器庫ニ至一門ヨリ入レハ四面連房造リニシテ周圍窓外ノ楣上ニ勇壯武夫ノ首級數十ヲ造リテ懸タリ之ヲ問ハ昔時戰鬪中國事ニ死セシ忠臣ノ首級也トソ戸内ニ入レハ滿室中大小ノ砲銃千形萬狀古往今來ノ製作ヲ盡ク並列セリ又階ヲ登レハ樓上ハ方四十八間ノ一大室ニシテ四隅ニハ鐵製甲冑ニ嚴裝シタル武夫ノ馬上ニ戟ヲ携エタル銅像アリ室中ニハ古製今作ノ鎧兜及劍斧鉞數種ノ大小銃ヲ森列セシカ當今製ノ步銃ハ此所ニ十六萬挺ヲ備フト云其他滿室ノ諸兵器ニ至テハ其數枚舉ナスヘカラス又一所ニ城寨陣營ノ雛形又築造法ヲ教ル雛形等數多之アリ看畢テ未牌歸寓ス戊牌ヨリ御三使曲騎場ニ行カル陪從ヲ得ス蓋シ佛國ニ見ル所ニ異ル無カリシトソ但邦人至ル所ノ觀物場ニハ何レニテモ我鼓櫓上ノ如キ正面ニ紅旭旗ヲ颺タリ

○七月二日晴 同 同

今卯牌後ヨリ御三使練兵場ニ行カル陪從ヲ得タリ寓ヲ出テ十丁許南ノ方郭門ヲ出蒸氣車行頭ニ至リ蒸車ニ駕シ辰牌ヨリ南ニ向テ電發ス路傍左右白田多シ行凡十里許ボスタム_{地名}ニ着シ馬車ニ換駕ス此所ニ幅六十間許ノ河アリ石橋ヲ架セリ過テ郭門アリ入テ市街ヲ過ル七八丁又郭門ヲ出レハ一衝門アリ是ヨリ一大園林中ニ入レハ萬樹柯ヲ交エ綠蔭畫尙暗園中所々ニ貫穿シテ河水ヲ通ス幽邃尤愛スヘシ行凡三十丁許リニシテ園外ニ至リ東西十丁南北二十丁許リシテ平坦砂地ノ廣場アリテ騎步兩兵ノ訓練アリ邦人ハ皆馬車上ニ在テ之ヲ觀シカ土人ハ却テ邦人ヲ觀ントテ車ノ環リニ蟻付蟻集ス騎馬ノ護兵此雜選ヲ制スレトモ數萬ノ觀者潮水ノ漲リ來ル如クニシテ敢テ靜メ止マサリシ既ニシテ歩兵ニレデメント騎兵十二エスサトロンヲ出シ國王ハ馬上ニテ親ヲ號令ヲ下シタリ奇正變化數陣ヲ作セシカ何レモ齊整精練ナリキ見畢テ園中ノ別宮ニ歸時午牌也宮ノ大サ東西凡

四十間南北八十八間高三十間三層造リ也又往來一丁ヲ隔テ相對シテ左右ニ高殿アリ此左右ノ間一丁許ニ高廊ヲ架シタリ本宮ノ中ニ幅凡十間長二十間許リノ奇造ノ一室アリ四壁仰板共ニ盡ク奇石ト貝殻ヲ以テ龍蛇ノ形或ハ花文ノ盤畫ヲ付磚石モ亦盡ク奇石ヲ集メテ花文ニ疊ミタリ奇麗妙絶驚クニ堪タリ次ニ南ノ方五間ニ十六間ノ室アリ黑白ノ石ヲタ、ミテ磚トス次ニ五室アリテ何レモ奇木造リニシテ每室龕甲或ハ寶石ヲ嵌填セシ淨几ヲ置キ壁間ニハ方鏡ヲカケ又時辰鐘花燭燭臺置物ノ如キ盡ク精巧ノ奇品ノミ也又北ノ方ニモ六七室アリテ壁上多ク畫額ヲ掲ケタリ最端ノ方ノ一小室ノ楕圓形ニ造レル有室中ニ住吉畫ニテ祇園會ノ圖ヲ畫キタル六曲屏風一雙アルヲ見タリ又樓上ニ幅十四間長廿間ノ大廣室アリ磚石ハ大理石ヲ疊ミテ花文盤畫ヲ作リタリ扱今日此宮ニ於テ大饗會アリ御三使國王及大臣諸士官宴會アリ宴中樂官數人音樂ヲ爲セリ申牌ヨリ都テ二百人舊路ニ就テ歸寓西牌也

○七日三日雨 同 七十二度

今巳牌ヨリ御三使造砲所ニ行カレシカ雨天ニヨリ半途ヨリ歸寓セララル

○七月四日陰 同 七十三度

今巳牌後ヨリ御三使寫影師ノ許ニ行カル陪從ナシ今日旅寓ニ帽工來リテ邦人ノ笠ヲ觀ンコトヲ請フ乃出シテ視セシム丁寧反覆シテ造ル所何物タルヲ問フ依テ答フ一ハ籐葛ヲ以シ一ハ竹ヲ以テスト厚謝シテ去又一人劍及銃ヲ製スル工人來テ邦人ノ佩刀ヲ觀ルヲ請フ乃出シテ視ス熟視久シテ後石筆ヲ出シ小冊中ニ精密ニ模寫シ厚謝シテ去レリ其業ヲ勤ル篤シト謂ヘシ午牌ヨリ御三使獄舍及厩ニ行カル陪從ヲ得サリキ但同僚ノ言ニ聞ケリ獄舍ハ三層造ニシテ每室幅一間長一間半此所ニ一人宛ヲ入ヲキ各日々一課業ヲ營ナマシム或ハ轆轤製ノ物ヲ作スアリ或ハ剪線花ヲ製スルアリ或ハ糸ノ組物ヲ作スアリ其他尙細大ノ百工ヲ作サシム扱斯ノ如ク營ミタル工賃ヲ積ミヲキ期限來リ出牢ノ時ニ至テ在牢中ノ食費ヲ償ハセ其餘錢ヲ

與エテ放チ去ト云牢中浴室有テ一月ニ三度浴セシム又運歩遊息ノ場ニハ花木數種ヲ栽タリトソ厩ニハ馬六百疋ヲ畜ヲケリ此所ニテハ調馬ハ勿論馬上ニ長鎗ヲ遣ヒ銃ヲ發等總テ馬上ノ武技ヲ練習セシム又樓上ニ一木馬アリ此腹下ニ鐵棍アリテ按下ニ貫キ一人樓下ニ在テ車機關ヲ以テ活動自在ナラシム人有テ之ニ乘ラントナレハ木馬忽チ前ニ跟後ニ跳右ニ左ニ欹キ倒シテ十二八九ハ必ス落下ス依テ此廻リニハ軟ナル褥ヲシキ置タリトソ又戊牌後ヨリ御三使曲騎場ニ行カル大體佛國ニ見ル所ニ異ルナシ男女數曲騎アリテ後場中三凳上ニ各一小^{ムクニス}龍ヲ置一個ノ犬奴場ニ登リテ頤指スレハ一大凳ヨリ下リ後足立シテ場中ヲ回歩シテ凳上ニ退ケハ次ノ一犬下リ來リテ前足立シテ逆身シ場中ヲ回歩シテ凳ニ退ク次ノ一犬ハ犬奴ノ場中ヲ徐步セル兩脚間ヲ右ニ拔ケ左ニヨリテ步ニ隨テ縫カ如シ畢テ凳ニ退ク此時犬奴退キ入レハ次ヲ差タス第一犬凳ヲ下テ後足立ニ步シテ入次ニ第二犬逆身前足立ニ步シテ入次ニ第三犬之字形ニ步シテ退キ入リタリ次

ニ一馬ヲ場中ニ放チヲキ御者前ニ在テ鞭ヲ把テ指揮スレハ前足ニテ立後足ニテ立或ハ進ミ或ハ跋巡ス又場中兩所ニ亘リ三尺許リノ輪ニ紙ヲ張リタルヲ出セシニ回馳シナカラ紙ヲ破リテ輪ヲ拔ケ出タリ畢テ前膝ヲ屈シ場中ニ向テ一禮ヲ爲ス如ニシテ退キ入タリ次ニ二童出テ鼓弓ヲ曲鼓スル數曲シテ退キ入次ニ一人馬上ニテ出レハ音樂ノ序破急ニ隨テ馬足自カラ調ニ合テ舞態ヲ作ス畢テ亥牌歸寓セリ

○七月五日朝小雨
午後霽 同 七十度

今申牌ヨリ御三使失火消防局ニ行カル此所連房造リニシテ一門ヨリ入レハ中庭アリ此所ニテ鑼子ヲ急擊スレハ各房ヨリ人數ヲ繰出タリ隊長令ヲ下セハ馬車二輪ヲ牽出セリ一車ニハ梯子水銃等ヲ載二十人許駕シタリ次ノ一車ニ鉞鋤鎚等ヲ持チ二十人許駕シタルカ急驅シテ場ニ赴クノ形勢ヲ作ス次ノ場ニ至レハ庭上方二十間許總人數三百人餘各革ノ兜ヲ着鉞ヲ携エタリ隊長三人アリテ號令ヲ下セハ進退緩急隊列齊整庭上ヲ數回シテ退

ク次ニ輕裝ノ歩卒五十人許隊長アリテ令ヲ下セハ中庭ニ圍繞シ或ハ列歩シ徐歩急歩一斷一續實ニ一手足ヲ遣フカ如シ後一方ニ屯シテ一人ツ、走り出テ場中ニ建タル衝立ノ如キモノヲ躍リ越又地上ニ六七尺ノ席ヲ敷タルヲ走り越其輕捷ノ數術アリ次ニ梯子ヲ高所ニカケ之ニ上下シ或ハ一繩ヲ下ケテ之ニ上下ス右ハ何レモ身軀輕便ノ練習也次ニ車臺ノ噴水器二ツヲ牽出ス次ニ水筒ヲ車載シテ陸續ト牽出セリ此時隊長令ヲ下セハ噴水器ヨリ數丈ノ水ヲ噴出セシム但シ此ハ水ノ無キ所ニテ用ユル器也次ニ噴水管ポンプ二條ヲ繰出シ筒口ヲ把リ令ニ隨テ左右低昇噴灑自在也高ク上ル則三十間許ニ迫フヘシ是便河水或ハ井泉等ノアル所ニテ用ユル器也見畢テ申牌歸寓酉牌後ヨリ御三使劇場ニ行カル陪從ヲ得ス

○七月六日晴 同 七十四度

今午牌ヨリ御三使前ノボスタムノ別宮ニ行カル陪從ヲ得ス但シ國王ノ招請ニテ離宴ノ張設有シト也戌牌ヨリ御三使劇場ニ行カル陪從セス但シ之

ヲ陪者ノ言ニ聞ク先ツ劇場ノ發端ニ衆ニ異リタル兩士人アリ忽然トシテ海王城ニ至ル城上ニハ六國ノ旗號ヲ颺ケタリ此所ニ鱗介ニ類セシ異形ノ人三四人出來リテ此兩士ヲ慰勞好親拊舞シテ頗ル快樂ノ趣アリテ頓テ兩士ヲ海王ノ前ニ延請シ謁見畢レハ東天赫々トシテ紅旭輪ノ昇ルアリ此時海王兩士ヲ相伴フテ一峯上ニ攀チ登リ分袂ヲナシタリ此ニ於テ一回ヲ了セリ次ニ兩士郷ニ歸レハ家人皆白髮ノ老タルヲ見ル乃携來ル所ノ一壺酒ヲ出シテ家人ニ差ムレハ忽然化シ得テ壯男女ト成レリ兩士モ亦一飲スレハ同シク二少年ニ成リ相共ニ手ヲ携エテ歡樂セリ此ニ至テ局ヲ結ス是此寓意ノ有リ言ハスシテ知ルヘキ也

○七月七日晴 同 七十七度

今巳牌ヨリ御三使大砲調練所ニ行カル馬車ニテ寓ヲ發市中西ノ方ノ郭門ヲ出行四里許ニシテ郊外赤松樹林ノ中ニ入レハ東西凡四十丁南北三丁許ナル一大廣場ノ所ニ至騎馬兵六十人歩卒百人許出テ其間二十餘丁ノ所ニ

高六尺橫幅五間許板塀如キモノヲ間五間ヲ隔テ、三重ニ附ケヲキ實丸八發シテ三中ス次ニ着發四十發シテ廿五中ス又實丸十三發シテ三中ス次ニ着發十發シテ八中ス次ニ散丸十五發アリ次ニ三十丁ノ遠丁八發アリ但シ此廣場ノ中間ニ在テ之ヲ觀ル故此丸ノ量ハ幾許此ハ幾許ト云事ヲ知ル能ハサリシ但最初放發場ニテ見シニハ三十ポンドヨリ十二ポンド迄ノ煩凡二十挺許有シ也夫ヨリ屯營所ノ如キ所ニ入テ賓主會食アリ畢テ舊路ヨリ歸寓セララル未牌後也又戌牌ヨリ御三使劇場ニ行カル今夕ノ劇場ハ洋人ノ教宗ヲ信シテ其靈驗ヲ蒙リタリトモ謂ヘキ事ヲ一回シテ了レリ出テ一小庭ニ少憩ス茶菓等ヲ出セリ夫々又中庭ニ入ハ階除欄邊樹間等ノ數所ニ瓦斯燈ヲ萬點セシカ中ニハ菊花形或ハ菱形風旋車形等ニ點セシモノアリ滿庭宛然白晝ノ看ヲナス徘徊シテ一亭ニ入レハ亭前ニ樂人三十人許ニテ音樂數闋奏シタリ畢テ三層ノ樓ニ登ル此時忽聞號砲三發スレハ庭上一所ニ旋車ノ花機砲ヲ發シ一所盡レハ一所ニ發シ凡十ヶ所許五彩ノ火光ヲ發シ

タリ次ニ一高所ニ青火色ニテ一大碑形ノ如キヲ發シ中ニ當國ノ旗章ヲ見ハシタリ火影既ニ疎々トシテ曉星ノ如キニ至ル時忽然トシテ號砲三發セリ爲ニ知ル火戲此ニ於テ結局スルヲ亥牌後歸寓セララル

○七月八日晴 同 七十六度

今巳牌ヨリ御三使寫影家ニ行カル又午後ヨリ事務執政ノ許ニ行カル又酉牌後ヨリ劇場ニ行カル又郊外花機砲場ニモ行カレシ由共ニ陪從ヲ得サリ

○七月九日晴 同 七十五度

今辰牌ヨリ御三使事務執政ノ許ニ行カル陪從ナシ明日當所出發治定ニヨリ終日行李ヲ緘裏シテ紛擾セリ

○七月十日晴

今卯牌後ヨリ馬車ニテ寓ヲ發シ蒸車行頭ニ至ル辰牌後ヨリ東南ニ向テ電發セリ路間村落田野アリ雜樹茂林アリ又牛羊遊牧ノ場等アリ行凡三十里

許ニシテ午牌スタアテイシ蒸氣車行頭ニ著一大郭門アリ入り市街トナル
 觀者填街塞巷ス又左ノ方ニ堅固ナル城寨アリ城上ニハ少ノ國旗ヲ颯タリ
 市中淨潔人家大抵五六層造ニシテ土地最繁盛ニ見エタリ人口ハ七萬三千
 有ト云但シ伯靈ヨリ當府マテ獨乙里法ノ廿里凡英ノ八十里ニ丁ル也驛館
 ニ入り憩息午食ス此時男女ノ觀者館舍ニ群リ來リ邦人ノ名刺ヲ乞最喧闐
 ヲ極メタリ畢テ馬車ニテ市街ヲ北ノ方ニ出レハ郭門アリ過テ四五丁ニシ
 テ又郭門アリ出テ東ノ方ニ向フ行ケハ石造ノ洞門長十間許ナルニツアリ
 過テ河岸ニ出此便ラートル河也西ニ向テ流河ニ沿フテ行凡五六丁ニシテ
 埠頭ニ至直チニ河蒸氣船ニ上ル此時岸上ニテ祝砲十五發ス但シ同行ヲ半
 隊宛ニ分チテ蒸氣船ニ乗セリ船ノ大サ幅三間長十間許カシ解ノ枝ヲ束ネテ繩
 ニ結ヒ普ク船中ニ引カケタリ宛モ我シ七五三繩ヲカケタルカ如シ是亦張設
 ノ一ツナラン未牌後ヨリ蒸力ヲ以北ニ向テ發ス船中ニ樂人アリ音樂數闋
 ヲ奏シ或ハ歌唱數曲アリ若シ河上ニテ行遇フ諸船ハ皆舷端ヲ出テ帽ヲ脫

シ祝呼數聲ニシテ過タリ行凡十五六里ニシテ「スウイネソント」地名着俄羅斯
 國ヨリ迎ノ爲艦ヒ來ル軍艦スフロイ船名義ハ譯シ碇泊ノ所ニ至ル但シラ
 ートル河口ヨリ此所マテ獨乙里法ノ十里ト云則英ノ四十里ニ丁ル此所ノ岸邊ニモ觀
 者群ヲナセリ本船スメロイ大サ幅六間長三十間許螺旋機關ノ蒸氣船但引
 百五十船中人員總テ百五十人橋上ニハ紅旭旗ヲ颯ク三度ノ食時樂人三十
 人ニテ音樂ヲ奏セリ飲食等ニ至テモ最丁寧ヲ盡シタリ戌牌頃ヨリ北ノ方
 ニ向テ蒸發ス

○七月十一日晴東風 同 六十二度

今日モ蒸氣力ニテ北ニ向テ駛四顧渺茫一髮ヲ見ス但本船碇泊ノ所ヨリ俄
 ノ都府彼得堡マテ海上獨乙里法ノ二百里英里ニテ凡八百里六十時行程ト爲則我三
 百十七里許時ハ三十時也

昨拔錨出發ヨリ今正午マテ 百二十六里

北緯五十五度三十分 東經十九度二十三分

○七月十二日晴西風 同 六十度

今日モ蒸氣力ニテ北ニ向テ駛海上平穩午後ヨリ北東ノ間ニ向フ船ノ左右數嶋嶼ヲ見ル西牌前砲門ヲ三段ニ備エタル一大軍艦ノ來ルニ遇雙方符旗ヲ出ス而後彼方ニテ祝砲十一發セリ房室几上ニ兩三書籍アリ中ニ和魯通言比考ト題シ橘耕齋彙編トアリ作者我邦人ニ非サルヲ得ンヤ此三四年前ノ著書ナレハ彼地ニ現存スル亦疑無カルヘシ氣候漸々冷氣今日ヨリ已ニ裕衣ヲ用ユ

昨正午ヨリ 二百四十六里

北緯五十八度二十一分 東經二十度二十分

○七月十三日晴東風 同 六十度

今日東ヨリ少シ北ノ方ニ向テ駛海上平穩左右多ク嶋嶼ヲ見ル又帆船數艘ヲ見ル今日皇后誕節ニヨリ本船ニテ祝砲數發セリ西牌頃俄國ノ「コロンス」大觀氏ノ海環異聞ニ所謂カナマタ港便是也此時既ニ暗黒ニシテ不分明ナリシカ船ノ左右

砲臺五個所ヲ見ル又港内ニハ帆船林立凡三百艘許リヲ見ル港門西ノ方ニ向テ開兩岸相距凡三四里許本港堅固ノ要害タル尤有名ノ所也既ニ數年前俄國ト土耳其ト戰鬪アリシ時英佛ノ二國土耳其ニ加勢ノ援兵ヲ出セシ數十艘ノ軍艦此所マテ責寄タリシカ其要害嚴重犯スヘカラサルヲ知テ空シク軍ヲ班シケルトソ

箕作氏ノ譯書中ニ其地形ヲ說頗詳曰コロンスタツトハ第一等城塞アル都府窩々ハト所德海中帝家軍艦ヲ艦ヒ寄ル兵港ニシテコトリン嶋上ニ造建ス彼得堡ヲ距コト四十九ウエルスト許其港三區ヲ分ツ一ハ兵艦ノ艦シ一ハ商船ヲ寄ス其府ニ頗ル鉅大ノ海軍武庫又窩々所德海水ヲ測量スル學校アリ又一切海船ノ彼得堡ニ赴ク者ハ先ツ此嶋ニ至大商船ハ南港ニ泊シ別ニ小舟ヲ以貨物ヲ帝都ニ運入シ其產物ヲ小舟ニテ搬載ス港上ニハ堤ヲ築テ大礮ヲ備フ一礮射ノ距離ニ小沙洲アリ小堡ヲ設ク形圓ク外面幾多ノ角牆ヲ嚴備シ彼得堡ノ船路ニ臨ム一回牆上ノ大礮ヲ放テハ經

過ノ船ハ紛壘ト爲ルヘシ云々
昨正午ヨリ當所マテ 三百三十二里
北緯五十九度五十九分四十二秒 東經二十九度四十六分半

尾蠅歐行漫錄卷之五

○七月十四日陰午後雨 寒暖規 五十五度
今午牌後ヨリ河蒸氣船ノ幅二間半長廿四間許ナルニ乗移リ直ニ南ニ向テ
蒸發ス此船ノ檣上ニハ紅旭旗ヲ揚甲板上ニハ普ク花毯ヲ藉接伴ノ士官十
人群乗居テ茶菓ヲ出シテ饗應ス扱今日ニ至テハ愈寒冷加ハリ邦人皆纈衣
ヲ着セリ既ニ都府近クナリケレハ「子ロ河」ノ兩岸ニ高樓花屋ノ人家櫛比シ
所々大ニ聳エタル大迦籃ノ尖頂ヲ見ル尤是世界無比ノ一巨邦ノ勝地ヲ擇
ンテ開タル府城ナレハ所謂城中ノ大ニ據テ以テ威ヲ蓄エ德ヲ天下ニ昭ラ
カニスルノ形勢ナラン歟未牌後東岸一大橋下ニ着船シ河岸ノ官舎ヨリ直
ニ御三使ハ六馬ノ車ニ駕セラレ其他屬官從者等數車次第列ヲ正シ河岸ニ
沿テ北ノ方ニ向テ發ス路上ノ警衛騎兵百人歩卒五百人樂人六十人途中音

樂ヲ奏セリ行一丁餘城闕ノ側ヲ過キテ河ニ臨ミタル一大館舎ニ入此館巨
 大且壯麗也他邦ノ使節及賓客等ヲ接遇ノ所ト云フ每房室几上ニハ和魯通
 言比考一冊墨壺羽筆料紙封筒折封刀子ヲ備フ又一几上ニハ邦産ノ絲煙草
 并卷煙草ヲ置又傍ニ刀架一個アリ臥床ニハ箱枕ニ折掛ノ紙ヲ附タルヲ置
 タリ又食案ハ邦俗ノ云八寸膳ヲ黒塗ニシタルニ白木箸ヲ添テ出セリ但シ
 座食セサル故是ハ用ヒサリシ又浴室ノ一几上ニハ小筥ニ糠ヲ入其上ニ糠
 袋ニ糠ヲ入レタルヲ置壁間ニモ同シ袋ヲ二三ヲ懸置タリ 此製西洋布ヲ赤キ
 絹糸ニテ縫目糸ニ
 テ紐ヲ附
 ケタリ 和魯通言比考中ニ載ル所ヲ國字ニ彼邦ノ文字ヲ附タルアリ但魯
 國ノ文字ハ他ト異ニシテ字數多ク且其書籍ヲ學フ人モ稀ナル故駁雜ヲ顧
 リミス今之ヲ左ニ掲ケテ以同好ノ人ニ示ス

Н ^イ	По ^ロ	Ха ^ハ	Ни ^ニ	Хо ^ホ	Хо ^ホ	То ^ト	Ли ^リ	Ри ^リ	Нус ^ス	Рус ^ス	О ^オ	Ва ^ワ	Ка ^カ
ё ^ヨ	Та ^タ	Ро ^ロ	Со ^ソ	Уу ^ウ	Нә ^ナ	На ^ナ	Ра ^ラ	Му ^ム	У ^ウ	И ^イ	Но ^ノ	Во ^ウ	Ку ^ク
Я ^ヤ	Ма ^マ	Ка ^カ	Ху ^フ	Ко ^コ	Е ^エ	Те ^テ	А ^ア	Са ^サ	Ки ^キ	Ю ^ユ	Ме ^メ	Ми ^ミ	Сл ^ス
ө ^ョ	Хи ^ヒ	Мо ^モ	Са ^サ	Су ^ス									

本府ノ形勢ハ箕作氏ノ譯書中ニ說頗詳依テ其要ヲ摘テ左ニ舉蓋シ此說今
 ヲ距四五十年前ニ出タルモノ故方今新ノ國ニ在テ不益盛大ナルトモ萬裏
 徵スヘキ理ナク唯宜參看シテ以其概略ヲ知ルヘシ曰彼得堡ハ巍然タル一
 大鎮府ニシテ東經四十七度五十九分三十秒北緯五十九度五十六分二十三
 秒ノ所ニ在周圍四方一里尼瓦河流ヲ帶舟楫肥良的亞ニ通スヘシ府中ヲ大
 部ニ分ツ人家整列巨殿大厦極テ多但磚房木屋交錯ス又曰二十七萬一千百
 三十七年前ノ西人著書ニ據レハ府内ノ人口四十六萬トアリ宜之ヲ以テ正
 トスヘシ就中五萬五千零五十六ハ武官也又貴族人家八十餘所々ニ散在ス
 又本州人ノ外異邦ノ種族甚多シ府周ニハ牆壁ナク大壕ヲ環ラシ郭門アリ
 テ不虞ニ備フ門内商賈輻湊シ來テ互市ヲナス夜間ハ六千五百十四座ノ燈

火ヲ點シテ往來ノ便ニス

皇帝ノ大理石官殿ハ尼瓦河畔ニ在カラニト石大理石及鏡ヲ以造建ス各色大理石柱ナリ三層樓ニ二十三ノ窓格ヲ開キ明淨タル玻璃ヲ嵌ス其冬宮但シ四季ノ別宮アリニハ長四百五十尺濶三百五十尺ノ廊廡アリ神仙窟ト連ル仙窟四箇其一窟ハ圖畫四千幅ヲ藏辨ス一窟ハ銅板三萬枚アリ又一窟ハ寶石一萬三千許更ニ一窟ニハ野羅斯錢貨紀念錢ノ三分一新舊寶物外四大家藏木ヲ貯フ又城邊ノ一大廣場ニ祖帝騎馬ノ銅像大盤石上ニ立ツ石長サ二丈八尺高サ二丈一尺重サ三百萬斤馬尾ハ盤屈セル大蛇ノ上ニ被ルアリ又海軍會館ハ規制長方圪塹セル壕塹アリ上ニ土塘ヲ繞ラシ大煩一百門ヲ備フ別ニ高塔一基アリアカテミー學校ニハ三十萬卷ノ書ヲ貯フ古今名家ノ親筆一萬二千張ヲ藏ス又奇産異物内外錢貨紀念錢ヲ藏ス寶庫有觀象臺一基并木園禽獸骨骸ヲ蒐集スル寶庫アリ學科器什金石物産學武學造艦學館航海學採坑學文易學校童幼長育教導館三十二區觀象臺導水學内外醫學產科學

農學鑄礮場海陸軍人ノ容院老癡船卒病院中痘院聾啞盲人教導學救病社等アリ又育兒院ニハ男女嬰兒九百人ヲ育ス

尼瓦嶋上ニ第一等製ノ域塞アリ殆ト本府ノ正中トス此所ニ聖ヘイトル及ヒ寶珠二聖人名ノ殿アリ歷代帝妃ノ棺槨ヲ厝ク上紫天鷲絨ヲ覆ヒタレ崩御ノ年次ヲ記セリ又戰陣ニテ獲ル所旌旗牙纛馬尾等ヲ藏セリ

○七月十六日晴 同 六十八度

旅館門前ノ岸邊ニ載量凡五十六名ノ小舟二艘ノ橋頭ニ紅旭旗ヲ颺舟子五人宛乗タルヲ晝夜繫キ置ク以警備又舟行ノ便トス館内中庭及門前ニハ常ニ馬車一二輛ヲ嚴裝シ置テ出寓ノ用ニ充タリ今日旅寓ニ事務執政某來ル

○七月十七日朝小雨 後晴 同 六十七度

今午牌ヨリ御三使事務執政ノ許ニ行カル陪從無シ

○七月十八日朝暴風 雨 同 六十七度

今日一事記載スヘキナシ

○七月十九日晴
今日御三使國帝ニ謁セラル、衣冠等前ニ同シ已牌ヨリ出寓セラル行列次序左ノ如シ

御正使	六馬車	御者二人	同	四馬車
御副使	六馬車	御者二人	同	四馬車
連駕	四馬車	御者一人	同	四馬車
屬官	四馬車	御者一人	同	四馬車
同	御者一人	同	同	御者二人
同	御者一人	同	同	御者二人

但シ從者ハ少シク出勅ニ先タツテ他路ヨリ行シ故其本路ノ警衛多少ヲ知ラサリシカ間路ト雖毎十間目ニ騎兵ヲ立歩卒ハ數百人路傍ニ在テ觀者ノ

雜選ヲ制シ且非常ヲ禁シタリ六丁許ニシテ城闕ニ至一門ヨリ入幅三間長二十間許リノ廊ヲ過數級ノ階ヲ登ル統テ三ヶ所方八間許ノ一室ニ入壁上功臣像トモ謂ヘキ五六ノ圖ヲ掲ク此ヨリ左ノ方ニ入ハ幅八間長十六間許ノ一室壁間ニ戰爭ノ圖ヲ掲ク次ニ方十間許ノ一室正面上段ヲ設ケ壁上ニハ高祖彼得帝并皇后加他隣ノ寫真像ヲ掲ク次ニ方八間ノ室壁上ニハ幅一間半豎二間ノ額ニ先帝尼哥勞ノ寫真像ヲ畫テ掲玻璃製大吊燈四ツヲ吊リ鐵燈檠二ヲ置ケリ次ニ幅八間長サ五間仰板ノ高サ六間ノ一大室アリテ一方ニハ高二間半ノ玻璃製ノ燈籠十五基又相對セシ一方ニハ蠟石造ノ燈籠十五臺ヲ列ネ立タリ上ニハ吊燈十一ヲ吊リタリ此所左右兩側ニハ護卒三十人許並ヒ立リ次ニ幅八間長十一間ノ一室大吊燈五箇前ニ同キ玻璃燈臺四ツ其他壁間ノ小燈枚舉スヘカラス此所ニテ裝束ヲ整頓シ少時憩息ス茶菓等ヲ出セリ此時接伴一士官出テ今日車中ノ辛勞ヲ慰シ且途上車ニ緩輾セシハ行列ノ嚴裝ヲ寫影鏡ニテ寫セシ故ニヨリシ也近日寫影畫ハ一覽ニ

入ヘシト申述タリ此次ハ便謁見ノ所ト見エ既ニシテ御三使及屬官延請ニ
隨テ進ミ入ラレキ但帝出座御三使ニ僅ニ三步ヲ隔テ相持セラレシト又皇
后太子公主其他ノ皇族出座アリ座邊ニハ侍女凡百五十人許モ並居殿上高
欄ノ所ニ女官三百人許モ並居テ邦人ヲ觀タリシカ敢テ喧闐セサリシ由他
ノ各國ニ比スレハ禮敬育ト云ヘシ畢テ午牌飯寓ス午牌後殿中ミニストル
ノ許ヨリ今日謁見アリシ歎トシテ肴一臺ヲ贈リ來レリ是又禮ヲ尙トフノ
一端ヲ見ルニ足レリ

○七月廿日陰 同 六十七度

今午牌ヨリ御三使當所在住各國ミニストルノ許ニ行カル陪從ナシ飯寓セ
ラル後又午後ヨリ皇居一覽ノ爲ニ出寓セラル余陪從ヲ得ス是ヲ陪者ノ言
ニ聞ケリ今日見ル所官中ノ房室結構壯麗ナル每室雕繪金ヲ鏤玻璃燈臺數
基ヲ置壁上ニハ歷代ノ戰爭圖及功臣像ヲ寫真セシ畫額ヲ掲ケタリ又一室
四壁仰板トモ總テ金ヲ延テ造リタル如キ燦々人目ヲ眩セシムルアリ又一

室ニ亘リ凡三尺許ノ丸キ大柱八本同角柱八本ヲ孔雀石ヲ以テ造レルアリ
總テ此室中ニアル案花燭燦ノ如キニ至ルマテ盡ク同石ヲ以テ造リタリ
又一室ニハ先帝遺物ノ冠履履屐木ヲ置クアリ又一室代々ノ皇室ノ寶冠ヲ
置ケル中ニ大サ卵ノ如キ眞珠或ハ金剛石其他寶玉ヲ以嵌填シ裝ヒタルア
リ傍ニ幅三尺長六尺許ノ筐アリテ此中ニモ寶冠數多入レアリ又金銀ヲ以
テ造リタル器皿數十枚ヲ陳列シタル二室アリ猶此他見ル所ノ數室逐一之
ヲ記セサル也

○七月廿一日晴 同 六十度

今申牌ヨリ御三使舊宮ニ行カル寓ヲ出テ西南ノ方行凡十二三丁ニシテ幅
十間高十間許ノ二大門アリ出テ市街ニ入行凡廿丁許左右茂林中ニ入林樹
冠木ノ葉ニ似テ稍少ナル裝ノ對多シ又葉右ノ林中ニ入レハ方三十間許ノ一大殿
ノ梨ノ樹ニ似タル樹モ有又檜櫛モアリアリ結構質朴更ニ觀ルニ足ル者ナシ即内ニ入レハ一室ノ壁上ニハ高祖彼
得帝ノ小畫額ヲ掲又每室三躰佛ノ小畫像ヲ掲ケタリ樓ニ登レハ一室中ニ

支那ノ六曲屏風或書樹等ヲ置壁間花鳥畫贊ヲ繡畫ニセシ小幅數幀ヲ懸或數百年前ノ舊物ト見エタリ又一室ノ壁間ニ葵大ノ圖ヲ綴織ニシタルヲ懸タル有是亦上古ノ物ト見ユ導者曰是使今ヲ距百六十二年前ノ舊帝居也ト然則彼得帝ノ宮ナルヘシ今日ノ帝居ニ比スレハ霄壤懸隔ト云フヘシ然トモ方今世界無比ノ盛大ナル鴻基ハ則此土階三尺ノ古殿ニ在至今猶之ヲ存シテ廢セサル其意又貴ムヘシ出テ林中所々ニ徘徊ス觀者群來レトモ接近セス又喧闐ナラス林中ヲ出テ河邊ニ臨メハ河舟數艘往來ス又林中ヲ貫穿シテ此河水ヲ通シ中ニ一島ヲ築キタル所ニ至此小島中ニ及河畔ニ葵花野作菊僧鞋菊其他數種ノ花卉ヲ植タレトモ其名ヲ知ラサリキ出テ市中ニ入原路ニ就テ飯寓ス酉牌前ナリ

○七月廿二日雨陰又 同 六十八度

今午牌後ヨリ御三使宮中一覽ノ爲出寓セララル行五六丁ニシテ南門ヨリ入此門ニハ石像丈餘ノ金剛力十七八ヲ立タリ直ニ幅三間許リノ石階數級ヲ登リテ正面ニ幅五間長十

間許ノ一室アリ右ノ方ノ一室大サ同斷此所ニ幅三尺餘長六尺余リ机一脚高二丈亘リ八尺許ノ淨鹽三ツアリ同高一間亘一間許ノモノ一ツ共ニ皆紺青色中ニ金色ヲ雜エタル石ヲ以造レリ次ニ六間ニ十二間ノ室アリ此所正面ニ方八尺高一丈五尺許大時辰鐘アリ周ノ柱ニハ風笙ヲ仕懸ケタリ螺旋ノ柄ヲ旋セハ數柱ヨリ音ヲ發シ室中ニ充滿スル也又此室中ニハ寶石珍玉ニ人ノ首ヲ彫刻シタル卵ノ如キモノ數顆及寶石ニテ造レル飲器數品ヲ陳列セリ出テ前ノ方ニ幅六間長十二間ノ一室次ニ方八間ノ室次ニ同上一室都合三室中ニハ世界中往古來今ノ金銀貨幣ヲ幅二尺五六寸長二尺許深三寸許ノ箱ニ入上ニ玻璃版ヲ蓋ヒタルヲ一面ニ陳列セリ我邦古金銀及慶長判大判五兩判小判其他銀貨數品星羅棋布シテ其萬一ヲ記ス能ハサル也右三室ノ柱四壁共咸奇石ヲ以テ造リタリ次ニ幅八間ニ長十六間許ノ一室ノ壁上ニ幅二間半長四間ノ大額二面アリ一ハ矢火ノ圖一ハ教宗ノ圖次ニ七間ニ十四間許ノ一室四壁皆寫真畫額ヲ掲次ニ大サ同上一室四壁同斷次ニ

方十二間ノ一室四壁同斷次ニ幅僅ニ二間長二十間許ノ長廊ニ出レハ左右ノ架上及樹中ニ千種萬品ノ珍寶珊瑚眞珠金剛石彫鏤細密ノ金銀器時辰表奇巧精製ノ鑄物其他磁器漆器等其數幾許言辭以說ヘカラス紙筆以記スヘカラス此所ニ長サ四尺余亘五寸許ノ奇木アリテ幹ノ上下及枝ノ本末更ニ知ルヘカラサル也次ニ一龕アリ帳ヲ褰ケタル中ニ蠟石ニテ造レル高祖彼得ノ肖像アリ次ニ幅二間半ニ長五間ノ一室中ニ方一丈高サ一丈許ノ樹ヲ四周ニ廻ラシ中ニ高四尺許リノ斷株上ニ金ニテ造レル孔雀アリ右ノ方ニ金造ノ雞右ノ方ニ銀ニテ造レル梟アリ是便時辰表ニシテ孔雀羽ヲ延ヘ尾ヲ翹テ舞態ヲナス此則一時ノ表也雞ハ自ラ聲ヲ發シ此秒ヲ告ル也梟頭ヲ廻ラス此分ヲ知ラシム也トソ傍ニ銀造ノ栗鼠ニアリ舉動何レモ生眞ノモノニ異ルナシ此時辰表ハ魯國ニテモ久シク傳フル所ノ寶物ト見エテ七十年許以前仙臺ノ漂流人等モ之ヲ觀タル由環海異風ニ出タリ次ニ幅二間半長三十間許ノ所ニ至寶石類及調度ノ具樹子等數百ヲ陳列セリ次ニ幅二間

半ニ長四間ノ所四壁ノ畫額有此ハ盡ク蠟石ノ額面中ニ數種各色ノ石ヲ以畫ケル如クニ嵌填セシモノ也次ニ幅五間長十二間ノ廊ニ出次ニ幅二間半長四間ノ所奇石ヲ疊ミテ盤畫花紋ヲ附ク此所ハ階ノ下リ口也傍ニ高一間半亘一間許孔雀石造ノ一大盤アリ次ニ幅六間長八間許ノ一室ノ中央ニ幅三尺長七尺ノ奇石造リノ案アリ見畢テ前ノ下リ口ノ所ニ至レハ幅一間半許ノ石階數級ヲ下リ一宮門ヲ出テ馬車ニ駕シ河岸ニ至幅八間長百五十間許リノ大橋ヲ北ニ向テ過越行十五丁許ニシテ一大園中ニ入此所ニ方二丁高五間許ノ巨屋アリ普ク玻璃ヲ以テ屋ヲ覆ヒ五大州中ノ樹木花卉ヲ盡ク雜植セリ屋中一所別ニ地中ニ大樋ヲ埋メ常ニ蒸氣ヲ廻ラシテ盛夏中水草ヲ養フ所アリ蓮河骨尊蘭草等ヲ見ル又椰樹ノ高四間余ナルアリ此樹尤是炎熱ノ産ナレトモ此極寒ノ國ニ養ヒ植タル奇術ト云フヘシ又樓上ニ萬穀ノ禾穗及種子ヲ貯ヘタル所アリ次ニ本材ヲ三尺或ハ一二尺許ニ斷タル及化石數百種アリ又一所ノ机上ニ我四民ノ風俗ヲ畫キタル圖冠婚葬祭及百

工技業等アリ又東海道中ノ圖アリ又諸器物ノ圖アリ尤巧ニ寫シ得タル者也又和漢音釋書言字考翻刻一本アリ即披テ之ヲ見ルニ駒谷山人合類節用ニ假名及横文ヲ添タル字畫嚴正印面鮮明ノ善本也又一室中ニ衆草ヲ帖中ニ押タル數十冊アリ又一室ノ盤中ニ梨實林檎李子櫻桃子桃實等ヲ盛タルアリ顆々潤光滴ルカ如ク食セシテ先ツ渴ヲ癒ス想アリ試ニ之ヲ指揮スレハ憂々タリ始テ覺フ此陶物ナルヲ即是伯靈製ノヨシ伯靈ノ陶器ハ總テ西洋ニ冠タル所也樓ヲ下リテ園中ヲ徘徊シテ百花ヲ見又舊路ヨリ飯寓ス西牌後也

○七月廿三日晴 同 七十六度

今巳牌ヨリ御三使各國ミニストル寓所ニ行カル陪從ナシ又未牌ヨリ競渡覽觀ニ出寓セラル陪從ヲ得ス依テ陪者ニ聞ク處ヲ左ニ記ス河岸ニ幅一間半長三十間許ノ看棚ヲ備ヘ正面ニ數種ノ旗ヲ颺左右ト後邊ニテ音樂ヲ奏ス小舟ニ四人或ハ八人乘リタル二雙宛五組前岸ニ向テ舸ヲ飛シ或ハ獨木

舟ニ乗シ首尾櫂ヲ操テ競渡シ或ハ^{一字不明}船一艘ニ一人乗シ兩端櫂ヲ以テ渡ス等アリ尤兩岸ノ觀者群ヲナス塔ノ如クナリシト云

○七月廿四日晴 同 七十六度

今未牌ヨリ御三使競馬覽觀トシテ出寓セラル市街ヲ西南ノ方ニ行凡二十丁許蒸氣車行頭ニ至直ニ蒸車ニ駕シ西南ニ向テ發ス郊外ニ出所々村落寺院墓所等有十八里^{英里法}ニシテ「カラスノイエセロ」ニ着ス蒸車ヲ下テ幅四尺五寸長六尺余中央堅ニ高サ二尺許リノ衝立ノ如キ隔テアリテ双方ヨリ五人宛背ヲ合セテ腰ヲ懸ル車ニ駕セリ尤是ハ露車ニシテ頗々上下スルニハ至テ便利也歐行中此所ニテ駕セシノミ他ニ曾テ此製車ヲ見サリキ行凡十丁余ニシテ一大曠野ノ所ニ至ル此所凡方五里許ニ見エタリ曠原上所々兵卒ノ陣營アリ是ハ丘上ニ帆ニ用ユル木綿ヲ以テ紙帳ノ如キモノヲ垂レ此中ニ兵卒凡二十人許モアルヘシ毎年四月頃ヨリ八月マテハ此所ノ陣營中ニ栖宿ナサシムル也ト陣營ノ數凡千余モアルヘシ兵卒ハ都テ六萬アリ

ト云扱此曠野ノ中程ノ丘上ニ長六十間許リノ看棚ヲ構エ中央ノ所ニ三層ノ樓アリ樓上ハ便臨幸ノ所トス此前ニ周リ二十八丁ノ騎場アリ場ノ廻リ所々ニ騎兵屯營アリ又看棚ノ正面ニ騎場ヲ打越シテ高サ三間余ノ柱ヲ植テ看棚正面ヨリ一條ノ驗線ヲ前ノ柱ニ懸ケタリ扱所々ノ屯所ヨリ隊々上六騎宛出テ來リテ彼ノ驗線ノ外ニテ連鑣シテ馳出テ四面ヲ一周ノリ廻リ一步ニテモ驗線ヲ超タルヲ以テ勝トス此時實檢者鐘ヲ鳴ラシテ優劣ヲ決メ正面看棚ノ樓中ニハ國帝及太子皇后侍妃其他女官數人アリ棚下ノ廻リニハ羽林兵凡二十騎許警衛ス競騎ハ總テ四騎ヨリ或ハ五六七八騎マテヲ番ニテ第一第二ノ勝ノ者ハ直ニ御前ニ出此時國帝自親賜アリ金鍊ノ時辰鐘或ハ飲器類等也尤其身分ニ依テ差アルト見エタリ

- 第一番 東魯ノ兵八騎 第二番 コサツケンノ兵八騎
- 第三番 騎兵隊 四騎 第五番 八騎
- 第六番 七騎 第七番 六騎

- 第八番 八騎 第九番 八騎
- 第十番 五騎 第十一番 七騎
- 第十二番 ラツシルイ四騎

右隊ニ官ノ高卑アルヘシ盡ク之ヲ質ス能ハス畢テ舊路ニ就テ飯寓ス酉牌也

○七月廿五日晴 同 六十七度

今卯牌前ヨリ御三使三兵補練覽觀ニ出寓セラル余陪從ヲ得ス陪者ニキク所ヲ略記ス場ハ同シク「カラスノイセロ」ニテ昨日ノ所ノ少シク右ノ方ノ曠場正面ニ看棚ヲ構エタリ尤今日ハ國帝皇后太子及ヒ連枝皇族等皆禮服ヲ着シテ出ラル今日出ル所ノ三兵都合三萬五千砲ハ三十六ポント二十四ポント十二ポント六ポント總計九十三挺ナリ扱諸隊各々奇正變化進退緩急齊整精然ナリシ由既ニ央ナル頃ニ至テ國帝車騎ニテ諸陣ヲ巡視セラル此時陣々ニテ吶喊三聲ヲ發ス萬歲ヲ祝呼スルナラン然ル後皇后モ馬車ニテ

同斷巡視セリ三兵調練畢リテ後帝ト皇后同車ニテ護兵モナク飯ラレシト
ソ實ニ簡易ノ極ト云ヘシ

○七月廿六日晴

今酉牌後ヨリ御三使花機砲覽觀ニ出寓セラル河畔ニ傍フテ西ノ方行四五
丁ニシテ長百五十間許ノ浮梁アリ北ニ渡リテ行二十丁許又長八十間許リ
ノ橋アリ過テ上六丁又百二三十間ノ橋アリ又上六丁ニシテ幅十五間長五
十間許リノ一大官舎ニ入ル此所便諸遊戯ノ觀場ニシテ一所ニ幅七間長三
十間許ノ舞臺アリ最初男子十人少女十二人各美麗ニ裝出タル中ヨリ一女
子出テ琵琶ノ如キモノヲ彈ラシ歌唱スレハ一男子出テ舞蹈數曲ヲナス次
ニ少女七人歌唱アリ次ニ一男子六少女ト舞蹈數曲次ニ一少年ト一少女出
ツ少年ハ兩掌中ニ四片竹ヲ握リ之ヲ鳴ラシ調子ニ合セテ舞曲ヲナス舞曲
茲ニテ終局ス後庭中ニ出レハ滿庭上ニ長線ヲ田字囿字ノ如クニ引テ之ニ
數百ノ挑燈ヲ點ス又庭中三所ニ舞臺ノ如キ花屋アリ此檐端ニモ數百ノ燈

ヲ點ス又正面ノ所ニ左右中央三所ニ高五間許リノ階アリテ欄干ノ間ニ大
ナル花瓶五ツ宛ヲ置毎級燈火數十ヲ點ス御三使此前ニ至ル時最上ノ級ヨ
リ忽然トシテ數條ノ水ヲ噴出シ燈火ノ上ヲ溢流ス又花瓶中ヨリモ條水ヲ
噴出シ四邊ノ飛沫人衣ヲ沾ホス此時階ノ後方ニテ忽チ一聲ノ花機砲ヲ發
如シ星ノスルト等シク柱間檐端ニカクル所ノ數百ノ花炮一齊ニ發燃ス火色
ハ青碧黃紅紫アリ爆聲當響團ミタル火先滿堂ニ飛散シ流星ノ如キアリ捧
星ノ如キアリ或ハ落花水面ニ漂々飛絮風中ニ舞フ爛燦タル明光白晝ニ異
ナラス此時滿場ノ觀者鳴手シテ喧闐スル凡一小時ニシテ歇ム次ニ一所樂
人四十人許音樂數曲ヲ奏ス闋テ一戲臺ノ前ニ至レハ高サ三尺大サ四尺五
寸許リノ小駒一匹出ツ一馬尖長鞭ヲ把テ指揮スレハ徐々トシテ場中ヲ輪
廻シ或ハ前足ニテ立或ハ後足ニテ立ツ次ニ馬夫竊カニ一手巾ヲ出シテ一
所ニ隱シ置ケハ小駒ハ頓テ尋ネ出シ銜ミ來リテ主ニ與フ又更ニ外所ニ隱
シ置ハ又銜ミ來リテ主ニ與フ次ニ此手巾ヲ駒ノ後足ニ結ヒ置ケハ口ニテ

解キテ又主ニ與フ也次ニ一小猿ヲ鞍上ニノスレハ駒ハ後足ニテ立テ歩ス
 次ニ場中ヲ輪馳スレハ猿ハ鞍上ニ直立ス此時幅三尺許リノ布ヲ場ニ兩所
 ニ高サ四尺程ニハリヲクヲ輪騎シテ其所ニ至レハ猿ハ布上ヲ飛越テ鞍上
 ニ立ツ次ニ至リ二尺許リノ繩ニ紙ヲハリタルヲ兩所ニ捧ケモチタルヲ其
 時ニ至レハ破リ抜キテ鞍上ニ立ツ等曲騎數曲人ノ騎スルニ異ナルナシ次
 ニ戲臺ノ中央ニ鍋ノ蓋ノ如キモノ、下ニ手巾ヲ下ケタルヲ地ヲ離ル、五
 尺許リニ吊リ下テ此時一小犬奔リ出テ跳リ上リテ吊リタル手巾ニ咬ミ付
 ケハ蓋ノ廻リニ懸リタル數花炮一齊ニ火ヲ發シ旋回水車ノ如ク爆發飛火
 ノ散亂中ニ身ヲ吊リナカラ更ニ結着シテ離ル、事ナシ獸技茲ニテ結局ス
 夫ヨリ堂上ニ入リテ飲食ス了テ又觀場ニ出レハ五男三女子琵琶歌唱數曲
 アリ次ニ七少女歌曲等アリ畢テ丑牌頓飯寓ス

○七月廿七日晴 同 六十八度
 今日一ノ記載スヘキナシ

○七月廿八日晴 同 六十九度

今巳牌ヨリ御三使「エリイチイ、イルノヤールラーカ」地名ノ司天臺ニ行カル余
 陪從ヲ得ス但シ此所迄七八里英法ノアリテ臺ハ一小山上ニアリトソ此所ヨ
 リ望遠鏡ニテ都城ヲ望ムニ街上ノ行人ノ面ヲ辨スル程ナリシトソ又一ノ
 星鏡ヲ以テ膏天ヲ望メハ金星ノ大サ杯ノ如クニ見エシトソ尤此所ニハ數
 種ノ測量器盡ク備具スト云酉牌飯寓セラル

○七月廿九日晴 同 六十八度

今夕御三使花砲覽觀トシテ出寓セラル陪從ヲ得ス仍テ聊陪者ノ話スル所
 ヲ左ニ誌ス先ツ一館中ニ入レハ一戲子席上ニ出テ一ノ袂ノ如キモノヲ以
 テ出テ觀者中ニ向テ明白ニ中ニ一物ノナキヲ審視セシメ之ヲ把テ腰間ニ
 結ヒ而ル後此中ヨリ亘三尺許リノ玻璃盤中ニ水ヲ湛エタルヲ取出セハ中
 ニ朱魚アリテ潑瀾ス又再ヒ袂ヲ解テ揮ヒ去前ノ如ク一物ナキヲ視セ置今
 次ハ觀者ノ前ニ持來リテ腰ニ結ヒ而ル後又一玻璃中水ヲ湛エ魚ノ潑瀾ス

ル前ニ同キモノヲ取出ス衆奇ヲ呼フ次ニ看官ノ中ヨリ帽ヲ借リ内外ヲ審視セシメタリ後帽中ヨリ數團花ヲ取出シ我邦人ヲ始メ其他看者數人ニ配與ス更ニ又帽中ヲ搜索シテ白兔二匹ヲ出ス次ニ看官中ノ婦女子ノ戒指數顆ヲ借リテ之ヲ一小銅鍋中ニ入重ネテ雞蛋數顆ヲ入之ニ燒酒ヲ灑キ焰々烈火ヲ發ス火始テ滅スルヤ鍋中ヨリ鶉鳩五羽前ノ戒指ヲ銜ミ出ルヲ其主其主ニ返シ與フ此他數回ノ奇技咸ク人目ヲ幻惑セシメサルナシ纔ニ其大ナル者ヲ舉ルノミ畢テ庭中ニ出レハ花砲數發或ハ流星ノ如ク或ハ垂柳條ノ如キ或ハ萬點螢火ノ如キ等爛燦中天ニ充滿シテ一時白晝ノ如クナリシトシ

○八月朔日朝小雨 午後晴 同 六十八度

今日當所在住ノ和蘭ミニストル來ル此他記載ナスヘキナシ

○八月二日朝雨 午霽 晚又雨 同 六十六度

今日一ノ記載爲ヘキナシ

○八月三日晴 同 六十五度

今午牌ヨリ正觀御兩使出寓セラル園池ニテ魚及網漁等有之シヨシ酉牌頃飯寓セラル

○八月四日晴 同 六十度

今午牌前ヨリ御兩使出寓セラル市中ヲ東ノ方行凡十五丁許蒸氣車行頭ニ至即蒸車ニ駕シ南ニ向テ電發ス直ニ郊外ニ出路傍左右田野茂林等アリ二十三分時ニシテ「地ニ著都城ヨリ魯ノ里法ニテ二十三里我一里ハ」九十二アリト云此所ハ至テ水利宜シキ地ニテ海軍ノ諸器械製造數局アリ各局亘リ四間許リノ水車三ツ宛アリテ運轉スレハ此軸ニ連絡スル數小車ノ機關ニテ百巧ヲナサシムルニ蒸力ヲ用ヒス盡ク水力ヲ以テ巧用ヲナス也大抵鐵板鐵柱鐵索又眞鍮ノ大管等ヲ製ス又和蘭ニ見ル所ト同シキ鐵索ノ力ヲ試ル機械アリ又滿身ニ被ムリテ水底ニ入ル「トイクル」スケアリ此場ヲ去テ河岸ニ出レハ幅二間長十二三間許リノ總鐵造ノ河蒸氣船ア

リ乃之ニ乗シテ機械ノ運轉ヲ試ム尤進退自由也去テ一士官ノ茅宅ニ至樓ニ上テ少憩ス茶菓飲食ヲ出ス庭中ニ出テ徘徊スル時童兒十人許歌唱數曲又輕捷ナル戲技ヲナス畢テ舊路ニ就テ飯寓西牌頃也

○八月五日陰 同 六十四度

當國ノゼネラル旅館ニ來リ數刻應接セララル

○八月六日陰 同 六十三度 今日偶々外ニ驗ル所五十七度

今巳牌ヨリ御兩使皇族ノ別業ニ行カル但シ招請ニヨル所也トソ

○八月七日晴 同 六十六度

今申牌頃忽然ト騷聲ヲ聞ニヨリ房ヲ出テ之ヲ見レハネワ河ノ北岸ノ城上高浮屠^{四十間}ノ邊ヨリ一ノ氣球飄々然トシテ颺リ出ツ前ニ佛蘭西ニ見ル所ノ如ク中ニ二人駕シタリ此時城上ノ栖鴉數千羽驚キ噪キテ暮天亦霞中ニ亂飛ヲナス氣球ハ地ヲ離ル、凡百間許ノ半空ヲ東南ノ方ニ向テ過キ去奇觀風色共ニ絶妙ナリシ兩岸ノ觀者堵ノ如シ右氣球ノ上ル所及里數等諮

詢セサルハ又一遺憾ナリ

○八月八日晴 同 戶外五十九度

今巳牌ヨリ御正使失火消防訓練并農具展觀場ニ行カル副觀ノ御兩使ハ不例ニヨリテ出寓セラレス

○八月九日晴 同 六十六度

今午後ヨリ寫影家ニ行

○八月十日晴 同 六十六度

今酉牌ヨリ御三使ミニストルノ許ニ行カル陪從ナシ

○八月十一日晴 同 六十六度

今日記載スヘキコトナシ

○八月十二日 朝陰 後雨

今巳牌ヨリ馬車ニ駕シテ出寓河ニ傍テ行六七丁鐵橋ノ下ニ至此所ヨリ七十馬力ノ河蒸氣船ニ乗ス橋上ニ旭旗ヲ颺船中ニハ音樂ヲ奏ス一士官ノ先

年長崎ニ來リシ「ザウルヲビンスコライーロツウキ」名ト云者纔我邦語ヲナシ得ルアリ彼寫影像ヲ出シテ與フルニヨリ余モ又彼レニ與ヘタリ百二十里ニシテ魯國ノ午牌前「コロンスタツト」ニ相對シタル海岸ノ突出セル所ニ着船此時陸上砲臺ニテ祝砲十一發セリ直ニ上陸シテ茂林ニ入此所便ヘイラルコフト名ケタル國帝夏日ノ遊息園ニシテ林ノ周廻十八里但シ魯園林中所々宮殿ヲ建タル都テ百有余ニ至ルヘシ最初一美觀ニ登レハ庭中ニ樂人廿人アリテ音樂數曲ヲ奏ス此所ニテ午飯セシカ常ニ旅館ニ在テイタス所ノ饌具ニ異ナルナカリシ觀者庭上ニ充滿セリ食畢リテ一宮殿ニ入樓ニ登レハ幅六間長十間ノ一室四壁ニ横一尺五寸縱二尺許リノ小額ニ婦女子ノ寫眞像ヲ畫ケル數百枚ヲ掲ケ次ニ幅八間長十六間ノ一室ニ仰板ニ天仙音樂ノ圖アリ又一室ノ壁上ニ横一間半縱一間許ノ額面ニ高祖彼得海上颯ニ遇テ橋折レ權摧ケ激浪船中ニ濫漲スレトモ氣力撓マス益勇壯奮發自ラ楫ヲ取テ船ヲ行ノ圖アリ生氣凜々愈視愈眞前ンテ之ヲ審視スレハ一幅帛

上ニ織出セシモノ也絶妙畫モ猶及ハサルヘシ又一室四壁皆支那繡ニ着彩畫ケルヲ以テ張臥床ハ支那ノ織物ニ四君子ノ圖ヲ繡出シタルヲ以テ裝フ頗雅致アルヲ覺フ又四壁支那製黒漆塗ノ上ニ金泥ノ細畫シタル三室アリ又臥室ノ仰板ヲ明鏡ヲ以テ張リタル二室アリ又四面仰板共明鏡ヲ張リタル浴室アリ勿々看過シテ出去レハ海岸ニ二區ノ館アリ是便チ今ヲ距百三十年前ノ別宮ナルラン造營素樸庖居室臥床共至テ縷小ナリ此所ノ一室壁間又架上ニ支那製ノ陶器數器ヲ並列セシム咸ク塗リ付テ同着セシメタルナリ嗚呼器ヲシテ其用ヲナサ、ラシム則器ナキモ可也蓋世ニ此レニ類スルモノ最多シ出テ庭前海岸ニ臨ミタル所ニ望遠鏡ヲ架シタルアリ之レヲ望メハヲロンスタツトノ全景歷々目下ニアリ又林中草木ノ枝間ヨリ條水ヲ噴出スル數ヶ所アリ又一亭アリ乘之ニ入テ少憩スレハ忽然檐端ヨリ數條ノ噴水ヲ洒キ出スアリ又一臺ニ入レハ中ニ幅十五間長サ三十間許深サ九尺許リノ池中神仙ノ銅像或ハ魚鼈等アリテ更ニ幾條ノ噴水ヲ飛スア

リ此正面ハ觀場共謂ヘキ所ニシテ池ノ周リ三方ニハ幅四尺許リノ廻廊ヲ附テ池水廻廊ノ上ヲ浸シタリ出テ一所河水ヲ引テ灣江ヲナシ江心ニ一嶋アリ嶋上ニハ美麗ノ高閣ヲ建タリ岸邊ニ幅四尺五寸長六尺許リノ浮梁アリ左右ニ高サ四尺許リノ欄ヲ施シ鐵ヲ付テ之ニ二條ノ繩ヲ貫テ前岸マテ引張タルアリ凡十人許リ之ニ乘リテ繩ヲ繰リテ渡ルアリ別ニ花卉ヲ彩畫シタル小舟三艘アリテ之ニ乘シテ渡ルモアリ既ニ島上ニ至レハ庭上ニハ數種ノ花木ヲ栽又噴水數所アリ宮殿ハ盡ク大理石造也石階數級ヲ舉テ閣上ニ登テ四望スレハ園中ノ佳景眸中ニ集マルヘキ妙趣向ナルニ惜哉今日午後ヨリ秋雨滿々更ニ霽間ナキニヨリ最殺風景ヲ覺エタリ園中總テ夏日ノ遊息ヲ旨トセシ所故千景萬境何レノ所ニモ噴水或ハ池水河邊ノ趣ヲ備エ又金殿玉樓百有余宇モアル由ナレトモ雨勢愈劇シク其上多ク露車ニ駕セシ故衆皆沮色アリ之ニ依テ園中盡ク覽觀ヲ極メヌ勿々看過シ前ノ樓上ニ飯リテ各火爐ニヨリテ濡衣ヲ乾シ又此所ニテ晚食ス此時雨中ナレトモ

庭上ニテ音樂ヲ奏スル猶如前畢テ馬車ニテ發行凡二十丁許蒸氣車行頭ニ至リ酉牌後ヨリ蒸車ニテ電發亥牌頃歸寓ス

○八月十三日晴 同 六十七度

今午牌後ヨリ機械學校ニ行學校ハ河ノ向ヲ凡十丁余ノ所ニ在樓ニ登レハ壁間ニ高祖彼得及皇妃カタリナ外先帝今上等ノ寫真像ノ額ヲ掲ク一室ニ入レハ水車風車蒸氣車機械エレキ器反射爐鑛鑪等ノ雛形數種アリ又山鑛學局ニハ金銀山ヲ載斷シテ脈理ヲ示シタルアリ又坑中ノ涌水ヲ吸水管ニテ上ケ或ハ鑛ヲ掘採等ノ雛形アリ次ノ一所ニハ金塊銀塊ブラケフ塊銅鐵等ノ數塊ヲ陳列セリ又石類ニハ瑪瑙琥珀水晶紫紅青金剛石孔雀石其他數種ノ化石等其數夥多ニシテ枚舉スヘカラス又此所ニ一斷木ヲ截割テ中ニ一尺許リノ枯骨三ツヲ包藏シタルヲ見ル此所常ニ學徒數百人アルト云去テ申牌頃歸寓ス

○八月十四日晴 同 六十八度

今申牌ヨリ御三使別館ニ行カル陪從ヲ得ス但今夕別宮ニテ音樂歌曲花砲等ノ有シ由委シク聞能ハサリシカ花砲中最奇絶ナリシハ國章ヲ双頭鷲寶冠ヲ載キタル圖ヲ火中ニ現セシ時滿場ノ觀者皆帽ヲ脱シテ祝呼ヲ發セシト也

○八月十五日陰 同 六十七度

今未牌ヨリ寫影家ニ行尤大厦ニシテ階ヲ登ル三ヶ所最上樓ニ登南ニ向ヒタル屋上ハ玻璃板ヲ以テ張テ又帷ヲ垂幕ヲ張リテ日光ノ適宜ヲ便ニシ室至テ潔清也數人ノ寫影ヲナシ刻ヲ移シテ去西牌前飯寓今夕ハ衆皆數萬里外絶域ノ仲秋ニ會ノ事故月前ニ圍欒シテ羈情ヲ遣ラント欲セシニ夜ニ至テ頑雲散セス通宵竟ニ蟾光ヲ漏サス空シク佳期ヲ失ス遺憾言許リナシ

○八月十六日陰 同 六十九度

今日江都ノ異說ヲ聞

○八月十七日陰又 同 六十九度

今日屬官數輩コロノスタツト製作場及礮臺并武器庫ニ行余輩行クヲ得ス尤遺憾也但シ其概畧ヲキケリ總テ當國ノ諸局ハ餘國ニ勝レリ規模宏大脩船場又造船場ノ如キハ四十間幅准之許リノ船ヲ四五艘程宛堅ニ並ラヘテ一齊ニ製造ヲナス又港内ニ備フル所ノ軍艦數艘アリ就中最大ノ「リニ」船ニ上リテ見タリシカ幅四十八フート凡八間許長二百三十三フート凡三十八間余大砲ヲ四段ニ備ナヘ最下ノ二段ニ兵卒ヲ置總テ五層造リ也トソ又岸邊ノ礮臺數ヶ所海中ニ造築スルモノ五ヶ所臺ニ備フル所ノ大砲ノ數總テ五千挺其外一字不明砲五千挺ヲ備フト云又武器庫中ニハ新製小銃一萬五千挺石製六萬挺其他槍劍藥戟斧鉞ヲ森列セシ其數更ニ枚舉スヘカラスト云此港ハ卽是世上ニ有名勝形ノ天險當國ニ在テハ實ニ咽喉ノ要地最如此嚴備無ル可カラサル所ナリ午牌後ヨリ寫影家ニ行方尺許ノ鄙像ヲ寫シ得タリ今夕旅寓ニ戲技師來リテ數戲技ヲナス先ツ最初看官中ヨリ二手巾ヲ借リテ之ヲ固結セシメ更ニ人ヲ替テ復固結セシメ掌中ニテ一團トナシ空ニ向テ抛チ落下

スレハ忽解ケテ二個トナル次ニ一片ノ骨牌ヲ看官ニ截製セシメ此一斷片ヲ看官ニ渡シ餘ハ寸々斷裂場中ニ撒シ捨而後左右兩手ニ胡桃二枚ヲ持出シ看官ニ一ツヲ撰ミ取ラシメ即机上ニテ鈍碎スレハ胡桃中ヨリ骨牌ノ斷片出ツ之ヲ前ノ看官ニ渡シ置タル斷片ニ合スレハ符合シテ全ク一中骨牌トナル次ニ一小箱ヲ出シ此中ヲ審視ナサシメ内ニ一葩ノ剪綵花ヲ納ル少時ニシテ蓋ヲ開ケハ一白鼠ト變ス又此鼠ヲ看官ノ前ニ持出掌中ニ入テ揉メハ忽二鼠トナル次ニ一長脚盃ニ酒ヲ盛自ラ半ヲ飲ミテ蓋ヲナシ少時ニシテ再ヒ之ヲ飲ミ看官ニ向テ盃底之殘瀝ヲ澱キカクレハ忽然トシテ紅白數片ノ花葩トナル次ニ二尺許リノ細線ヲ持出シ看官ニ缺ニテ寸斷ナサシメ之ヲ指頭ニテ捻レハ忽元ノ一長線トナル再ヒ捻レハ復斷糸トナリタリ次ニ一戒指ヲ把テ右ノ眼中ニ推シ入レ一管ヲ把テ左眼ニ推移スノ狀ヲナシ即左ノ眼頭ヨリ取出ス次ニ背向ニナリテ遠近應答ノ聲ヲナス或ハ一人呼ハ一人高所ニ在テ應エ或ハ近ク呼ハ遠ク應ス或ハ地底ニ在テ應スルカ

如ク或ハ遠近ノ狗吠或ハ蚊虻ノ聲ヲナス等精妙真ニ逼ル茲ニテ看官拍掌シテ呼奇ス

○八月十八日陰又 黃昏北方ニ輕雷アリ 又電聲時々小雨アリ

今日當國ノ先皇歷山帝忌辰ノヨシ所々國旗ヲ建辰牌頃國帝及皇后太子香花院ニ行列アリ帝ハ馬上ニテ前後ニ羽林ノ護兵數騎ヲ從エタリ他ハ皆駕車ナリシカ總テ金銀ヲ鏤メ錦繡ニテ裝ヒタル壯麗ノ玉掌十一輛ヲ輾出セリ尤一壯觀ニテアリシ由余ハ之ヲ見ルヲ得サリキ

○八月十九日晴 同 六十七度

今申牌ヨリ馬車ニテ出寓行十丁許市街中ノ一官舎ニ入此所ノ樓上ニ當國ヨリ日本工ノ贈呈物及御三使屬官從者ニ至ルマテニ贈ルヘキ品物ヲ陳列一覽ナサシメ而後箱ニ入テ固封ヲナス由也尤逐一目錄ニ書載タレトモ余輩之ヲ見且譯スルヲ得サル故許多ノ品物詳記スル能ハサル也但シ余輩ニ至テハ花布一卷革二枚ヲ受ケタリ酉牌飯寓ス戌牌頃ヨリ御三使戲場ニ行

カル陪從ヲ得ス

○八月廿日晴 同 六十七度

寫影師ウインヘルヒ來ル四月廿四日江戸ヲ發セシ家書今日當所ニ來着ス

○八月廿一日晴 同 六十七度

今日御三使國帝ニ告別ノ謁見トシテ^{地名}サスケセヒ^{地名}ノ別宮ニ行カル巳牌前ヨリ駕車ニテ出寓市街東ノ方行凡廿丁許リ蒸車行頭ニ至ル直ニ蒸車ニ駕シ巳牌頃ヨリ電發ス忽路傍左ノ方ニ一大廣場ノ互市場アリテ諸人群ヲナス又十丁許リニシテ右邊ニ最大廣場アリ此所便練兵場トス是ヨリ路間田野或ハ村落樹林等所々ニアリ又行五六里蒸氣車行頭ニ着ス是ヨリ馬車ニ駕シ一ノ深林中ニ入便是上苑ニシテ樹林泉石頗ル幽邃ノ趣ヲ備フ此中ニ一美館アリ即樓ヲ登リテ少憩ス茶菓子ヲ出セリ御三使此所ニテ改テ禮服ヲ着セラル屬官モ同斷也^{但シ}出テ馬車ニ駕シ又行凡五六丁幅四十間長百間許リノ宮殿ニ至ル外面金剛力士ノ如キ像ヲ數十雕付タリ數級ノ階ヲ登

リ長廊ニ出テ之ヲ過レハ幅八間長十間許リノ一室アリテ凳數脚ヲ列セリ此所便戲場ノ由次ニ大サ上ニ同一室中ニ鞦韆條ヲ懸又斜橋ヲ駕シ或ハ階梯アリ又數種ノ玩奇物ヲ陳列セシハ諸皇子遊戲場ノ由次ニ大サ上ニ同一室中ニ支那製ノ陶器數品ヲ陳列セリ次ニ大サ上ニ同一室四壁及仰板共ニ總テ銀色ニ塗リタルアリ次ニ大サ上ニ同一室上ノ方ニ大花鏡一對精巧美麗ノ時辰表ヲ置タル所便屬官及從者等ノ控所トス此次ノ一室便謁見所ノ由尤每室扉外ニ兩人ノ護卒アリテ出入ヲ監セリ今日國帝及皇后并國弟其他事務執政貴族高官數輩出座アリシ由謁見後國弟及貴族高官輩次ノ室ニ出來リシカ何レモ佩劍禮服ニ嚴裝シタリシカ隨テ又容貌品格モ流石凡下ニハ見エサリキ退テ一室中ニ少憩ス茶菓ヲ出セリ夫ヨリ又前ノ一館ニ飯リテ樓上ニテ午食休息アリ馬車ニ駕シ前ノ蒸車行頭ニ至申牌後ヨリ蒸車ヲ發ス酉牌後飯寓セシカ今日途上ニテ葬送ヲ見タリ第一左右ニ玻璃燈ヲ捧ケタル者二人次ニ導師一人^{但シ頭髮アリ帽ヲ戴キ長袖黒衣ヲ着}陪者一人次ニ馴馬車ニ臥棺

ヲ牽カセタルカ棺上ニ黒キ布ヲ覆ヒカケタリ馬ノ全躰ニモ亦黒布ヲ被ラセシカ但兩眼ノ所ニ穴ヲ穿タリ此後ヨリ男女數人護送セリ

○八月廿二日晴 同 六十七度

今未牌ヨリ御三使當所ニ在任ノ各國ミニストルノ許ニ行カル陪從ナシ

○八月廿三日晴 同 六十七度

今午後ヨリ御三使出寓セララル

數字欠マ、

行カル共ニ陪從ナシ明日ハ當所出發今次ハ伯靈マテ陸行ニテ路程千四百里英法ノ所ニ晝夜ニシテ達スヘク尤車中ニ座臥シテ徹宵電馳スルユヘ專ラ其用意ヲナス且行李ヲ結束スルニヨリ終日紛擾ヲ極メタリ

○八月廿四日晴 車中ニ晝六十三度
夜五十八度

今已牌ヨリ馬車ニテ寓ヲ發シ市中南ノ方行凡廿丁許蒸氣車行頭ニ至直ニ蒸車ニ駕シ南ニ向テ電發ス路間田野村落等凡八十里
以下數字欠マ、
スコー驛ニ着此所ノ驛亭ニテ午食ス飲食ヲ出ス尤丁寧ナリ了テ又馳十五

六里ニシテ落日ニ逢テ爾後暗黒物色ヲ辨セス但車ハ南方ニ向テ電馳ス今日經過スル所ノ路間大抵平原曠野或ハ所々村落田園ニシテ更ニ風景ノ佳スヘキ所ナシ子牌後カルユム驛ニ至郵亭ニ入レハ茶菓及酒肴ヲ出セリ喫シ了テ匆匆車ニ駕ス衆皆寢ニ就テ熟睡セリ但時々人聲耳邊ヲ喧闐スルニ驚カサレ車窓ヨリ之ヲ見レハ驛館ノ前ニ在テ車ヲ停メタル也總テ普魯士ニ入テヨリハ如此深更ノ時ト雖トモ觀者早ク驛舎ノ前ニ噴咽シテ我邦人ヲ爭ヒ觀ル事更ニ他國ニ勝リタリ過ル所皆相同シケレハ以下一々之ヲ擧ケス

○八月廿五日晴 車中 朝ニ至六十四度
午ニ至六十一度

今卯牌後凡廿丁許ノ洞道ヲ過テ「コブ」ノ驛有此所ノ郵亭ニ入テ展食シ了テ車ニ駕シ南ニ向テ電發ス今朝經過ノ邊ヨリ地勢風色及人種ニ至マテ稍異ルヲ覺ユ路間遊牧場アリ茂林アリ溪水アリ行數十里「ベルシ」ホロ「ホー」驛有便是魯西亞ト普魯士ノ境堺ノ所トス又馳五六里「ビヤ」バレン
此邊ノ內、エ

トトクーネン驛蒸氣車行頭ニ着驛亭樓ニ登リテ少憩ス即此所マテ普魯士ノ士官迎ノ爲ニ出來レリ丁寧酒食ヲ出セリ喫シ了テ普ノ蒸氣車ニ駕シ換又南ニ向テ電發ス馳凡六十里許申牌前アトニシクスヒエルクニ着ス當所ハ普國東都ノ都府ニシテ人烟稠密市街潔清尤繁盛ニ見エタリ觀者滿巷此所蒸氣行頭ヨリ鐵道ヲ換是ヨリ申位ニ向テ馳尤漸々緯度ハ南ニ向フニヨリ今日未下ニ檢スル所寒暖規七十度ニ迫ヘリ行二三里ニシテ郊外ニ出此所ニテ長凡三丁半許ノ連續セシ蒸車ノ來ルニ遇フ尤如此長大ノ蒸車ハ歐行中前後會テ見サル所也又行八里許路傍右ノ方ニ南北凡五里東西三里許ノ湖水渺々タルヲ見ル又行七八里ニシテ日既ニ沒ス是ヨリ四十里許ノ際總テ四驛ヲ過亥牌ノ頃テルシヨツ驛ニ着此所ノ驛外ニ長サ二千六百五十四フート凡四百四十二間二尺許一大鐵橋アリ但暗黒中ニ在テ其橋造如何ヲ認識スル能ハス又一遺憾事ナリ即郵亭ニ入テ晩食ス了テ匆匆車ニ上リ衆就寢一夢數十里ヲ涉ル

○八月廿六日晴 同 六十三度

今卯牌「フランクホルト」ニ着此所亦繁盛ニ見エタリ此ヨリ數村落郊野松樹林中等アリ數里ヲ過テ辰牌伯靈府着又前ノ旅館ニ入テ寓ス但彼得堡府ヨリ伯靈府迄英ノ里法ニテ一千四百里凡我九百六十里十二時丁廿一間三尺二寸余ヲ費ス總二十四時ニシテ達セリ飛鳥猶及ハスト言ハンモ可ナリ即是人間ノ一大快事ト云フヘシ巳牌ヨリ御三使當所在住和蘭ミニストルノ許ニ行カル陪從ナシ五月十九日江戸出發セシ家書前ニ當所在留和蘭コンシユルノ方マテ來着アリシニヨリ今日廟漠ノ大盛舉ヲ聞ケリ

○八月廿七日晴 同 六十七度

今日旅寓門前例ノ市場ヲ開クニヨリ曉天後ヨリ馬車ノ輾聲枕邊ニ轟々トシテ早ク鄉夢ヲ破ル褥中先ツ好天氣ヲトシ得タリ起テ帷ヲ褰ケ窓戶ヲ推セハ觀者漸々ニ群レ來又賈人ヲツトマフ人來ルコンハス及双眼鏡ヲ購フ

○八月廿八日晴午後 同 六十九度

今午後ヨリ當所出發スルニヨリ今朝ヨリ行李ヲ出ス、ヲットマフ送別トシテ來ル自ラ寫影像ヲ贈ルニヨリ余モ亦鄙像ヲ與フ筆耕家シヨイニク^名三女子ヲ將ヒ來テ送別ス自像及三女子ノ寫影像ヲ贈來ルニヨリ余亦之ニ鄙像ヲ與フ既ニシテ午牌後ヨリ馬車ニテ發市街東ノ方行凡十四五丁蒸車行頭ニ至屯所ニ入テ少時休憩未牌前ヨリ車ニ乘シ直ニ東方ニ向電發ス凡十里許^{ホスタム}蒸氣車行頭ニ著少シク過テ又長前ニ同キ石橋アリ又少ク過テ幅百間許ノ大河アリ最狹ノ所ニ石橋ヲ架シタリ過テ郊野田園樹林數村落等有七八里ニシテ^{フランデン}ボルク^着土地頗繁盛ニ見エタリ驛外路傍北ノ方ニ大澤アリ此所夥シク泥炭ヲ出セリ又行廿里許^{マフテンヒユル}ク^名地着此所入口ニ堅固ナル小砦アリ數砲臺ヲ構フ驛中ニ河アリ凡五十間許ノ鐵橋ヲ架ス少過テ又長前ニ同橋アリ少過テ又百間許ノ鐵橋アリ又機械製作場モ數所見エ人烟稠密一大繁盛ノ土地ナリ此邊ヨリ方位少ク西ニ向テ馳行凡十里許^{フラン}スツイ^{ノ内}ヲツシヨスレーム驛着當所モ亦頗繁

花ニ見エタリ行四五里ニシテ日既ニ西ニ沒ス此ヨリ路程凡四十里許リ三四驛ヲ過子牌頃メンデン驛着郵亭ニ入テ晚食ス此邊ニ至テ觀者始テ寥々タリ食了テ匆匆車ニ上直ニ就寢夢中數十里ヲ過タリ

○八月廿九日晴 寒暖規 不驗

曉天^{タアツモンカ}驛着小停又數里卯牌後コロム驛着鐵橋ヲ過テ蒸氣車行頭ニ着此所ニテ茶ヲ喫シ更ニ蒸車ヲ駕シ替西北ニ向テ電發シ三部門ヲ出行凡二里許ニシテ六丁許ノ洞道ヲ過テ郊外ニ出田野空濶又十里許リ一驛夥シク煤石ヲ出ス所頗繁盛ニ見エタリ昨今ニ至途上始テ遠山ヲ見ル但高峻ノモノヲ見ス此ヨリ路程二十里許ノ間山野洞道村驛等アリ此邊都テ所々煤石ヲ出ス隨テ又機械製造所多ク見エタリ地勢漸々高クシア山上ニ獨乙ト白耳義境界ノ所アリ是ハ人家外面ノ壁上ニ其國ノ徽號ヲ畫テ目標トナスニヨリテ他邦ノ人ト雖直ニ是ヲ認識スル也今日經過スル所ノ途上ノ地勢小山脈數里ニ連亘セシ故凡二丁許ノ洞道ヲ過ル數所ニ及ヘリ數里ニ

シテ白耳義領「ブルヒイルス」驛蒸車行頭ニ着此所山驛ニシテ郵亭モ蕭索午飯ヲ喫セシカーノ滋味物ナカリシ我函根驛トモ謂ヘキ所也此所ヨリ佛蘭西ノ蒸車ニ駕シ換午後ヨリ西ニ向テ電發ス此ヨリ路程十數里山間ニ入テ村々多ク煤石ヲ掘採數ヶ所アリ又林檎ノ木アリテ顆々枝ヲ撓セリ又所々山服ヲ墾開シテ白田ト作シ蔓葛ニアラスシテ高サ三尺許リノ葡萄樹ヲ多ク植タリ譬ヘハ覆盆子ノ樹ニ似タルモノナリ西上ニテ酒山ト云アリ是便チ西洋ニテハ專ラ葡萄ニテ酒ヲ醸スユヘ葡萄ノ多ク生スル山ヲ云トソ然則此邊ノ如キヲ指セルモノ歟ト謂ハル又右ノ方ニ白灰色ノ石山有土人多ク之ヲ截リ出セリ又十里許リ一山村煤石ヲ夥シク積蓄シタル所ニ至テ少停ス之ヲ過テ道傍ニ幅十二三間ノ溪河アリ小漁舟又ハ小蒸氣舟ヲ浮ヘタリ此邊ノ佳景ハ歐行中曾テ見サル所ニシテ一壺中天トモ謂ヘキ境ナリ此ヨリ路上廿里許ノ間所々人烟繁庶ノ村驛等アリ又此邊ニ白耳義ト佛蘭西ノ境界所アリ又行十四五里ニシテ「セモ」驛ニ着ス此所ニテ我邦人ト外車

中行旅ノ行李ヲ改ルニヨリ二十五分間車ヲ停メタリ了テ直ニ電發亥牌巴里斯蒸車行頭ニ至此所ヨリ馬車ニ駕シ市街ニ入旅館ニ着セシカ今時ハ前ノ「ルーフル」屋號旅館ホーテルヨリ凡十丁余モ隔リタル所ニテ近頃土木落成セシ「テツベル」屋號ト名ケタル壯麗ノ旅館ニシテ房室ノ總數七百十五有ト云尤造營ノ結構室中ノ裝飾諸器物飲食等ニ至ルマテ前ノ旅館ニ異ルナシ蓋シ百物新調ナル故淨潔美麗ナルハ尙勝リタルヲ覺フ此造營ニ費所二千萬フランクナリトソ但十一年ヲ經レハ其費銀ヲ收メ得ルト云

○八月晦日晴夜有雨 同 六十七度

今日一事記載スヘキナシ

○閏八月朔日午後雨 同 七十度強

今日昨日ニ同

○閏八月二日晴陰又 同

今日彼得堡ノ寫影師方ヨリ彼國今帝ノ寫影像ニ鄙像ヲ添テ郵ニ寄セテ贈

リ來レリ但シ此ハ各國共到ル所其國王ノ寫像ハ坊間ノ店上ニ掲テ之ヲ露ク有故購ヒ得タリシカ魯西亞ニテハ更ニ見サルニヨリ此寫影師ニ請タリシニ之ハ官許有ニアラサレハ與フルヲ得スト答エタリシカ爾後官許ヲ得テ寄贈リタルモノ歟此一端ニテモ魯西亞ノ他ニ殊ニシテ上下ノ禮アルヲ知リ得タリ

○閏八月三日晴 同 七十度強

今日一事記載スヘキナシ

○閏八月四日晴又 同 七十二度半

今日モ昨ニ同シ

○閏八月五日晴陰又 同 七十四度

今日伯靈府ヨリ護送シ來レル一士官告別ニ來リ寫影像ヲ贈リシ故余モ亦鄙像ヲ與ヘタリ

○閏八月六日晴 同 七十一度

今午牌後ヨリ出寓市街北ノ方行凡四十丁許リ一ノ寫影家ニ至酉牌歸寓ス

○閏八月七日陰又晴
夜間雨

今日一事記載爲ヘキ無シ

○閏八月八日曉大雨陰
晴不一定 同 七十度

今日昨ニ同シ

○閏八月九日陰又
晴 同 六十八度

和蘭ニ殘シ置所ノ行李今日當所ニ到着ス

○閏八月十日晴 同 六十八度

明後日當所出發ニヨリ今日行李ノ包裹結束且ツ諸賈人寓ニ來ル故ニ終日尤雜沓セリ

○閏八月十一日晴 同 六十八度

今日モ諸賈來リテ雜沓ス又頃日中ニ邦人兩三人ノ裝具紛失セルニヨリ爾後各注意シテ更ニ一煩ヲ添タリ抑當國ハ歐羅巴洲中ニ於テ方今一ニ有名

盛大ノ國ニシテ如此不良醜躰ノ民風ヲ成スハ何乎他ナシ蓋浮草ノ撲實ニ
毀ル必然理ノ常ナリ厭フヘク又惡ムヘシ

○閏八月十二日晴 同 七十度

今西牌後ヨリ當所ヲ出發ニヨリ終日行李ヲ包括シテ紛冗ス佛人シテール
此者曾テ我國ニ來リ在留セシ 花箋ヲ携エ來リテ曰子此紙上ニ詩若文若ハ和歌
有依テ頗ル邦語ヲ解シ得タリ
ヲ題シ又國字ヲ以其意ヲ略解セン事ヲ乞フ余乃爲ニ一絶ヲ書シ寫テ既ニ
西牌後ヨリ駕車ニテ寓ヲ發シ市街南ノ方行凡二里許蒸氣車行頭ニ至戊牌
後ヨリ蒸車ニ駕シ直ニ南少シ西ニ向テ電發ス直ニ郊外田野大ニ開濶タル
所ニ出時ニ蟾光車頭ニアリ夜景清涼尤佳絶ナリ行數十里亥牌一驛ニ至テ
少停此後一睡其經過スル所ヲ知ラス

○閏八月十三日晴 同 六十八度

天明ニ及田野空濶ノ所ニ至所々村舍アリ行十里許一驛蒸氣車行頭ニ至此
所ニテ數間車屋ヲ維キ添タリ又行十里許リ「ロシホール」驛蒸氣車行頭ニ着

此所ヨリ馬車ニ駕シ換行廿丁許車ヲ下テ一衡門ヨリ園林中ニ入是便海軍
局ノヨシ園中路ノ左右ニ銃卒凡千人許警衛セリ此間凡十丁許ニシテ海岸
ニ出路傍ニ觀者雲集ス岸頭ヨリ本船ニ跳板ヲ架シテ上舟セシム此時砲臺
ニテ祝砲十七發ス本船橋上ニハ紅旭旗ヲ颺タリ已牌上舟ノ後直ニ西ニ向
テ蒸力ニテ出發此ロツセホール港ハ北緯四十五度五十八分蘭頓ヨリ西經
五十八分ノ所也

佛蘭西政府ヨリ我使節ヲ葡萄牙并地中海歷山亞迄護送ノ爲艦出ス所ノ
本船諸量目左ノ如シ

列應船 歐羅巴中ニ列應河アリ
名義蓋此ニ據ルナルヘシ

幅 七間余 長 三十五間余

蒸力 欠マ、 百五十馬力 橋 三本

載量 欠マ、 總乘組 凡八十人許

晴車機關 欠マ、

本船ハ狭小且汚穢隨テ船將大鄙畜ニシテ我邦人ヲ待スル甚失躰ノコトトモ多カリキ余輩ニ至テハ別ニ定タル房室トテモ之無昨日以來未飲食セサルカ午未牌ニ至テモ食物ヲ出サス衆困苦言フ許リ無リキ申牌後ニ至テ方一間半許ノ一室中ヲ從者七人ノ居所ト定ム食物ハ麪包ヲ與フルノミ飲水モ與ヘサリシカ後ニハ清水ヲ與ヘタリ既ニ駛ルコト十四五里許河口ニ出レハ岸邊ニ砲臺及高棟燈アリ此所ニ至テ投錨停泊セリ

○閏八月十四日晴 同 七十二度

今卯牌ヨリ拔錨直ニ西ニ向テ發帆ス

○閏八月十五日晴 同 七十度

今日モ帆勢ヲ以西ニ向テ駛シカ海面漸次風波險惡船大ニ搖蕩ス且邦人數月陸地ニ慣タルニヨリ今次モ亦更ニ始テ上舟セシ者ニ異ナラス暈嘔スル者多カリキ食物ハ乾麪包ヲ出セシノミ飲水ヲモ與ヘサレトモ衆皆吊牀ニ困臥セシ故敢テ食ヲ欲セス午飯ヨリ忽浪愈烈シク舷端ニ觸ル恰モ萬馬ノ

圍ヲ突カ如ク隨テ船ハ左欹右側一昂一低止ム時ナク又跳浪船上ニ濫漲シテ各坐右ノ行李及夜被等ヲ漂ヨハサル余ハ吊牀上ニ在テ之ヲ見ルトモ自ラ下テ取リ揚ルノ氣力モナク空シク潮水ノ流レ出ルヲ俟ノミ也又去月ハ魯西亞ニ在テ仲秋無月ノ嘆ヲ爲セシニヨリ今宵ハ甲板ニ出テ千里ノ銀燭ニ郷愁ヲ消シ萬頃ノ金波ニ羈情ヲ洗ハント欲セシニ黃昏後ニ至テモ動搖歇サルニヨリ床ヲ下ル能ハス佳期ニ背キテ空ク寢ニ就シカ半夜倏忽暴風雷雨一時ニ起リ船ハ簸揚杲兀潮水船中ニ泛濫ス今ヤ此船破摧センカ若クハ傾覆ニモ及フヘキカト思フ許リナリシカ約一時程ニシテ風雨治マリ漸ク搖蕩モ靜マリケレハ衆始テ蘇セルカ如シ

昨開帆ヨリ今正午迄 百九十里

北緯四十五度十四分 西經五度四十九分

○閏八月十六日晴

今日モ帆勢ヲ以西ニ向テ駛船大ニ蕩搖ス

昨正午ヨリ今正午マテ 百五十八里
 北緯四十四度二十五分 西經九度二十六分
 ○閏八月十七日朝雨 同 七十一度
 今日西風ユヘ蒸力ヲ以テ西ニ向テ駛船動搖且船行大ニ遲鈍
 昨正午ヨリ今正午マテ 三十一里
 北緯四十四度三十九分 西經十度三十九分
 ○閏八月十八日朝雨終 同 七十度
 今日モ帆勢又時々蒸力ヲ以テ西ニ向テ馳駛
 昨正午ヨリ今正午マテ 九十六里
 北緯四十五度九分 西經十二度七分
 ○閏八月十九日朝雨 同 七十二度
 今日帆勢又蒸力ニテ南ニ向テ駛
 昨正午ヨリ今正午マテ 百一里

北緯四十四度二十八分 西經十一度二十五分
 ○閏八月廿日晴南風 同 七十一度
 今日南風專ラ蒸氣力ヲ以南ニ向テ駛船行大ニ遲シ
 昨正午ヨリ今正午マテ 六十一里
 北緯四十三度二十六分 西經十一度二十五分
 ○閏八月廿一日晴南風 同 七十度
 今日蒸力ヲ專ラニシテ東少シ南ニ向テ駛
 昨正午ヨリ今正午マテ 六十七里
 北緯四十二度五十六分 西經九度四十三分
 ○閏八月廿二日晴西風 同 七十一度
 今日帆勢又蒸力ニテ南ニ向テ駛
 昨正午ヨリ今正午マテ 百五里
 北緯四十一度七分 西經九度四十八分

尾蠅歐行漫錄卷之六

○閏八月廿三日晴東風 寒暖規 七十二度
今申牌後葡萄牙ノ都府里斯本リスボンニ着ス當所ハ正西方ニ向テ海門開ラケ港内
ハ得苦河ノ海ニ朝宗スル所ノ一大灣港ニシテ南北相距凡一里餘河口マテ
ハ凡十里許アルヘシ兩岸トモ土地礫礫樹木ハ稀ニ見ルノミ北岸口ニハ小
堡高櫓又ハ佛塔ノ如キ尖頂塔數多アリ人家モ連綿櫛比セリ又丘上ニハ風
旋車ノ機械所無數建並ヒタリ港中ニハ帆檣林立數百艘ニ下ラス當所ハ地
中海西口ノ地ニ在ノ故ヲ以地中海ニ出入ノ諸船ハ大抵此所ニ投錨スル事
ト見エタリ余今日行李ヲ監護シ陪從ニ後ル黄昏ニ至船上ヨリ府内ヲ望メ
ハ街上一面萬燈ヲ掲ク爛々亂螢ノ如シ酉牌頃ヨリ一哨舟ニ乗シ本船碇泊
ノ所ヨリ凡十餘丁埠頭ニ至テ上陸ス此所便チ造船場也此ヨリ馬車ニ駕シ

一大郭門ヲ過テ市中ニ入地形略支那ノ香港ニ似テ山腰ニ倚タル所ユヘ高
 低坂路多シ十丁許ニシテ戊牌後旅館^{ブレガンス}ホーテール^ルニ着一大厦屋
 ニシテ余輩ハ第四層樓ニ寓ス欄ニ倚レハ市街ヲ下視シ又港内ヲ眺望スレ
 ハ風景絶佳也又去ル十七日國王意大利ノ撒丁王^{サルジニヤ}ノ女ヲ娶リテ婚禮アリシ
 ニヨリ今日ニ至テモ猶市街人家樓上戶外檐端ニ萬燈ヲ點シ又市中十字街
 頭ニ四達ノ樓門有テ此樓上ニハ三角形ノ萬燈ヲ照點シ宛モ白晝ノ如シ港
 内碇泊ノ諸船ニテモ數種ノ彩旗ヲ颺テ萬燈ヲ掲ケ祝發ノ大小砲聲斷續地
 ヲ搖スカ如シ時ニ花機砲モ數發セリ就中港内ノ大艦兩三隻ニハ青紅瑠璃
 數色ノ燈ヲ帆網ノ形ニ點セシハ殊ニ奇觀ノ事ナリシ

昨正午ヨリ當港碇泊ノ所迄 百五十一里

北緯三十八度四十二分 西經十一度二十九分

○閏八月廿四日晴 同 七十一度

今巳牌ヨリ港内碇泊ノ本船ニ行日用ノ行李ヲ取出シ既ニ歸ラント爲ル時

佛蘭西國ブリンス^名官ノ乘リタル一軍艦入港シ來リ投錨シテ直ニ小哨舟ニ
 テ上陸スルアリテ當船中ニテモ祝砲ヲ爲スニヨツテ刻ヲ移シテ船上ニ待
 居タリ此時港中ニ碇泊スル所ノ諸艦上ニハ各數種ノ旗ヲ颺ケ帆架上ニハ
 水夫ヲ陳列セシム祝砲數發ヲ爲セリ發砲了テ一小哨舟ニ行李ヲ取載セ帆
 ヲ張テ歸リシカ今朝上舟ノ所ヨリハ三四丁西ノ方ニ着シテ上陸ス此所ノ
 濱邊ニハ一面ニ黑白ノ舉石ヲ龜甲形ニ登砌^{イシタキ}シ中央ニハ亘凡十間餘ノ圓形
 ニ鐵盤ノ如ク方位ヲ付ケタルアリ坂路ヨリ市中ニ入凡五六丁ニシテ歸寓
 未牌ニ迄ヘリ

○閏八月廿五日晴 同 七十度

今午牌前ヨリ御三使事務執政ノ許ニ行カル陪從無シ午後歸寓セラレタリ

○閏八月廿六日^朝雨^微 同 七十度

今午牌前ヨリ御三使及ヒ屬吏國王ニ謁見トシテ出寓セラル着服前ニ同シ
 余陪從ヲ得ス乘車ハ六馬車六輛ヲ以テ迎フ何レモ美麗ナリ御者ノ服モ各

華潔ニ見エタリ王城ハ市中ヨリ凡一里半許西ノ方山ニ倚テ建タルカ宮中ノ結構古樸ニシテ壯麗ニハ無之由也謁見ノ席ニハ國王二十王妃十八歳先日撤丁便國ヨリ迎國弟十二出座アリ次ノ間ニ或邦ヨリノ御贈物數品ヲ陳列シタリ此次ヲ陪者輩ノ控所トス謁見了テ後王及王妃國弟共御贈品ヲ一見有後入ラレシト也未牌後歸寓セラレ今戌牌ヨリ御三使及屬官從者等劇場ニ行カカ當所ハ地形山ニ據シ所ニテ街中坂路凹凸多キユヘ土人多ク馬車ヲ用ヒス既ニ今夕ハ御三使ノ外皆歩行セリ

○閏八月廿七日晴 同 七十二度

今巳牌後ヨリ御三使當府在住各國ミニストル方ニ行カル陪從無シ未牌ヨリ出寓北ノ方凡八丁許混堂ニ行樓上ニ登レハ浴室六ヶ所アリ何レモ石ヲ剝テ湯筒ト作シ湯口水口アリテ冷温適意ナラシム結構最清潔ナリ但シ當所ハ實ニ海岸ノ一岩山ニ據シ地ニシテ府中至テ水ニ乏シク所々纒ニ水ノ

滴リ出ルアリテ此所ニ各家ヨリ小樽ヲ携ヘ行テ追番ニ之ヲ溜メ取り日用ニ充ル事故旅館ニテハ御三使ノ外ハ入浴スルヲ得ス尤壹人一浴ノ料銀四錢程ニモ當ル事ノ由但シ於西洋ハ賤料ト云ヘシ

○閏八月廿八日晴 同 七十二度

今午牌後ヨリ出寓北ノ方三丁許寫影師ノ許ニ行大小寫影ヲ作ラシム主翁ハ年齡五十餘亞墨利加「カリホルニア」之人四五年前ヨリ當所ニ來リテ住シテ寫影ヲ作ヲ以業トス余輩ヲ厚意ニ款待シ前日ノ御三使及屬官士官等行列ノ寫影圖ヲ出シテ視セタリ又國王及王妃ノ寫真像ヲ贈レリ酉牌前歸寓ス未牌ヨリ御三使事務執政ノ許ニ行カル陪從無シ戌牌ヨリ御三使曲騎場ニ行カル馬車ニテ出寓北西之方凡十四五丁場中ニ入騎場ハ前ニ佛國ニ見ル所ノ如ク圓形作ニシテ總亘二十四間許中央亘リ八間許我角抵場ノ如クニテ周圍ハ漸々後高ニ壇ヲ附ケ看棚構エ觀者ハ皆凳ニ踞シテ場中ニ充滿セリ最初二少女出テ連騎數回後甲女馬背ニ直立シテ乙女ヲ脇ニ挾ミ輪

騎數回了テ入次ニ一少年亘リ一尺五寸許ノ繩ヲ持鞍上ニ身ヲ躍ラセテ繩ヲクワリ拔ル輕捷自在飛燕ノ如シ了テ入レハ二漢出テ足力跳弄ノ滑稽數回アリテ入ル次ニ少女一人五ヶ所ニ布ヲ引張リタルヲ鞍上ヨリ勿越テ又鞍上ニ直立シ或ハ平座等數回了テ入次ニ壹少女左右掌中ニ四ツ竹ヲ鳴ラシナカラ輪騎馳驅數回了テ入猶此他數回アレトモ前ニ佛國ニ見ル所ニ同キ者ハ之ヲ略ス最後ニ壹人鼓弓ヲ抱出テ數曲ヲ奏セシカ六弦八音ヲ發シ或ハ燕語ノ如ク鶯歌ノ如ク或ハ潺湲タル咽流蕭颯タル松籟或ハ虎嘯ノ如ク又蟲吟ノ如ク數百音律摸倣セサルハ無シ最モ堪能絕技爲ルヘシ每一閱ニ看官拊賞シテ止マス爲ニ再次三回愈出テ愈奇數曲了テ入但是西洋諸觀場賞スルアレハ再三場ヲ重ネテ其技ヲ演ス蓋シ之ヲ謝スル者ニ似タリ 歸寓子牌前

○閏八月廿九日晴 同 七十三度

今申牌頃ヨリ御正副使出寓セラル余之ニ陪從セリ市中ヲ北ノ方ニ行凡十丁餘一古刹ニ至内院ノ彫梁丹青剝落更ニ觀ルニ足ル無シ尤當時修治中也

導者云是便チ今ヲ距三百年前創スル所ナリト勿々出去テ導者即是館伴ノ居宅ニ行一審門ヨリ入レハ宅ハ最高ノ所ニ在テ黑白ノ小石ニテ花紋盤畫ニ甃砌シ宅邊ニハ石垣ヲ築タリ市街ノ眺望殊ニ宜シ垣外ノ畦下ニ菜圃アリテ柑類及葡萄ヲ作ル時ニ傍テ左之方石階ヲ下レハ一靜閑室アリ又少シク離レタル一室ハ寫影場ニシテ屋上及南面ノ隔戸ハ玻璃ニテ作りタリ住宅ハ三層造リ結構最古色ニ見エタリ出テ行五七丁鏤版所ニ行樓上ニ登レハ各室ニ工人在テ或ハ版字ヲ製シ或ハ盤ニ填ルアリ或ハ機關ニテ印刷ヲナスアリ又別室ニ石印場アリテ大小石版及製本數卷ヲ堆積セリ但前ニ英佛製作場ニ比スレハ更ニ十ト一トノ如シ 又樓下ニ鉛字版ヲ製スル局アレトモ既ニ昏暮ニ及フニヨリ一觀ニ及ハス勿々出去酉牌歸寓セラル今日府中見ル所高凡七八間長一丁餘ノ廓門ノ如キアリ但此宮城佛刹ニモアラス蓋シ古昔全盛ノ時建ツル所ノモノト見エタリ又所々高大ノ藩屏等アリテ内ハ荒園廢圃ナルアリ其ニ古時全盛ヲ想像スルニ足ル又土人畦下ノ滴水ヲ小樽ニ溜テ爭ヒ汲カ

如キヲ兩三所ニ見タリ又市街路幅モ四五間ニ過ス人家ハ大抵四層造リ罕ニ六層造リノモノアリ英佛ノ如ク窘ハ作ラス又路傍乞丐極テ多シ歐洲ニ入テヨリ未曾テ見サル處也全ク民風ノ遊惰ニ依ルモノナルヘシ

○九月朔日晴 同 七十二度

明後三日當寓出發ニ治定セシニヨリ今日行李結束終日紛冗ス今宵寫影師大小寫真像ヲ持來ル薄謝物ヲ與フ

○九月二日晴 同 七十二度

今日記載爲ヘキ事無シ

○九月三日晴 同 七十二度

今已牌ヨリ乘船ス此時港内軍艦ニ於テ祝砲十七發ス直ニ拔錨未牌後ヨリ西ニ向テ出港ス黄昏ヨリ南ニ轉順風ヲ得タリ

○九月四日晴西風 同 七十度強

今朝ヨリ東風少シ南ニ向テ駛順風十一帆ヲ開ク船行最迅海上平穩船中席

上盆水覆レサルニ至ル前日ノ航門ニハ余輩十四名食料乏シク居房汚穢且舟步遲鈍爲ニ困苦ニ堪サリシカ此行ハ里斯本ニテ一同歎訴シテバン及雞蛋乾魚等ノ類マテ貯來リシニ其上船行モ思ノ外速ニ海上平穩ナル故衆聊困苦ヲ忘レタリ

昨出發ヨリ正午迄 百四十二里

北緯三十六度二十八分 西經八度三十七分

○九月五日晴 同 七十三度

今日モ方位昨ニ同シ但風勢惡シク辰牌前ヨリ蒸氣力ニテ駛海上穩昨ノ如シ船左北ノ方ニ地方ヲ見ル午後左右凡三四里許ニ地方ヲ見ル左ハ即西班牙右ハ即亞非利加洲ノ地也南北至テ狹キ所ニテハ相距凡三里許ナリ海上小舟數艘ヲ見ル又佛國一軍艦ノ來ルニ逢フ此時互ニ國旗ヲ上下スル三次是便航間行逢ノ禮式ノ由也此間北岸ニ所々高燈臺有又南岸ノ一岬上ニ高燈臺有テ薄暮ニ方テ燈光ヲ發セシカ乍消シ乍發スル數次也其何ノ故タル

ヲ知ラス憶フニ此往來ノ諸船ニ暗號ヲ爲スモノナランカ此行ニハ名高キ
義八塔ノ堅固ナル城寨ヲ遠望ニテモ爲サント人々樂シミ來リシニ圖ラス
舟行遲鈍ニヨリ酉牌ノ後城前ヲ過キタル故一睹スル能ハス最遺憾ノ事ナ
リキ

昨正午ヨリ今正午マテ 百三十八里

北緯三十五度五十一分 西經五度五十二分

○九月六日朝小雨 同 七十八度

今日モ風勢惡ク特蒸氣力ノミ方位昨ニ同ク駛薄暮ヨリ風勢稍可六帆ヲ開
張ス海上平穩也

昨正午ヨリ今正午マテ 百十九里

北緯三十六度十一分 西經三度三十一分

○九月七日晴 同 七十九度強

今日モ風勢惡ク船行遲鈍方位昨ニ同海上平穩

昨正午ヨリ今正午迄 百十四里

北緯三十六度三十三分 西經一度十一分

○九月八日微陰下中雨 同 八十一度半

今日モ風勢惡ク方位昨ニ同船行大遲鈍

昨正午ヨリ今正午迄 七十里

北緯三十六度四十二分 東經〇十六分

○九月九日陰時小雨 同 七十五度弱

今曉ヨリ風勢稍可數帆ヲ張東ニ向テ駛船ノ右ノ方凡二三里ニ連山波濤ノ
如キヲ見ル即亞非利加洲ノ地也薄暮ニ至テ南ノ方凡一里許ニ人家稠密ノ
地アリ頗繁盛ニ見ユ便是阿爾日爾也

昨正午ヨリ今正午マテ 八十四里

北緯三十六度四十四分 東經二度十七分

○九月十日陰下中雨 同 七十九度強

今日風勢大逆午前ハ北方ニ向駛午後ヨリ蒸氣力ニテ東ニ向テ駛船ノ左方海岸ニ孤村アルヲ見ル薄暮驟雨來又北ノ方ニ電光アリ此頃ヨリ風勢稍可蒸氣ヲ歇數帆ヲ開テ駛

昨正午ヨリ今正午迄 九十三里

北緯三十七度三分 東經四度十一分

○九月十一日小雨 同 七十七度

今曉ヨリ風位惡卯後ヨリ帆ヲ收蒸氣力ニテ駛船ノ右方ニ連山ヲ見ル即亞非利加洲バルバ亞リヤノ地方也薄暮ヨリ風勢大順夜間愈盛舟歩迅速ナリ

昨正午ヨリ今正午迄 百二十五里

北緯三十七度九分 東經六度四十八分

○九月十二日小雨 同 七十七度半

今朝ニ至猶風位大順船歩迅疾東南ニ向テ駛夜間愈盛

昨正午ヨリ今正午迄 百六十六里

北緯三十七度十八分 東經十度二十五分

○九月十三日晴 同 七十五度

今朝ニ至風力稍微船步鈍シ方向昨ニ同薄暮ヨリ蒸氣ヲ發シテ駛船ノ左方遙ニ高燈臺ヲ見ル便是馬兒太島ニ相對峙スルゴツソ島也今宵風清月白真良夜也爲ニ甲板上ニ出テ闌更ニ至寢ニ就

昨正午ヨリ今正午迄 百四十二里

北緯三十六度十一分 東經十二度五十七分

○九月十四日晴 同 八十度

今曉丑牌後船ノ左方凡五六里許ニ馬兒太島ヲ見テ過今日ニ至テモ猶風位惡ク更ニ一帆ヲ開カス特蒸氣力ニテ東少シ南ニ向テ駛

昨正午ヨリ今正午マテ 百二十六里

北緯三十五度三十二分 東經十五度二十五分

○九月十五日晴午後
ヨリ雨 同 八十一度五分

今日モ猶風位悪ク特蒸氣力ニテ昨ノ方位ニ同ク駛子牌頃ヨリ巳位ノ風ニ
頼テ數帆ヲ開東少北ニ向テ駛

昨正午ヨリ今正午マテ 百二十八里

北緯三十五度十七分 東經十八度〇分

〇九月十六日陰 同 八十度

今日モ風位昨同八帆ヲ開張シテ東少北ニ向テ斜ニ駛船行遅々

昨正午ヨリ今正午マテ 百七里

北緯三十六度 東經十九度五十二分

〇九月十七日陰 同 七十七度

昨夜ヨリ風勢甚悪ク蒸氣力ニテ進今日午後ヨリ動搖強ク船中ノ器皿轉倒
スルニ至船行大遅鈍西牌頃ヨリ風位稍可東方ニ電光アリ

昨正午ヨリ今正午マテ 遼巡六里

北緯三十四度 東經十九度二十四分

〇九月十八日陰 同 七十七度

今朝ヨリ風位東南ニ轉大逆風特蒸氣力ニテ行空シク洋上ニ輪漂シテ船歩
更ニ進マス隨テ動搖強ク衆困苦快々タリ夜ニ至風勢依然タリ

昨正午ヨリ今正午マテ 四十八里

北緯三十五度八分 東經二十度三十二分

〇九月十九日陰時 同 七十七度

今日モ猶風位相同船歩更ニ進マス洋上ニ漂飄ス隨テ動搖甚シク航海以還
未曾テ覺エサル程ナリ未牌頃ニ至テ益逆風烈ク怒浪強ク高波甲板ニ飛騰
シ船中ニ泛流シ座右ノ行李ヲ漂ハサレ衆大ニ困却ス夜ニ至テモ相同シ子
牌頃ヨリ漸々靜ニナリヌ

昨正午ヨリ今正午マテ 五十二里

北緯三十五度五十八分 東經二十度四十二分

〇九月二十日晴 同 七十七度

今日風位少ク北ニ轉シ東少シ南ニ向テ進ム船歩大ニ遲鈍動搖昨ニ比スレハ聊カ減ス

昨正午ヨリ今正午マテ 六十里

北緯三十六度二十六分 東經二十度三十九分

○九月廿一日

曉天雷雨
天明ヨリ晴

同 七十七度

今日方位或ハ東南ニ向ヒ或ハ南少シ東ニ向數帆ヲ張共風位惡ク未牌ヨリ帆ヲ收メ蒸氣ヲ發シ南少シ東ノ方ニ向テ駛斯ノ如ク連日逆風ノミニテ船歩ノ遲鈍ナル航海以還未タ曾テ有ラサル所也衆爲ニ快々タリ加之船中ノ食料次第闕乏ニ及ヒシ由ニテ余輩ニ與フル麪包ハ今日ヨリ一度分ヲ減殺セラレタリ然レトモ愁苦ヲ訴フルニ處ナク外ニ索ムルニ由ナシ時ニ御正使ノ從臣高間某カ蓄ハエタル糲及乾鮫ヲ取出シ與エラレシニヨリ纔ニ僅ヲ支エタリ就テ思フニ余將ニ江都ヲ發セントスルノ時前ニ米行セシ知己余ニ語テ曰總テ無用ノ物品ヲ多ク携フル莫レ其爲ニ大ニ煩ラハサル、事

アリ食品ノ如キ最無用ノ一ニ屬ス余カ米行セシ時既ニ糲ヲ多ク携エ行キシカ船中食料聊カ不足無カリシ故空シク持歸リタリト余此說ヲ然リトシテ食品ノ如キハ一物ヲモ携エサリシカ但是其船中ノ接待ノ善惡ニモ依ル事ニテ即今ノ如キ意外ノ困苦ニモ遇フモノナレハ凡事ノ豫メ期スヘキハ能々思慮ヲ加フヘキモノ也

昨正午ヨリ今正午マテ 二十二里

北緯三十六度五十五分 東經二十度三十六分

○九月廿二日晴 同 七十八度

昨日來蒸氣力ノミヲ以東少シ南ニ向テ進ム船歩遲鈍ナリ午後船ノ左邊ニ一嶋ヲ見ル

昨正午ヨリ今正午マテ 九十九里

北緯三十五度五十九分 東經二十二度二十四分

○九月廿三日晴 同 七十九度二分五厘

今朝ヨリ甘的亞嶋ヲ船ノ右邊凡三里許ニ見ル蓋大抵此所ヲ航スルニハ甘的亞ノ南邊ヲ過シトモ今次ハ連日ノ逆風ニヨリ船路大ニ北ニヨリシ故此嶋ヲ南ニ見シ也嶋ノ大サ南北凡七八十里東西百里許ナルヘシ都魯機所轄ニ係ル也

昨正午ヨリ今正午マテ 百三十三里

北緯三十五度三十三分 東經二十五度四分

○九月廿四日晴 同 七十七度

今日モ風位宜シカラス特蒸氣力ニテ東少シニ向テ進ム

昨正午ヨリ今正午マテ 百四十八里

北緯三十四度十三分 東經二十七度十一分

○九月廿五日晴 寒暖規 不驗

今朝適西風ニヨリ蒸氣ヲ歇數帆ヲ開張シテ南ノ方ニ向テ駛

昨正午ヨリ今正午マテ 百廿七里

北緯三十二度二十六分 東經二十八度四十六分

○九月廿六日晴 同 同

今拂曉ヨリ南東ノ方ニ歷山亞ノ地及海岸ノ高燈臺ヲ見ル巳牌後ニ至テ歷山亞港ニ入テ投錨ス港内ニ土耳其軍艦碇泊スル有ニヨリ本船ニ於テ祝砲二十一發セシニ先ニテモ答禮ノ式砲廿一發セリ本船發砲ノ節如何シタリケン煩卒二人過チアリテ一人ハ腕ヲ斷落セラレ一人ハ腕及片頬ヲ爛傷セラレ翌日ニ至テ死シタリ彼邦人ニ在テハ居常發砲ノ技ハ習熟スル故カ、ル事ハ有マシキモノナレトモ所謂船ヲ好ム者ハ溺レ騎ヲ好ム者ハ墮ルナルヘシ火技ニ携ハル者宜ク慎テモ又慎ムヘシ當港ハ西ニ向テ開灣ヲ廻凡五六里今日港内ノ碇泊諸船都テ百三十餘艘午後ヨリ御三使及總勢ノ半隊上陸ス此時本船ニ於テ祝砲廿一發ス埠頭ヨリ直ニ馬車ニ駕シ行凡ソ十丁許ニシテ官舎ニ入テ泊ス當所ハ昔時一大繁盛ノ地ナリシ故今ニ至テ人家稠密數市街アレトモ陋巷嗅穢ナル大低該祿ニ異ル無シ隨テ民風游惰人物

醜愚今ハ土耳其基ニ隸タリ市中罕ニ華潔ナル人家アリテ店上ニモ諸貨物アルハ皆此レ歐羅巴人ノ來住スルモノ也

○九月廿七日晴 同 同

今早晨ヨリ出寓市中五七丁許混堂ニ至此家作表ツキ我郵亭ノ造リ方ニ似テ床ノ高サ五尺許木造ノ小階ヨリ上リ一室中ニ入レハ三方ニ榻床アリ即チ之ニ踞少憩ス時ニ一厨ヒトリノモク養印華布サアラチノ風呂敷數枚ヲ持來リ一枚ヲ榻上ニ敷ク乃此上ニ衣帶ヲ脱シテ包ミ置也我俗言風呂舖ノ名義ノ由テ出ル所也夫ヨリ一枚ノ風呂敷ヲ以テ腰下ニ絡ハセ又一枚ヲ以テ身ニ絡ハセ又一枚ヲ以テ頭ヲ包ミ而後圖ノ如キ足駄ヲ履カセ導シテ浴室ノ入り口ニ至レハ前ニ身體ヲ絡ヒタルニツノ風呂敷ヲ脱カセ又別ニ濡タルモノト取換サセ浴室ニ入レハ方四間許石造ニテ斷角形ニ造ル天井ハ石灰塗ノ如キニ亘リ六七寸ノ穴ヲ穿チ玻璃ヲ張リテ明リヲ取ル其形實ヲ拔キ去リタル蓮房ノ如シ中央ニ亘リ八尺高サ三尺許リノ八角石造ノ壇アリ此壇上ノ中央ニ亘リ三人許リ圓

形ニ凹ノ剝リテ鹽ノ如キアリ此中心ヨリ斷エス温湯涌キ出テ四邊ニ溢レ流ル即此壇上ニ或ハ坐シ或ハ匍匐ス此時厮養出來リテ手ニ雜巾ノ製ノ如キ財布ニ似タル帛ヲ此レヲ湯ニ浸シテ浴客ノ肩ヲ撲或ハ腰邊ヲ撲ツ頗暢快ヲ覺ユ而シテ此壇上ニテ垢ヲモ洗ヒ去リ其後別ニ一隅ノ闔ヲ排シテ入レハ方八尺許リノ石造ノ湯槽アリテ壁間ヨリ清湯ヲ噴出ス深サハ乳ニ及フヘシ此即揚リ湯ニシテ此中ニハ巾ヲ用ユルヲ許サス浴了シテ出レハ出口ニテ濡タル二布ヲ脱キ去乾キタル二布ニ絡ヒ替故トノ一室ニ歸ル此時又更ニ二布ヲ取替休息ノ際按摩來リテ揉ヲ勸メ或ハ手足ノ爪ヲ斷去ルナト客ノ好ミニ隨フ又酒及茄菲等モ好ミニ隨テ之ヲ出ス凡經歷中華潔ナル浴室ハ佛蘭西及魯西亞其他ノ所ニモ見タレトモ當所ノ如キ異様ナル製ハ未タ曾テ見サル所也歸寓午後ヨリ海濱ニ出テ河蒸氣船ニテ本船ニ赴キ行李ヲ運移シ海上東南ノ方凡十五六丁ニシテ蒸氣車行頭ノ傍岸ニ着蒸車ハ薄暮ヨリ發スルニヨリ今日前行隊ノ十人此所ヨリ馬車ニ乘シ市中ヲ東方

ニ向テ行事凡一里許頗ル繁華ノ街頭ニ出歐羅巴人ノ出ス所ノ旅館樓上ニ登リテ飲食ス此便土人店上ハ盡ク不潔ニシテ飲食爲ヘキ家屋無キニ依テ也了テ直ニ蒸車行頭ニ歸リシニ如何セシヤ昏黒ニ及テモ車ヲ發セス漸夜ニ至戌牌前ヨリ蒸車ニ駕シ東南ニ向テ電發ス既ニ寢ニ就テ其過ル所ヲ知ラス曉天ニ及テ蒸車中途ニ止リ更ニ進マス此時蒸機ヲ加減シ車ヲ後方ニ四五尺モ返シテハ進マシ々々スル屢スレトモ少シモ輾出セス衆爲ニ惘然タリ依テ此所ニテ空シク時ヲ移シ天明ニ及ヒタリ車窓ヨリ望メハ四面無邊廣漠タル陸田ノ所ナリ作物ハ南蠻黍多シ又木綿モ見エタリ木綿ハ此邊第一ノ產物也トソ

○九月廿八日晴

今朝ニ至テモ車ハ猶曉來ノ所ニ在テ寸步モ動カス卯牌後更ニ蒸氣機ヲ附直シ東少シ南ニ向テ出發セリ行凡五六里路邊ニ小河アル一村落中ニ至テ車ヲ停メテ來車ヲ避ケ又蒸機ヲ附替一二丁ヲ馳テハ又後ニ返シ往返スル事凡八九度村落中ニ在テ空シク午後ニ及ヒタリ衆皆枵腹トナリシ故一人

村中ニ入テ麪包ヲ沽ヒ來リシニ草野中ノ村製物粗造云ハカリ無シ然レトモ纔ニ僅ヲ支フルニハ足リシ也尤此前行隊中ニモ象胥ツツ兩人在ト雖如何セシ此土ノ語音ニ通セス斯ノ如ク車行ノ轆轤スルヲ督責スル能ハス空シク車上ニ呆然トシテ日晷ヲ移シタリ蓋シ此蒸車元ヨリ我邦人ヲ護送ノ爲ニ出セシニ非スシテ他ノ商旅ノ輻重數輛ヲ連繫セシ故車行遲緩且途中所々ニテ或ハ附載シ或ハ卸シ去ナトセシモノト見エタリ舒々トシテ午後ヨリ發出シ東少シ南ニ向テ馳此邊四面平遠タル陸田多ク農民駱駝及驢ニ物ヲ馱シ又騎シテ往來スルモノ多シ行凡十里許一村落ニ至ル北ヨリ南ニ流巾百間許ノ河アリ鏡橋ヲ架セリ小船數艘ヲ見ル又行凡四十里許東ノ方沙漠無邊ニ連亘スルアリ路傍圃畔ニ細葉ノ皂樹多シ申牌該祿蒸車行頭ニ着直ニ郵亭ニ入テ飲食シ薄暮ヨリ蒸氣ヲ發シ東ニ向テ駛子牌頃蘇厄シュエ私着直ニ旅寓ニ入テ飲食ス此時逆旅主人云御使節乘車今朝歷山亞ヲ發シ今夕該祿ニ着セシ間程無ク到着ナルヘシト之ヲ聞テ衆惘然タリ此便チ今朝既ニ電

信機ニテ余輩ノ行ニ先タチテ此所ニ通知セシモノ也丑牌後ヨリ河蒸氣船ニ行李ヲ取載馬頭ヲ發シ港口凡一里許ニ碇泊ノ本船ニ向テ進ム既ニシテ本船ニ着セシ時通事ヨリ前行半隊ノ者ノ由口述スレハ然ラハ御使節方ヨリノ證書ニテモ有リヤト問フ其時答エニハ別ニ證書ハ無シト雖御使節方ニモ今朝歷山亞出發ノ事故無程着船セラルヘシ先ツ夫マテハ何レノ所ニモ差置カルヘシナト再次應對ニ及漸々寅牌後ニ至テ假寢ス尤夜中故行李ハ本船ニ移シ載セス天明後移スヘキ由也

西紅海上佛郎西ヨリ護送ノ爲艦ヒ廻シタル本船

歐羅巴 船名但シヨフロツベント云

蒸氣量 五百馬力 機關 螺旋車

長 三百フート凡我五十間幅 五十フート凡我八間餘

烟筒 二 檣 二基 大砲 二挺凡三十六ポント

總乘組 六百人

蓋シ本船ハ全軍艦ニアラスシテ兵卒及諸食物ヲ輸送スル船ニテ陸軍ノ輜重又小荷駄等ノ如シ依テ乘組人員ハ多ク大砲小銃等ハ至テ少ク見エタリ

○九月廿九日晴 寒暖規 七十三度

今卯牌後御三使及後隊ノ面々乗船ス巳牌後ニ至行李運載了ス直ニ拔錨蒸氣ヲ發シ南少シ東ニ向テ駛出船中ノ規則ハ夜中各房共燈火ハ亥牌限喫煙モ同刻限嚴禁ノ趣御三使ヨリ邦人一同エ傳令アリ本船ハ一時十二里ヲ駛スル快船造リナレトモ今次我邦人ヲ待テ蘇厄私ニ四ヶ月碇泊セシ中蠣房船底ニ疊着シ且過分ノ品物ヲ載セシニヨリ一時平均七八里ヲ駛ト云薄暮ニ教師一人甲板最上ノ所ニ立テ法文ヲ誦讀スレハ滿船ノ夷人敬テ之ヲ聽聞ス其後水夫隊長一冊簿ヲ携エ出テ之ヲ高讀ス了テ衆退散ス毎夕相同シ依テ後皆之ヲ畧ス

○九月三十日 晴南 同 七十三度

今日モ南少シ東ニ向テ蒸氣車ヲ盛ニシテ駛船行平穩但シ船中余輩ノ房室ハ艙ノ方中甲板ニテ左舷ニ旅客ノ房室右舷ハ官吏輩ノ房室在リ何レモ幕張ニテ限隔ヲ附タル故極テ暗室且溫氣甚シク困苦云ハカリ無シ從者七名ノ食物ハ船將手許ヨリ出ス處ノ由毎朝未明ニ茄菲一鑑午時ハ麩包及葡萄酒四合許雞蛋等晚餐ニハ麩包同酒獸肉或ハ瓜哇芋一皿宛ヲ與エタリ今薄暮船ノ右ノ方岸邊ニ高燈臺ヲ見ル夜中ヨリ風位西方ニ轉シ三橋共開帆帆勢蒸車并セ駛船歩稍速ナリ

昨出發ヨリ今正午マテ 百六里

北緯二十八度二十分 東經三十三度十一分

○十月朔日晴西 北風西 同 七十四度

今日モ風位大順帆蒸共ニ并アヒ方位昨ニ同ク駛船歩大迅速也

昨正午ヨリ今正午マテ 百七十二里

北緯二十五度五十四分 東經三十五度十三分

○十月二日晴西 風西 同 七十五度

今日モ方位昨ニ同風力稍減帆蒸并セ駛船ノ右邊ニ小嶋ヲ見ル今日船中ノ新航客ヲ咒禱スル爲ス由一人異帽異服ヲ被リ盆中ニ小豆ト麩包ノ如キ白キ粉ヲ盛リ此二物ヲ每房中ニ撒キ散ラシテ祝辭ヲ唱フ又今夕甲板上ニテ戲舞アリ一人婦人ニ扮シ一人ハ綿羊ノ皮毛ヲ被リ一人ハ牧夫ニ扮シ其外鼓吹ノ器物及觀者ノ雜選ヲ禁シム步卒等ノ帽服佩劍ニ至ルマテ皆有合ノ品ニテ之ヲ調エタル其趣向宛然我邦俗ノ所謂茶番狂言ノ如シ斯ノ如キ出立ニテ各々狂態舞曲ス滿船ノ人盡ク興ヲ催セリ此時何者トモ知レス所々ヨリ彼ノ白粉ヲ場中及看官中ニ亂撒ス雜選云ハカリ無シ

昨正午ヨリ今正午マテ 百七十八里

北緯二十三度十四分半 東經三十六度四分半

○十月三日晴西 風西 同 八十三度

方向風位トモ昨ニ同帆勢蒸力ヲ并セ駛船歩迅速動搖無シ今日船暖帶ヲ過

ルニヨリ船中ノ新航客ヲ咒禱スルアリ但シ此ハ面部及滿身ヲ赤黒青色等ニ塗り頭ニハ一角或ハ二角ヲ生シ尻ニハ尾ノ生シタル異相異形ノ者手ニ三又鉞ヲ持タルアリ或ハ測量器ノ如キ物ヲ把テ天度ヲ窺フ形狀ヲ爲ス八人外ニ惡鬼羅刹ノ者八人船中ニ四散シテ新航客ヲ捕エ來リ滿面ニ墨汁ヲ塗更ニ又一大水筒中ニ押シ入ルレハ帆綱ノ上ヨリ噴水筒ニテ水ヲ滿身ニ注澆シ或ハ提桶ニテ水ヲ澆キカクル數次ニシテ歇ム新航客凡五七人ニ及ヘリ今夕又跳舞數曲アリ蓋シ斯ノ如キ一兒戲何ノ據モアラサルヘケレトモ同行中ノ此圖アリテ今日見ル所ニ聊カ異ルコトナシ然則彼ノ邦俗ニ在テハ古來ノ一例式ニモ有ルヘキモノ歟

昨正午ヨリ今正午マテ 百七十五里

北緯二十度四十五分 東經三十八度二十分

○十月四日晴西 同八十三度 後至九十三度

今日モ方向風位昨ニ同帆勢蒸力ニテ駛船行迅速薄暮ヨリ風歇帆ヲ收特蒸氣力ニテ駛

昨正午ヨリ今正午マテ 百七十二里

北緯十八度十六分五十一秒 東經三十九度五十一分半

○十月五日晴東 同 九十二度

今日モ特蒸氣力ニテ方向昨ニ同クシテ駛頃日來ノ暑威邦人皆困苦ス昨今ヨリ浴衣ヲ用ユ

昨正午ヨリ今正午マテ 百七十五里

北緯十五度五十七分半 東經四十一度廿二分

○十月六日晴東 同 九十二度

昨夜ヨリ西風今朝ニ至テ益強シ特蒸氣力ヲ盛ンニシテ風位ニ向テ駛船行爲ニ緩今朝船ノ左邊ニ一小嶋ヲ見ル極テ碯碯尺樹寸草ノアルヲ見ス午後右邊ニ又一嶋ヲ見ル碯碯前ノモノニ等シ每卯後蒸氣ノ宿湯ヲ噴水筒ニテ澆キ出シ水夫等ノ衣服ヲ洗濯シ又船中洗濯ノ用ニ充ルアリ頃日ノ炎熱流汗沾衣ニヨリ余輩亦此所ニ出テ噴出スル潮湯ニテ衣ヲ洗ヒ且浴スルヲ以

一樂事トセリ

昨正午ヨリ今正午マテ 百五十里

北緯十三度四十五分 東經四十五度十分半

○十月七日晴東風 同 八十五度

今日モ逆風故更ニ蒸氣力ヲ盛ニシ東少シ南ニ向駛船ノ左邊凡十里許ニ亞刺比亞地方ノ連山數里ニ委蛇スルヲ見ル今日強風逆浪アレトモ船動搖少シ此ハ則製造ノ宜ニ依テナルヘシ今子牌後亞丁ニ着英人ハ此ヲエ、デント云

昨正午ヨリ今正午マテ 百八十里

北緯十二度四十四分 東經四十五度十分半

○十月八日晴 同 八十四度

今日ヨリ亞丁港ニ逗船土人小舟ニ乘シ蕉實駝鳥卵日方凡三百目程但多椰葉ニテ製セシ臥席乾木實此漢名未考ノ類ヲ賣リ來ル又柱ノ如キ木三四本ヲ組タル筏ノ如キニ乘リテ魚類ヲ賣リ來ルアリ土人十二七八ハ剃髮二三人ハ赤

色ノ短舉毛全體纖瘦黝黑船小銀錢ヲ海中ニ投シテ與フレハ所謂餓鬼ノ如キノ童兒等爭テ水中ニ躍リ入海底ニ至ラサル際ニ之ヲ取り來ル海中ニ在テノ出沒自在實ニ魚鼈ニ異ナラス余曾テ畫上ニ於テ崑崙奴ノ海中ニ入テ珊瑚ヲ採ルヲ見テ以爲ク人中豈斯ノ如キ異種ノ者アラシヤト又獅子ヲ畫クヲ見ルニ滿身旋毛面ニ舉毛ヲ被フリ圓眼仰鼻猛威奮勢實ニ左モ有ヘシト想ヒシニ却テ獅子ノ容貌タル舉毛ニハ無ク長キ鬚ヲ頭上ヨリ頭後マテ垂レ被リ後腿ヨリハ前脚太ク其面長ク鼻モ長ク眼モ大ナラスシテ大抵龍ノ面ノ大ナル如ク尾ハ牛尾ノ如ク本ハ肉尾ニシテ末數條ニ分レテ邦人ノ畫ニハ似モ附カサル者也是此歐行中ニテ兩物ノ信疑始テ相反ス疑來リシ崑崙奴ハ畫上ノ者ニ等シク相信セシ獅子ハ畫スル處ニ大ニ異ナリ古人曰百聞一見ニ如カスト嗚呼知言ナル哉

○十月九日晴 同 八十三度

今日日曜ニヨリ今朝甲板上ニ於テ壇ヲ飭リ香花及燭ヲ供エ教師ハ淨衣ノ

上ニ我陣羽織ノ如キモノヲ着シ左腕ニ袈裟ノ如キモノヲカケ壇上ノ十字架ニ向テ祭文ヲ誦シ禮拜供養ス満船ノ夷人各服ヲ改圍繞渴仰ス此船中毎日曜此執行アリテ異ル無キ故而後皆之畧ス

○十月十日晴 同 八十三度半強

今日ヨリ土人三百石載許ノ船ニ煤石ヲ積來リ舷端ニ並ヘ繫キ艦ヲ架シテ本船ニ運載ス

○十月十一日晴 同 八十二度

今日モ煤石運載ニヨリ船中黒塵飛散シテ房室ヲ汚サル

○十月十二日晴晴東風 同 八十四度

昨亥牌迄ニ煤石運載了セシニヨリ今朝ヨリ船中ヲ掃除洗滌シテ大ニ雜選ヲ極ム已牌ヨリ拔錨蒸氣ヲ發東少シ北ニ向テ駛出夜間小雨來船行遲

○十月十三日小雨東風 同 八十八度

今日モ逆風特蒸氣力ヲ以東少シ北ニ向テ駛船歩遲少ク動搖アリ

昨正午ヨリ今正午マテ 百二十七里

北緯十二度三十九分半 東經四十七度十三分半

○十月十四日晴東風 同 八十八度

今日モ方位東ニ向フ面風ユヘ特蒸氣力ノミニテ駛船行遲

昨正午ヨリ今正午マテ 百三十七里

北緯十二度十六分半 東經四十九度三十二分

○十月十五日晴東風 同 八十三度

今日モ方向昨ニ同ク逆風ニヨリ特蒸氣力ニテ駛午牌頃佛國ノ一軍艦ニ洋上ニテ逢フ双方ノ船將甲板上舷端ニ立出互ニ帽ヲ脱シ揖禮アリテ呼通管ヲ以テ尋問ヲ作セリ船ノ左邊凡八九里許リニ索哥德拉近傍ノ一嶋ヲ見ル今日我邦曆面ニ月帶そく皆夕七時七分皆既ニテ出暮時トアリ蓋此邊ニテハ六分上ト右ノ間ニオハル我邦ト凡三時許リノ時差有故我暮六時ハ此邊ノ未牌頃ニ當ルニヨリ其他アルヲ見サル也

昨正午ヨリ今正午マテ 百四十四里

北緯十二度四分 東經五十一度五十九分

○十月十六日 晴東風 同 八十三度

昨夜ヨリ東南ニ向テ蒸氣力ヲ盛ニシテ駛今日日曜例ノ如キ宗祭アリ又今夕甲板上ニ廣二間半幅一間許リノ假舞臺ヲ建テ戲場二段ヲ倣ス是亦茶番狂言ナル物ニ等シ

昨正午ヨリ今正午マテ 百六十二里

北緯十一度二十分 東經五十四度三十二分

○十月十七日 晴東風 同 八十三度

今日方位東ニ向テ蒸氣力ノミニテ駛船行鈍也

昨正午ヨリ今正午マテ 百四十八里

北緯十度二十四分 東經五十六度五十五分

○十月十八日 晴東風 同 八十八度

今日モ風位方向共昨ニ同蒸力ノミニテ駛船行鈍也

昨正午ヨリ今正午マテ 百四十里

北緯十度十七分 東經五十九度十三分

○十月十九日 晴東風 同 同

今日ハ東少シ南ニ向テ蒸氣力ニテ駛午牌前甲板上ニ幕ヲ張中央ニ几案ヲ並ラヘ周リノ凳ニハ船將ヲ始メ上等士官數人及書記官等皆禮服佩劍ニテ列次ス又其周圍ニ護卒數人立圍メリ其中ニ水夫三四人出テ應對又詰問スル様ナト總テ會議スルモノ、如シ一問一答皆書記官之ヲ筆記ス其何事タルヲ知ラサリシニ四五日前陪從者ノ中永持某カ巾箱中ニ在リテ紛失セシ寫影像數片ヲ返シ來レリ此便水夫ノ中ニテ竊盜セシ者アリテ露顯シ今日ノ吟味ニテ自首セシニテアリシ也

昨正午ヨリ今正午マテ 百五十里

北緯九度四十八分 東經六十一度四十二分

○十月二十日晴東風 同 八十八度

今朝ヨリ東少シ南ニ向テ駛風位少シク東北ニ轉セシニヨリ三檣總テ十五帆ヲ開張シ又蒸力ヲ併セテ駛一時ニ凡八里半ヲ駛ト云船步大速ナルヲ覺

昨正午ヨリ今正午マテ 百六十九里

北緯九度二十四分 東經六十四度三十三分

○十月廿一日晴 同 八十三度

今曉ヨリ風勢稍微數帆ヲ收メ去蒸氣力ヲ大ニ盛ンニシテ東ニ向テ駛船步大速也

昨正午ヨリ今正午マテ 百七十四里

北緯八度五十五分 東經六十七度廿六分

○十月廿二日午時雨來 東北風 同 同

今日モ方位昨ニ同帆蒸併セ駛下申ヨリ風勢稍可ナルヨリ三檣總テ十九帆

ヲ開張シテ駛船行大迅速

昨正午ヨリ今正午マテ 百八十三里

北緯八度四十三分半 東經七十度三十一分

○十月廿三日陰東風 同 八十三度

今日モ風勢可ナルニヨリ數帆ヲ開張シ蒸力共ニ併東少シ南ニ向テ駛船步甚迅速也但午牌頃蒸氣機關損所發セシニヨリ蒸氣ヲ歇メテ之ヲ修補ス此間凡一時半許也

昨正午ヨリ今正午マテ 百七十一里

北緯七度五十九分半 東經七十三度廿四分

○十月廿四日晴東風 同 八十五度

今日モ方向昨ニ同且風勢可ナルニヨリ數帆ヲ開張シ蒸力ヲ併セテ駛海面平穩恰席ノ如シ

昨正午ヨリ今正午マテ 百七十一里

北緯七度十二分 東經七十六度十分

○十月廿五日午後雨 同 八十三度

今日ハ昨日ニ大ニ異海面浪荒ク風強隨テ船大ニ動搖器皿展轉破壞スルニ至ル然レトモ船歩大ニ迅速

昨正午ヨリ今正午マテ 百九十三里

北緯六度十九分十秒 東經七十九度十七分

○十月廿六日陰午後小雨有 同 八十三度強

今日斜風ニテ矢帆三片ヲ開キ方向昨ニ同ク駛午牌後ヨリ翠蘭島ヲ船頭左ノ方凡二十里許リニ見ル西牌頃同所港内ニ入テ投錨ス即刻英國應典船ニ乗居タリシ一少年ノ士官某尋訪シ來ル蓋シ此士官ハ今次別ノ一快船ニ乗シ本國ニ歸ル也ト云日本新聞數件ヲ聞得タリ諸侯國詰等ノ事件也

昨正午ヨリ今正午マテ 里數偶欠之

北緯六度一分四十六秒 東經八十度二十分

○十月廿七日陰小雨有 同 八十三度

今日土人船客ノ垢ツキタル衣ヲ洗滌スル者兩三人船中ニ來ル又尾ノ長キ猴毛黑面腮ノ廻リニハ白長鬚アリ尾ノ長サ一尺四五寸及砂不明□鳥或ハ椰子ヲレン其性甚不躁能ク人ニ馴ル嚴寒ヲ恐ル、猫兒ニ過タリ

○十月廿八日陰時雨 同 八十三度強

今日ヨリ煤石及水數桶ヲ船中ニ運載ス

○十月廿九日晴 同 八十三度

今日僧徒數人船中ニ來ル共ニフロシヤ襖ノ如キ布ヲ身體ニ絡フ但偏袒右肩ノ遺意ナル歟右肩ニハ布ヲ絡ハス見ラハシ居ル也我邦人各紙筆ヲ出シ書ヲ乞フ梵字ニハアラスシテ横行ニ蟠蛇ノ如ク或ハ蔓草ノ如キ鹵莽滅裂ニ見エタリ但シ其中自ラ書法ノ巧拙アルモ亦一笑也

○十一月朔日晴西北風 同 八十五度

今朝ヨリ蒸氣ヲ沸騰セシメ哨舟ヲ吊リ揚拔錨シ已牌ヨリ出發東少シ南ニ

向テ駛晚天南風ニ轉帆ヲ收今日我邦曆面ニ八時ノ日蝕ヲ記ス之ヲ試ミン
ト欲セシカ此邊ニテハ我邦ト凡一時半許リノ時差アルニヨリ我八時ハ此
邊ニテハ巳牌後ナルヘシ此時差有ルコトヲ預メ期算セサルニヨリ試ルヲ
得サリシ也

北緯五度五十分 東經八十度廿八分半

○十一月二日晴今日冬至 同 八十六度強

方位東ニ向ヒ帆蒸ヲ併駛船大動搖然レトモ船步大迅夜間南風

昨出發ヨリ正午マテ 二百二里

北緯五度十五分半 東經八十三度五分

○十一月三日陰午後小
雨南風 同 八十六度

今日モ方向昨ニ同動搖稍平斜風ヲ受ケ數帆ヲ開テ駛船行大迅速夜間北風
ニ電氣有又驟雨來

昨正午ヨリ今正午マテ 百八十九里

北緯五度四十八分 東經八十六度十六分

○十一月四日晴南
風 同 八十四度

今日モ方向昨ニ同南風ヲ斜ニ受數帆ヲ開張シ蒸氣力ヲ盛ニシテ帆蒸併セ
駛船步大迅速箭ノ如シ動搖ナシ夜間佛夷ノ士官等大宴ヲ開ケリ是便今日
ハ彼ノ十二月廿四日ニシテ宗師誕辰ノ祭祀日ナル故也

昨正午ヨリ今正午マテ 二百十里

北緯五度五十九分 東經八十九度四十七分

○十一月五日晴東
南風 同 八十四度

今日風勢稍惡數帆ヲ減蒸力ヲ以東北ニ向テ駛晚天ヨリ風威最強ニヨリ更
ニ蒸氣力ヲ増テ駛今夕甲板上ニ幅一間半廣二間半許ノ假舞臺ヲ建戲場二
局ヲ演ス前ニ見ル處ニ等シ是便宗門祭祀ニヨツテナリ

昨正午ヨリ今正午マテ 二百二十里

北緯六度八分 東經九十三度廿七分半

○十一月六日 晴東 風 同 八十五度

今日モ風位大ニ逆特蒸氣力ヲ熾ニシテ東少シ南ニ向テ駛今朝ヨリ船頭右ノ方數十里ニ島嶼ヲ見ル是便蘇門答刺ノ地也ト云海上海上平穩波面穀穀ヲ見ス戊牌頃蒸機關損所ヲ發シ霎時蒸氣ヲ休メタリ

昨正午ヨリ今正午マテ 百五十八里

北緯六度一分 東經九十六度五分

○十一月七日 晴西 風 同 八十八度

今日モ方向昨ニ同ク風位悪キニヨリ收帆特蒸氣力ニテ駛

昨正午ヨリ今正午マテ 欠マ、 北緯 欠マ、 東經 欠マ、

○十一月八日 朝微陰申牌 小雨南風 同 八十四度

今日モ風位宜シカラサルニヨリ蒸氣力ニテ南ニ向テ駛今朝ヨリ船ノ左邊凡三里許ニ地方連亘所々人家有ヲ見ル又右ノ方ニモ島嶼又地方ヲモ見ル今日日曜祭祀如例甲板上ニ於テ水夫拳法及蹴術并劍法等ヲ習練ス右三技

トモ何モ模範ヲ倣ス者ニ似タリ就中劍法ニ至テハ兒戲ニ等シ木片ニテ造リタル二尺五寸許リノ木劍隻手遣ヒ也又外ニ二尺七八寸ノ籐杖ヲモ用ユ護面圖ノ如シ略此後ロノ金蔓ニテ頭ヲ挾ム故落ルコト無シ申牌甲板上ニ畜フ處ノ黎牛一犢ヲ産ス今丑牌頃投錨シテ洋上ニ泊船ス蓋シ聞此邊總テ小島嶼星羅棋布隨テ又暗礁淺洲多キ所ユヘ其不虞ヲ怖テ天明ヲ待ツナリト

昨正午ヨリ今正午マテ 百七十一里

北緯二度十五分 東經百一度五十分

○十一月九日 晴北 風 同 八十二度

今曉寅牌後ヨリ拔錨蒸氣ヲ熾ニシテ直ニ東ニ向テ駛尤船ノ前頭ヨリ北風斜ニ遮ルニヨリ更ニ一帆ヲ開カス船ノ左右或ハ二三里或四五里許ニ島嶼ノ碁峙雜落スルヲ見ル午後ニ至一小島上ニ高燈臺ヲ見ル申牌前新嘉坡ニ入港此時微雨來當港ハ北ヲ背ニシ南ニ向テ開ケ西ノ方ハ小島嶼多ク東ノ

方ハ纔ニ海門ヲ開ク又東ニ出タル岬ハ盡ク椰樹林也今日現ニ碇泊ノ諸船都テ百艘餘アリ碇泊中ニ佛國ノ軍艦アリテ祝砲十七發ス又同所ニ英國ノ應典船モ碇泊スルニヨリ第一等士官フロリクス并第二等ノ醫員某尋訪シ來レリ然ルニ此本船ハ當所ヨリ俄ニ他ニ航スヘキ事件到來セシニヨリ日本入ヲ當港ニ碇泊ノ他ノ佛國船ニ乗替ニヘキ旨ノ命先立テ政府ヨリ快船ニテ此處マテ告來リシ由船將申出セシニヨリ衆大ニ疑惑セリ

昨正午ヨリ今正午迄欠マ、北緯前航ノ時既記之 東經右ニ同

○十一月十日晴 同 八十二度

今日モ土人ノ商舟數艘來ル中ニ數種ノ貝殼ヲ賣アリ又蕉實バイナンボ草ノ如キモノ皮ヲ去テ食スレハ能渴ヲ愈ス 槁魚類酒類等アリ但此徒半ハ支那人也當所ノ人口ハ土人八萬人支那人六萬人ト云尤支那人許リ居住ノ市街一區有ト也當所ハ北緯一度十七分ノ所ニ在ル故炎熱他ニ勝ルヘキハツナレトモ近日經過セシ邊ヨリ却テ暑威ノ減スルハ是無他土地ノ寒暖ハ天度ハカリニハ依ラス大

ヒニ地勢ニヨルカ故ナリ未牌頃ヨリ御三使當港ニ碇泊ノ應典船ニ行カル但本船ヨリハ北東凡七八丁ノ所ニ在リ既ニ歸リ去ル時祝砲十五發ス申牌頃ヨリ煤石運載ヲ爲船ヲ港内西ノ方八丁許ノ山ノ方ニ廻ス

○十一月十一日晴 同 八十五度

今日ヨリ煤石運載ニヨリ滿船黒塵ノ到ラサル所ナシ此煤石積蓄所ハ山崖ニ數棟ノ長廠ヲ建テ此廠前ヨリ海口ヘ幅十二間長二丁餘ノ長廊ノ如キモノヲ造リ出シ此所ヘ如何ナル大船ニテモ横ニ着ケ置干潮ノ時ニアユミヲ舷上ニ架スレハ稍平ナルヲ得ル故此ヨリ運載ス運夫ハ支那人居多也凡岸口三ヶ所ニ斯ノ如キアリテ一所ニテ大船二三艘宛ハ運載ヲ辨スヘシ今日應典ノ船將ロルトチョン來訪ス

○十一月十二日晴 同 八十五度

今日モ煤石運入黒塵船ニ滿今日西洋ノ元日ニシテ則紀元千八百六十三年第一月一日也然レトモ平日ニ異リタル規式アルヲ見ス土人鸚鵡及砂糖鳥

檳榔杖^{アシベラ}荇^{アサギ}ノ臥席等ヲ賣來今辰牌後水夫一人水底ニ溺没ノ者アリシヲ引キアケ療養セシカ漸々ニ蘇生セリ今夜子牌前船中俄ニ騒々然トシテ士官六七人劍銃ヲ携エタル銃卒隊々凡五十人許リヲ繰出シ遽ニ上陸ヲ爲ス其體宛モ敵營ヲ襲フ兵ノ枚ヲ銜ミ肅々トシテ行者ノ如シ後ニ之ヲ聞ケハ此日佛人三四人市街ノ旅亭ニ入テ鬪争ノ率ヲ發シ其レヨリ雙方ニ人數加ハリ共ニ殺傷四五人宛モ有之リト也然レトモ其鬪争ノ起原ハ詳悉ナラザリ

○十一月十三日^{晴申牌小} 同 八十三度

今午後マテモ煤石食品等盡ク運載了セシニヨリ申牌前ヨリ蒸氣ニテ本港口邊マテ進ミテ投錨ス然ルニ愈當港ヨリ他船ニ駕シ換ユル事ニ一定セシニヨリ今日隊長并通事輩一見ヲ爲他船ニ行

○十一月十四日^{晴未下驟雨來} 同 八十七度

今朝ヨリ脚船二艘ニテ我邦人ノ行李ヲ凡一丁半許隔テ碇泊セシ他船ニ運

移ス薄暮ヨリ御三使及一行ノ人脚船ニテ本船ヲ下リ去リエコ一船ニ移リ乘

今次新嘉坡港上ヨリ駕シ換タル佛國ノ軍艦諸量度

エコウ 船名義ノ據ル所未詳

長 二百三十フート 凡我三十間 五尺二寸許

幅 三十二フート 凡我五間 二尺許

蒸氣 三百五十馬力 載量 千四百噸

外車 兩輪 橋 二基

乗隊總人員 七十人

御三使并隊長ノ房室ハ中甲板^{第二層}ノ方ニアリ調役ノ分ハ中程ニアリ其他ハ下甲板^{第一層}ノ處 吊牀也余輩ハ又其奥ノ舳尾ノ所ノ極暗室中左右ノ柵牀六人ヲ納ル他ハ吊牀也晝間ト雖燈ヲ點セサレハ物色ヲ辨セス其炎熱モ亦知ルヘキ也困苦言ハカリ無シ

○十一月十五日晴東風 同 八十九度

今朝辰牌後ヨリ拔錨蒸氣力ニテ東北ニ向テ發ス船行速也本船貯水甚乏シク常ニ蒸溜水ヲ取テ飲水ニ給ス依テ此水ハ恰モ溫湯ノ如キ也故ニ之ヲ貴フ尋常ナラス余輩ノ如キニ至テハ一日凡一合半程ナラテハ與ヘス困却ノ極ト謂ヘシ

○十一月十六日晴東風 同 八十六度

今朝ヨリ方位北少シ東ニ向テ蒸氣力ニテ駛夜ニ至テ大逆風且海面高浪船大ニ動搖ス

昨出發ヨリ今正午マテ 二百三十七里

北緯四度二十五分 東經百六度十二分

○十一月十七日晴東風 同 八十四度

今日モ方位東北ニ向テ蒸氣力ニテ駛逆風激浪船頭ノ右邊ハ風上ナル故此所ノ舷上ヨリ跳波濫漲スル宛モ瀑布ノ勢ニ等シ故ニ中甲板ニハ潮水ヲ湛

往來自由ナリ難シ隨テ又船動搖甚シ然レトモ益蒸氣力ヲ熾ニシテ駛ル故船行ハ大迅速也

昨正午ヨリ今正午マテ 二百里

北緯七度廿六分五十五秒 東經百七度五分

○十一月十八日晴東風 同 八十三度

今午後船頭左邊杳ニ地方ヲ見ル未牌後ヨリ一岬上ニ高燈臺アルヲ見ル是ヨリ舵ヲ轉シ西ノ方ニ向テ一大灣中ニ入ル此入り口ヨリ灣奥マテ凡五七里灣中右ノ方ニ一小村見ユ此前ニ至テ拔錨セリ本船ニ二三丁ヲ隔テ佛國ノ船一艘停泊セル有此所ハ便チ交趾ノ内ノ柴棍ノ「サンジアン岬」イヨリチト云所ニシテ即安南國續ナリ此地ニ佛國ノ所領有ル由也但土人漢字ヲ用ユト見エテ沙鐵製ノ通用錢ノ明國金圖ノ如キヲ見ル

昨正午ヨリ今正午マテ 欠マ、

北緯十度七分 東經百七度五分

○十一月十九日晴東
北風 同 八十三度

今早晨ヨリ凡三百石積程ノ舟ニ煤石ヲ運送シ來リ本船ニ運載シ午牌マテニ載了直ニ拔錨蒸氣ヲ發シ午後ヨリ東ノ外灣外ニ出去未牌ニ至テ岬ヲ廻リ舵ヲ轉シ北方ニ向テ駛今日モ逆風高浪船動搖強ク時々潮水船中ニ漲リ入船ノ左邊地方續ニ沿テ行石山或ハ青山モ見エタリ此便チ安南ノ地也

○十一月廿日晴夜雨
有東風 同 八十一度

今日方位東北ニ向蒸氣力ニテ駛夜ニ至雨來又逆風怒浪船大ニ動搖セリ出發ヨリ今正午マテ 百六十二里

北緯十一度二十五分 東經百九度三十五分

○十一月廿一日雨東
風 同 七十九度

今午後ヨリ方位北ニ向テ蒸氣力ニテ駛船大ニ動搖シ又輪端ヨリ潮水ヲ溢漲セシメ舷端ヨリ船中ニ入小瀑布ノ如シ

昨正午ヨリ今正午マテ直經九十里

北緯十二度五十四分 東經百九度廿七分

○十一月廿二日雨東
風 同 七十四度

今日モ方向昨ニ同又逆風特蒸氣力ニテ北ニ向テ駛船動搖甚シ又跳浪ノ船中ニ濫漲スル更ニ數次船ノ左邊ノ沖合ニ漁舟二十餘艘ヲ見ル

昨正午ヨリ今正午マテ 百三十八里

北緯十五度十二分十四秒 東經百九度四十分四十七秒

○十一月廿三日陰北風午後
西北ニ轉 同 七十二度

今日モ方向昨ニ相同蒸氣力ニテ駛橫風ニヨリ船大ニ動搖且潮水濫漲數次ス午後ヨリ風勢少シク西ニ轉スルニヨリ始テ帆ヲ開

昨正午ヨリ今正午マテ 百五十八里

北緯十七度五十分 東經百九度四十六分半

○十一月廿四日陰時々
雨東風 同 七十三度

今日モ風位惡ク特蒸氣力ニテ東北ニ向テ駛午後ヨリ瓊州附近ノ島嶼二三

ヲ船ノ左邊ニ見ル

昨正午ヨリ今正午マテ 百廿八里

北緯十九度十三分六秒 東經百十一度十七分五十八秒

○十一月廿五日晴東風 同 七十六度

今日方位北少シ東ニ向テ蒸氣力ニテ駛頃日來次第寒冷今日ニ至テハ滿船ノ邦人皆裕衣ヲ着セリ今朝船ノ左右漁舟數艘ヲ見ル又左邊ニハ數小島有未牌後小雨來島嶼羅列ノ間ヲ過是便澳門ノ入口ニ當ル由此邊ノ小島皆磊砢タル石山ハカリ也今夜亥牌前香港西ノ方海門ヨリ入テ港中ニ投錨ス

昨正午ヨリ今正午マテ 百九十六里

正午ヨリ香港着マテ 四十八里

北緯二十一度四十一分四十六秒 東經百十三度三十二分三十七秒

○十一月廿六日晴午後時雨 同 七十七度

今日江戸ノ家音相届又邦人和蘭へ諸技術傳習ノ爲先達ヲ喜望峰ヲ廻リテ

航シ去リタル事件ヲ聞ケリ土人蕉實蔬菜及槁魚ノ類ヲ賣リ來ル

○十一月廿七日陰午後小雨

今日船中エ英國ノアドミラル某及甲比丹壹人外士官總テ五人來ル此時船中ニテハ遽ク掃除シ或ハ送迎ノ習禮ヲ爲スナト大ニ雜選ニ見エタリ但尊客ヲ送迎ノ節統卒數隊甲板上ニ排列シテ一齊ニ禮式ノ舉動有ル事也是便平日規律ノ整ハサル故ナルヘシ英國船中ニ於テハ斯ル不規則ノ事ハ曾テ見サル所也方今海軍及航海術ノ精熟セル他ニ比スル無カルヘシ今日船中ノ甲板上ニ船茹ヲ填瀝青ヲ濺ク等ノ工人凡二十人許リ來且煤石運載ノ土人數多來

○十一月廿八日陰 同 七十五度弱

今日モ甲板修治又煤石運載蔬菜運入等大ニ雜選ス

○十一月廿九日陰 同 七十四度

今午牌ヨリ御三使港内ニ停泊ノ英國軍艦ニ行カレ次ニ又上陸セラル岸邊ヨリ直ニ橋ヲ供エタルニ駕セラル但是ハ當地在住ノ佛國ノコンシユル之

許ニ尋訪セラル、也館ハ山腰最高ノ所ニ在テ馬頭ヨリハ凡七丁許リ坂路ヲ攀テ行館ハ石造八方ノ室也正面ヨリ欄ニ倚テ眺メハ滿港ノ佳景眼底ニ簇ル又本港東方ノ山腰凡方三四丁ノ際白石ノ磊柯タル所有シニ上陸シテ稍近視スレハ卽是入港諸船客ノ航中ニテ垢穢セシ衣服及被等ヲ洗滌シテ山腰ノ芝上ニ曝シ乾カセルニソ有リシ今日御三使ニ唐通事太田某陪セシカ西洋ノ官人ハ總テ支那人ヲ奴隸ニ使フナルカ同人此奴隸人等ト應對スル互ニ盡ク英語ヲ用ユルニヨリ御使節ヨリ支那通事ノ支那人ト應對スルニ何爲ツ支那語ヲ以テセサルヤト言ハレシニ答テ曰支那ハ大國ノ事ユエ各所ノ語音都テ二十七種有之我輩ノ學フ處ノ語音ハ此所ニテハ通シ難ク依テ英語ヲ用ユル也トソ同シ支那國中ノ人民ニテモ懸隔セシ所ニテハ語音通セサル事ノ由其巨邦タル以テ知ルヘシ

○十一月晦日陰 同 七十度強

今日モ煤石運載及諸商賈ノ船中ニ來ルニヨリ大ニ雜選セリ昨夕佛國ノ一

軍艦入津新聞ヲ得タリ曰前ニ新嘉坡マテ邦人ノ駕シ來リシ歐羅巴名船本船出發ノ後同港ヲ出帆セシニ洋上大風雨有テ檣折レ舵摧ケ殆危難ニ遇ヒ中途ヨリ再ヒ新嘉坡ニ回リ去シ由我邦人ノ本船ニ駕シ換テ來リシハ一奇幸ト謂ヘシ

○十二月朔日晴東風 同 六十八度

今朝拔錨辰牌前ヨリ蒸氣力ニテ東ニ向テ出ツ本港ノ東ノ方所々漁戶アリ環山皆赫地ニシテ樹木少ク石材多シ港外ヨリ東北ニ向テ駛未牌後ヨリ東方ニ向テ晚天マテ船ノ左邊煙波間ニ模糊トシテ地方ヲ見ル夜ニ至テ漸々風烈浪荒隨テ船大ニ動搖又潮水船中ニ濫流シ其上煤石囊ヲ舷端ニ堆積セシニヨリ船中ノ往來大ニ難澁セリ

○十二月二日陰北風 同 六十六度弱

今日方位東ニ向特蒸氣力ニテ駛逆風高浪船大ニ動搖未下雨來

昨出發ヨリ今正午マテ 百八十二里

北緯二十二度三十七分 東經百廿四度四十二分

○十二月三日晴 同 七十度強

今朝ヨリ箭帆三片ヲ開キ蒸氣力ヲ併テ東少シ南ニ向テ駛船行最迅午牌船ノ左邊數十里許ニ臺灣ヲ見ル未下ニ至同嶋ヲ距凡一里餘ノ所ヲ過ク地勢ハ平山多ク總テ翠色ヲ含メリ中ニ突兀トシテ雲表ニ聳エタルハ便チ傀儡山也

昨正午ヨリ今正午マテ 百五十八里

北緯二十一度五十七分 東經百十七度三十六分

○十二月四日風北 同 六十七度弱

昨夜ヨリ大風雨海面浪荒ク隨テ船簸揚簸跳波船中ニ濫漲シ中甲板ト雖上甲板ヨリ漏濺シテ臥床中ニ淋漓タリ此時ニ當テハ船中軀ヲ措ニ所無シ略嗟今日ノ如キハ實ニ航海以來ノ大厄難トモ謂フヘシ憶フニ此臺灣ノ近海ハ平常ニ風浪險惡ノ所ナルヘシ前航ノ時モ此近海殊ニ風浪ノ猛烈ニ值

ヘリ邦人今日ヨリ纈衣ヲ用

北緯二十三度半 東經百廿一度五十五分

○十二月五日晴北 同 六十一度強

今朝北少東ニ向テ蒸氣力ニテ駛風浪漸々靜也午牌頃ヨリ船ノ左邊凡一里許リニ一二嶋嶼ヲ見ル此便清人ノ應賓洲ト號ルモノ、ヨシ海上水禽多シ

昨正午ヨリ今正午マテ 百五十里

北緯二十五度四十三分 東經百廿二度廿八分五十二秒

○十二月六日晴北 同 五十四度半

今日モ方向昨ニ同特蒸氣力ヲ以駛船少ク動搖アレトモ其行ハ大ニ迅速ナリ一二帆船ヲ見ル今日ヨリ纈衣ヲ襲ス

昨正午ヨリ今正午マテ 百九十四里

北緯二十八度二十六分 東經百廿五度三十三分

○十二月七日晴北少 同 六十三度半

今日モ方向昨ニ同風位稍可加ルニ蒸氣力ヲ盛ニシテ駛船行迅速如飛今午牌ヨリ船頭凡十里許ニ小嶋嶼ヲ見ル次第數小嶋ヲ見ル此便九州附近ノ嶋ノ由又今日ノ風位ノ可否ニテ長崎ニ入津スル歟直チニ江戸ノ方ニ向テ駛ルカヲ決定爲スヨシ衆ノ歡心知ルヘキ也邦人皆直チニ江戸ニ向ハンヲ希フテ喋々タリ午牌薩州ノ岬ノ少シ西ニ至船左ニ尾久嶋右ニ硫黃嶋ヲ見ル

昨正午ヨリ今正午マテ 二百三十二里

北緯三十度七分 東經百廿九度六分

○十二月八日

晴北風

同 六十六度弱

昨日ヨリ風位稍可箭帆二片ヲ開張蒸氣力ニ併東ニ向テ駛船行迅速也明後十日ハ江戸海ニ着スヘキ由ニテ衆大ニ欣忻ス

昨正午ヨリ今正午マテ

欠マ、

北緯卅一度三十九分 東經百卅二度四十分

○十二月九日晴

同 六十五度

今拂曉既ニ淡紀ノ近海凡二十里許ノ所ヲ過ク方向東北ニ向テ駛辰牌前ニ至テハ紀ノ加田岬ハ杳トシテ船尾ニ見ル午牌志摩州ノ大王岬廿五里南ヲ過同所ハ北緯三十四度十一分東經百三十七度十八分ニアリ此邊ニ至始テ芙蓉峰ヲ雲表有無ノ際ニ望ム此ニ對シテ中心益快熱ノ濯フ有カ如シ未牌頃ヨリ船頭遙ニ伊豆州ノ石廊岬ヲ見ル

昨正午ヨリ今正午マテ 二百六十里

北緯卅三度四十六分 東經百卅七度十一分

○十二月十日

晴北少シ西風

同 六十六度

今丑牌頃房州洲ノ崎前ニ至シニ地方モ近ク成リ且ツ我海ニ始テ來航セシ船故淺洲暗礁等ノ有ランヲ恐レ猶豫狐疑シテ進ミ駛ルヲ得ス舵ヲ轉シ船ヲ旋シテ天明ヲ俟チ其後漸々進ミ巳牌前浦賀前ヲ過キ巳後橫濱港ニ着同所望遠所ニテ號砲ヲ發スレハ諸官吏船中ニ訪ヒ來リ應對晷ヲ移シ未牌ヨリ拔錨シ申牌品川沖ニ着投錨ス

昨正午ヨリ今正午マテ 百八十里
北緯卅五度四十分 東經百卅九度五十分

○十二月十一日晴

今已牌後ヨリ御三使及總勢一同御軍艦操練所ヨリ艦ヒ來ル哨舟數艘ニ乗
シ午牌前芝^ア牌之衛捕頭^ハ場着此行海陸路程凡一萬數千里裘葛代序三百八十
餘日一行ノ人員三十八人共ニ無恙ニシテ歸航セリ誰カ之ヲ歡忭セサラン
實ニ縱横一萬里上下三千年宇宙間ノ一大壯遊ト謂ヘシ

昭和四年四月二十日印刷
昭和四年四月廿五日發行

遺外使節日記纂輯第二

非賣品

不許
複製

編輯者 東京府豊多摩郡杉並町大字高圓寺
四百十八番地 大塚 武松

發行者 東京市四谷區新堀江町三番地
日本史籍協會代表者 早川純三郎

印刷者 東京市京橋區新湊町五丁目一番地
高橋赤次郎

發行所 東京市四谷區新堀江町三番地
日本史籍協會
電話四谷三二八七番
振替東京三九四五番

64

250

終